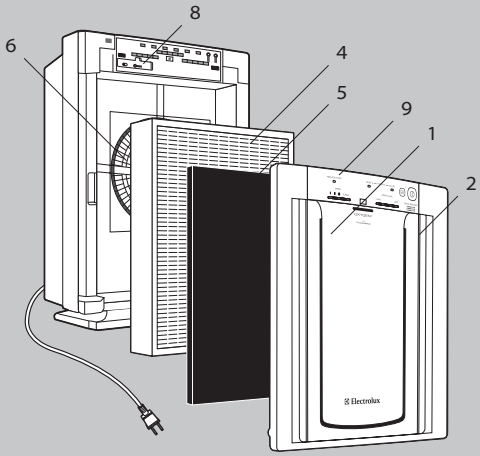
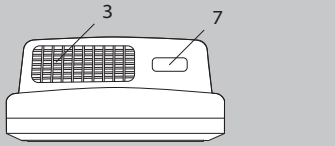
Thinking of you

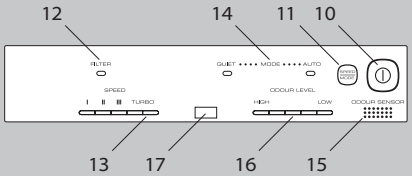
Electrolux

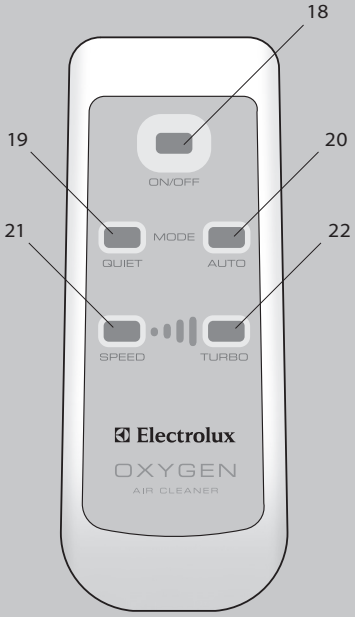
USER MANUAL
OXYGEN Z9122, Z9124

Oxygen_manual_v05_2.indd 1 1/13/09 3:48:56 PM









Thank you for choosing Electrolux Oxygen air cleaner.
In order to ensure the best results, read the manual carefully.

Features / Accessories

1 Front panel
2 Air inlet
3 Exhaust grill
4 Washable HEPA filter (reference number EF108W)
5 Active carbon pre-filter for odour reduction (reference number EF109)
6 Fan motor
7 Remote control with 2 AA batteries*
8 Reset button for clean/replace filter indicator

Display
10 ON–OFF button
11 SPEED/MODE selector
12 Filter indicator – will signal when to clean the HEPA Filter.
13 Fan speed indicator – Shows current fan speed setting.
14 Mode (Quiet / Auto*) indicator
15 Odour sensor *
16 Odour indicator *
17 Remote control sensor *

Remote control *
18 On/OFF button
19 Quiet mode button
20 Auto mode button
21 Speed selector
22 Turbo speed button

Air Cleaner Placement
- Place unit at least 0.5 meters from the wall or other objects (e.g. curtains).
- Keep air cleaner away from draft areas.
- Place unit on a stable surface.

Consumer information
Electrolux decline all responsibility for all damages arising from any improper use of the appliance or in cases of tampering with the appliance.
If you can't find accessories for your Electrolux air cleaner, please visit our website at www.electrolux.com.

** Certain models only.*

Vielen Dank, dass Sie sich für den Electrolux Oxygen-Luftreiniger entschieden haben.
Lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen.

Funktionen/Zubehör

1 Frontblende
2 Lufteinlass
3 Luftaustrittsgitter
4 Auswaschbarer HEPA-Filter (Bezugsnummer EF108W)
5 Aktivkohlevorfilter zur Geruchsminderung (Bezugsnummer EF109)
6 Lüftermotor
7 Fernbedienung mit 2 AA-Batterien*
8 Resettaste für Filterreinigungs- bzw. Filterwechselanzeige

Anzeige
10 Ein-/Aus-Taste
11 SPEED/MODE-Auswahlschalter für Drehzahl/ Betriebsart
12 Filteranzeige –signalisiert, wenn der HEPA-Filter gewechselt werden muss.
13 Lüfterdrehzahlanzeige – zeigt momentan eingestellte Lüfterdrehzahl an.
14 Betriebsartenanzeige (leise/automatisch*)
15 Geruchssensor *
16 Geruchsanzeige *
17 Fernbedienungssensor *

Fernbedienung *
18 Ein-/Aus-Taste
19 Taste für leisen Betrieb
20 Taste für automatischen Betrieb
21 Drehzahlwahlschalter
22 Turbotaste

Aufstellung des Luftreinigers
- Gerät mindestens 0,5 Meter von der Wand oder anderen Gegenständen (z. B. Vorhängen) aufstellen.
- Luftreiniger nicht an Orten aufstellen, an denen Zugluft herrscht.
- Gerät auf eine stabile Oberfläche stellen.

Verbraucher-Information
Electrolux übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch den unsachgemäßen Einsatz des Geräts oder unbefugten Eingriff am Gerät entstehen.
Falls Sie kein Zubehör für Ihren Electrolux Luftreiniger erhalten können, , besuchen Sie unsere Website www.electrolux.de

** Nur bestimmte Modelle.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 2 1/13/09 3:49:05 PM

GB

D

⚠ Safety precautions

This air cleaner should only be used in a domestic environment.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

⚠ Never use the product

- close to flammable gases etc.
- without the filters or the front cover in place.
- with damaged or clogged filters.
- if the filter indicator is lit.
- close to construction work with fine dust, for example from plaster, concrete, flour, hot or cold ashes.
- without first unwrapping filters

⚠ Do not

- put objects on top of or inside of unit.
- block the air inlet or exhaust grill.
- place the product under a smoke alarm.
- oil the motor at any time. The bearings are permanently lubricated and sealed.
- place the product in direct sunlight or close to heater or other hot source.

The above may cause serious damage to the product – damage which is not covered by the warranty.

⚠ Electrical safety precautions

- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the air cleaner if the cable is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Never pull or lift the air cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the sockets before cleaning or maintenance of the air cleaner.
- Service activities must be carried out by an authorised Electrolux service centre.
- Be sure to keep the air cleaner in a dry place.

⚠ Sicherheitsvorkehrungen

Dieser Luftreiniger ist nur für den Einsatz im Haushalt bestimmt.
Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder nach Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.

⚠ Benutzen Sie das Produkt niemals

- in der Nähe von brennbaren Gasen etc.
- ohne Filter oder bei abgenommener Frontblende
- mit beschädigten oder verstopften Filtern
- bei Leuchten der Filteranzeige
- in der Nähe von Bauarbeiten mit feinen Stäuben (z. B. Gips-, Beton-, Mehl- oder Aschenstaub)
- ohne vorheriges Auspacken der Filter

⚠ Keinesfalls

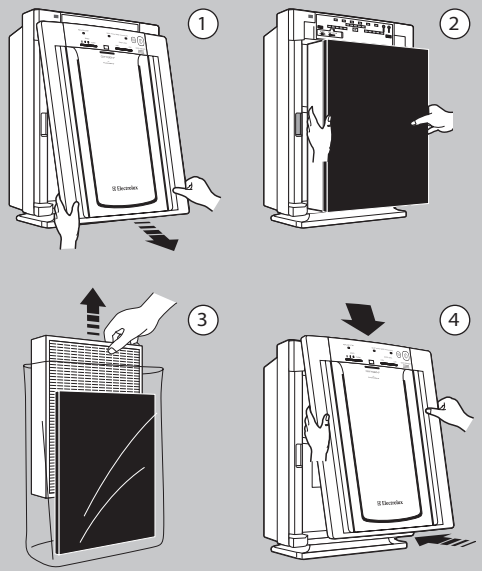
- Gegenstände auf oder in das Gerät stellen.
- das Lufteinlass- oder Luftauslassgitter abdecken.
- das Produkt unter einem Rauchmelder aufstellen.
- den Motor ölen. Die Lager besitzen eine Dauerfettfüllung und sind versiegelt.
- Das Produkt direkter Sonnenbestrahlung aussetzen oder in der Nähe von Heizungen oder anderen Wärmequellen aufstellen.

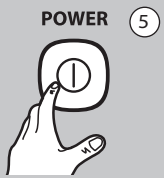
Oben genanntes kann das Produkt ernsthaft beschädigen – Diese Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

⚠ Elektrische Sicherheitsvorkehrungen

- Regelmäßig Kabel auf Schäden prüfen. Luftreiniger niemals benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Den Luftreiniger niemals am Kabel ziehen oder hochheben.
- Vor dem Reinigen oder der Durchführung von Servicearbeiten am Luftreiniger den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur vom autorisierten Electrolux-Kundendienst durchgeführt werden.
- Bewahren Sie den Luftreiniger immer an einem trockenem Ort auf.

Oxygen_manual_v05_2.indd 3 1/13/09 3:49:06 PM





6

7

Getting started

⚠ **CAUTION: The filters are protected in plastic wrap which must be removed before first usage of the Air cleaner.**

1. Remove the front panel by grasping the bottom outside edges and gently pulling towards.
2. Pull out the wrapped filters gently.
3. Remove the plastic wrap from filters. Return the HEPA Filter and then the Carbon filter into the main unit.
4. Replace the front panel by hooking it onto the top of the unit and snap into place.
5. Plug the power cord into a socket. Press ON-OFF button on the unit – or on the remote control*.

1. Manual operation
Press the SPEED/MODE button on the unit to set the desired operation – or the SPEED, TURBO QUIET button on the remote control*.

- SPEED – allows you to select your desired speed: I, II or III.
- TURBO – gives the highest fan speed for maximum air cleaning.
- QUITE MODE – provides the lowest, quietest fan setting and a dimmed display panel. This mode is suggested to use during night for undisturbed sleep.

2. Automatic operation*
For the first 4 minutes after turning the unit on, the odour indicator will flash while the unit measures air quality.
The unit is set to default to automatic operation when it is first turned on. The odour sensor will automatically sense the amount of impurities in the air and adjust the fan speed accordingly.

Odour Sensor*

- The Odour Sensor displays 4 levels of air purity. If the unit is set to "Automatic operation", the Odour Sensor will adjust fan speeds to compensate for increased levels of air pollution (Fig. 6 and 7).
- The Odour Sensor responds to sudden increases in cigarette smoke and pet odours, some pollutants as well as other air contaminants, such as insecticides, perfumes, alcohol, solvents or aerosol sprays.

Erste Schritte

⚠ **VORSICHT: Die Filter sind durch eine Kunststoffhülle geschützt, die vor der erstmaligen Benutzung des Luftreinigers entfernt werden muss.**

1. Frontblende abnehmen, diese dazu an den unteren Außenkanten anfassen und vorsichtig herausziehen.
2. Die verpackten Filter vorsichtig herausziehen.
3. Die Kunststoffhülle von den Filtern entfernen. Zuerst den HEPA-Filter und danach den Kohlefilter wieder in die Haupteinheit einsetzen.
4. Frontblende wieder anbringen, diese dazu an der Geräteoberseite einhängen und einrasten.
5. Netzkabel an eine Steckdose anschließen. EIN-/AUS-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken*.

1. Manueller Betrieb
Gewünschte Betriebsart mit der Taste SPEED/MODE am Gerät einstellen – oder Taste SPEED, TURBO, QUIET der Fernbedienung drücken*.

- SPEED – ermöglicht die Auswahl der gewünschten Geschwindigkeit. I, II oder III.
- TURBO – bietet höchste Lüfterdrehzahl für maximale Luftreinigung.
- QUIET – schaltet Lüfter auf niedrigste Drehzahl und dunkelt die Bedienfeldanzeige ab. Diese Betriebsart wird nachts für ungestörten Schlaf empfohlen.

2. Automatischer Betrieb*
In den ersten 4 Minuten nach dem Einschalten des Geräts blinkt die Geruchsanzeige, während das Gerät die Luftqualität misst.
Beim erstmaligen Einschalten ist das Gerät für den automatischen Betrieb eingestellt.
Der Geruchssensor erkennt automatisch den Verschmutzungsgrad der Luft und passt die Lüfterdrehzahl entsprechend an.

Geruchssensor*

- Der Geruchssensor zeigt 4 Stufen der Luftreinheit an. Im „automatischen Betrieb" des Geräts passt der Geruchssensor bei gestiegener Luftverschmutzung die Lüfterdrehzahl automatisch an (Abbildung 6 und 7).
- Der Geruchssensor reagiert auf plötzlich steigende Anteile von Zigarettenrauch und Haustiergerüchen und anderen Luftschadstoffen wie z. B. Insektizide, Parfüm, Alkohol, Lösungsmittel und Sprays.

Oxygen_manual_v05_2.indd 4 1/13/09 3:49:06 PM

GB

D

Remote Control*

- Open the cover and insert the 2 AA batteries as shown (Fig. 8).
- Always replace both batteries. Incorrect battery usage may cause battery fluid leakage and/or damage.
- When not using the remote control for an extended period of time, remove the batteries.
- Avoid dropping or damaging the remote control. Keep remote control away from direct sunlight or heaters.
- Operate the remote control within 6 meters from the air cleaner and facing the air cleaner. Remove objects or furniture that are located between the remote and the air cleaner.
- Insert batteries in right position considering polarities.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean unit as necessary by wiping with a dry, soft cloth.
- Do not use volatile fluids such as benzene and paint thinner, as they may damage unit.
- Clean the wall behind the air outlet periodically.

Filter Cleaning/Replacement

- There are two separate filters: The HEPA filter and the Carbon pre-filter.
- The HEPA filter should normally be washed every 1/2 year but maximum 6 times equivalent to 3 years of usage. Then it should be replaced.
- The FILTER indicator will signal when to replace/clean the HEPA Filter. The clean/ replacement period will vary depending on the hours of usage, air quality and location of the unit.
- For best performance, change the Carbon Pre-filter every three months.
- Do not wash and reuse Carbon Pre-filter as it will not work effectively.

- Turn off the unit and remove the front panel by grasping the bottom outside edges and pulling gently toward you (Fig. 1).
- Pull out the Carbon Pre-filter and the HEPA Filter by grasping the tabs located on each side of the filter (Fig. 2).
- Wash the HEPA filter acc to image with water only on both sides and leave it to dry for 24 hours (Fig. 9) or replace the HEPA filter.
- Place the HEPA and a new Carbon Pre-filter in the unit. Only use original filters designed for this unit.

Fernbedienung*

- Abdeckung öffnen und die beiden AA-Batterien wie gezeigt einsetzen (Abb. 8).
- Immer beide Batterien auswechseln. Falsche Batterienutzung kann zu Auslaufen und/oder Beschädigung führen.
- Batterien herausnehmen, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.
- Fernbedienung nicht fallen lassen oder beschädigen. Fernbedienung vor direkter Sonnenstrahlung oder Heizungen schützen.
- Fernbedienung im Abstand von höchstens 6 Metern und direkt auf den Luftreiniger zeigend benutzen. Zwischen Fernbedienung und Luftreiniger dürfen sich keine Gegenstände oder Möbel befinden.
- Beim Einsetzen der Batterien die richtige Polarität beachten.

PFLEGE UND WARTUNG

- Gerät bei Bedarf durch Abwischen mit trockenem, weichem Tuch reinigen.
- Keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Benzol oder Farbverdünner verwenden, da diese das Gerät beschädigen können.
- Wand hinter dem Luftaustritt regelmäßig reinigen.

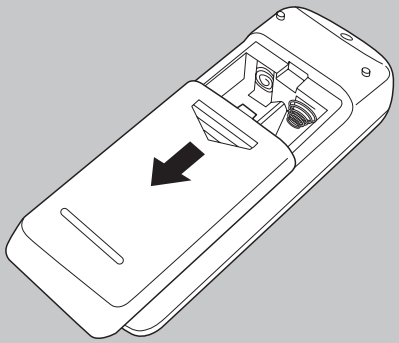
Reinigung/Austausch der Filter

- Das Gerät besitzt zwei getrennte Filter: HEPA-Filter und Kohlevorfilter.
- Der HEPA-Filter sollte im Normalfall einmal pro Halbjahr ausgewaschen werden, jedoch nicht mehr als 6 Mal während einer Nutzungsdauer von 3 Jahren. Danach ist er zu ersetzen.
- Die FILTER-Anzeige weist darauf hin, dass der HEPA-Filter ersetzt/gereinigt werden muss. Der Zeitraum bis zum Reinigen/Austausch richtet sich nach den Betriebsstunden, der Luftqualität und dem Aufstellort des Geräts.
- Für bestmögliche Leistung den Kohlevorfilter alle drei Monate auswechseln.
- Kohlevorfilter nicht auswaschen und wiederverwenden, da er seine Wirksamkeit verliert.

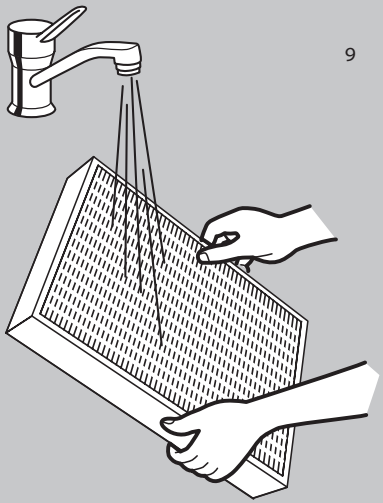
- Gerät ausschalten und vordere Abdeckung abnehmen, indem Sie die Abdeckung an den unteren Außenkanten anfassen und vorsichtig zu sich ziehen (Abb. 1).
- Kohlevorfilter und HEPA-Filter an den Laschen auf beiden Filterseiten herausziehen (Abb. 2).
- HEPA-Filter wie in der Abbildung gezeigt nur mit Wasser beidseitig auswaschen und 24 Stunden trocknen lassen (Abb. 9) oder HEPA-Filter austauschen.

Oxygen_manual_v05_2.indd 5 1/13/09 3:49:06 PM

8



9



- NOTE: For replacement filters visit www.electrolux.com.
- Push reset button (8) on inside of unit for 5 seconds until a beep is heard after changing HEPA filter and replace the front panel. Turn on the unit again.

TROUBLESHOOTING

Before You Call – here are solutions to the most common problems. This list covers problems that are not the result of defective materials or workmanship.

The remote control does not work.*

- Make sure the remote control batteries are inserted correctly or replace worn-out batteries. Remember the disposal of batteries should be done at a collection point for batteries.
- Check so that the distance between the remote control is below 6 meters
- Remove objects or furniture that are located between the remote and the air cleaner.
- Lightning conditions that may impair operation of remote control:
  - *Any location where there is inverter lighting equipment or electronic spontaneous lighting equipment.*
  - *When air cleaner unit is located in direct sunlight.*
  - *In areas where fluorescent lighting is flickering due to worn out bulbs.*

The unit does not sufficiently reduce smoke / dust from the air.

- Remove front cover and check both filters even if the filter indicator does not indicate.
- Use the air cleaner at a higher speed.
- Make sure the odour sensor is not blocked or clogged.

The odour light is blue, but there is still odour in the air.

- Clear the sensor with a vacuum cleaner, as it may be blocked.
- Move the unit closer to the offending odours.
- The sensor reacts to odours. If the odour has been present for a longer period the air cleaner will not react.
- Change the carbon pre-filter.

- HEPA-Filter und einen neuen Kohlevorfilter in das Gerät einsetzen. Nur originale, für das Gerät konstruierte Filter verwenden.
- HINWEIS: Hinweise zum Filterwechseln finden Sie unter www.electrolux.com.
- Nach Wechsel des HEPA-Filters die Rücksetztaste (8) im Geräteinneren fünf Sekunden lang drücken und dann die vordere Abdeckung wieder anbringen. Gerät wieder einschalten.

FEHLERSUCHE

Bei Betriebsstörungen, lesen Sie zuerst die nachfolgenden Empfehlungen für die häufigsten Probleme. (Sentence deleted)

Die Fernbedienung funktioniert nicht.*

- Sicherstellen, dass die Batterien richtig in die Fernbedienung eingelegt sind, bzw. verbrauchte Batterien ersetzen. Batterien nur an einer Batteriesammelstelle entsorgen.
- Überprüfen, dass der Abstand der Fernbedienung zum Gerät nicht mehr als 6 Meter beträgt.
- Zwischen Fernbedienung und Luftreiniger dürfen sich keine Gegenstände oder Möbel befinden.
- Lichtverhältnisse, die den Betrieb der Fernbedienung beeinträchtigen können:
  - *Orte, an denen Inverter-Lichtanlagen oder elektronisch selbststeuernde Lichtanlagen betrieben werden.*
  - *Direkte Sonneneinstrahlung auf den Luftreiniger.*
  - *Orte mit flackerndem Fluoreszenzlampen aufgrund abgenutzter Leuchtmittel.*

Gerät hat keine ausreichende Wirkung zur Verminderung des Rauch-/Staubanteils der Luft.

- Frontabdeckung abnehmen und beide Filter prüfen, auch wenn die Filteranzeige nicht leuchtet.
- Luftreiniger mit einer höheren Lüfterdrehzahl betreiben.
- Sicherstellen, dass der Geruchssensor nicht verdeckt oder verstopft ist.

Oxygen_manual_v05_2.indd 6 1/13/09 3:49:07 PM

The odour light is on high, but the air seems clean.

- There may be gases in the air that are odour free. – Wait for 12 hours to see if the problem remains.
- Clear the sensor with a vacuum cleaner, as it may be blocked or clogged.

The FILTER indicator remains lit after replacing the filter.

- Turn the unit off and remove the front panel. Press and hold down the reset button on the upper left hand side of the unit for 5 seconds. The unit will beep and the FILTER light will go out.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Geruch in der Luft, obwohl Geruchsanzeige blau leuchtet.

- Sensor möglicherweise verstopft, mit einem Staubsauger reinigen.
- Gerät näher an die unangenehmen Gerüche platzieren.
- Der Sensor reagiert auf Gerüche. Falls der Geruch schon längere Zeit vorhanden war, reagiert der Luftreiniger nicht.
- Kohlevorfilter wechseln.

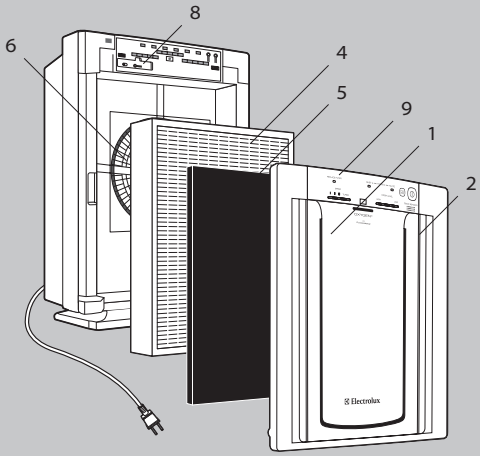
Geruchsanzeige leuchtet, obwohl Luftqualität gut zu sein scheint.

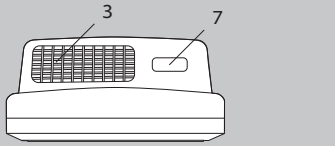
- Möglicherweise enthält die Luft geruchlose Gase. – Warten Sie 12 Stunden und prüfen Sie, ob das Problem weiterhin besteht.
- Mit einem Staubsauger den Sensor reinigen, da dieser blockiert oder verstopft sein kann.

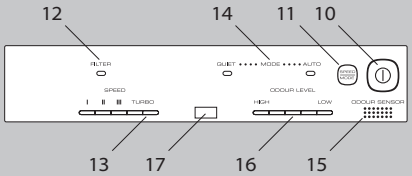
Die FILTER-Anzeige leuchtet trotz Filterwechsel weiter.

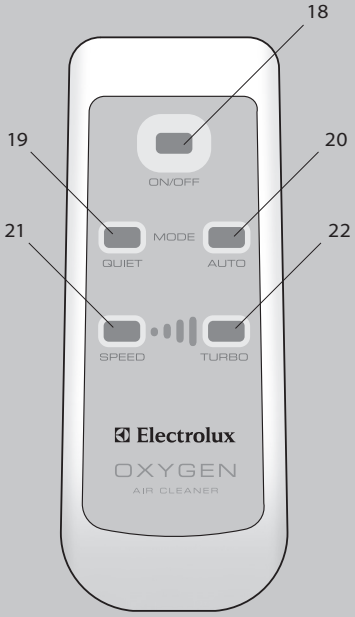
- Gerät ausschalten und Frontabdeckung abnehmen. Rücksetztaste oben links am Gerät fünf Sekunden lang gedrückt halten. Das Gerät gibt einen Signalton aus, und die FILTER-Leuchte erlischt.

Das Symbol an Produkt oder Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss stattdessen bei der entsprechenden Sammelstelle für Recycling von Elektro- und Elektronikschrott abgegeben werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts können negative Folgen für Umwelt und Gesundheit vermieden werden. Detaillierte Informationen zum Recyceln des Produkts bieten die Gemeinde, die Müllentsorgung oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.









Grazie per aver scelto un purificatore d'aria Electrolux.
Per garantire sempre i migliori risultati, leggere attentamente il manuale d'istruzioni fornito.

Funzionalità/accessori

1 Pannello frontale
2 Presa d'aria
3 Griglia di scarico
4 Filtro HEPA lavabile (codice EF108W)
5 Prefiltro al carbone attivo per la riduzione degli odori (codice EF109)
6 Motore ventola
7 Comando a distanza con 2 batterie AA*
8 Pulsante di ripristino per l'indicatore di pulizia/sostituzione del filtro

Display
10 Pulsante ON-OFF
11 Selettore SPEED/MODE (velocità/modalità)
12 Indicatore filtro: segnala quando occorre pulire il filtro HEPA.
13 Indicatore velocità della ventola: mostra la velocità impostata per la ventola.
14 Indicatore di modalità (QUIET/AUTO*)
15 Sensore odori*
16 Indicatore odori*
17 Sensore comando a distanza*

Comando a distanza*
18 Pulsante ON/OFF
19 Pulsante modalità silenziosa (QUIET)
20 Pulsante modalità automatica (AUTO)
21 Selettore di velocità (SPEED)
22 Pulsante alta velocità (TURBO SPEED)

Luogo di installazione
- Posizionare l'unità ad almeno 0,5 metri di distanza dalla parete o da altri oggetti (ad esempio tende).
- Non posizionare l'apparecchio in ambienti esposti a correnti d'aria.
- Posizionare l'unità su una superficie stabile.

Informazioni per l'utente
Electrolux declina ogni responsabilità per tutti i danni derivanti da un uso improprio o in caso di manomissione dell'apparecchio.
Per informazioni su dove trovare gli accessori per questo purificatore d'aria Electrolux, visitare il sito Web Electrolux all'indirizzo www.electrolux.com.

** Solo per alcuni modelli.*

Gracias por elegir el filtro de aire Electrolux Oxygen.
Para obtener resultados óptimos, recomendamos leer detenidamente el manual.

Funciones / Accesorios

1 Panel delantero
2 Admisión de aire
3 Rejilla de salida
4 Filtro HEPA lavable (nº de referencia EF108W)
5 Filtro previo de carbono activo para eliminar los olores (nº de referencia EF109)
6 Motor del ventilador
7 Control remoto con 2 pilas AA*
8 Botón de restablecimiento para la limpieza/ sustitución del indicador del filtro

Pantalla
10 Botón ON–OFF (Encendido/Apagado)
11 Selector SPEED/MODE (Velocidad/Modo)
12 Indicador de filtro; indicará cuándo limpiar el filtro HEPA.
13 Indicador de velocidad del ventilador; muestra el ajuste de velocidad actual del ventilador.
14 Indicador Mode (Quiet / Auto*) (Silencioso / Automático)
15 Sensor de olores (Odour) *
16 Indicador de olores (Odour) *
17 Sensor del control remoto *

Control remoto *
18 Botón On/Off (Encendido/Apagado)
19 Botón de modo Silencioso (Quiet)
20 Botón de modo Automático (Auto)
21 Selector de Velocidad (Speed)
22 Botón de velocidad Turbo

Ubicación del filtro de aire
- Sitúe la unidad como mínimo a 0,5 metros de la pared u otros objetos (por ejemplo, cortinas).
- Mantenga el filtro de aire alejado de corrientes de aire.
- Coloque la unidad sobre una superficie estable.

Información al consumidor
Electrolux no se hace responsable de ningún daño que pudiera derivarse del uso incorrecto del aparato o de haber realizado manipulaciones en el mismo.
Si no encuentra accesorios para el filtro de aire Electrolux, visite nuestra Pagina web en www. electrolux.com.

**Solamente algunos modelos*

Oxygen_manual_v05_2.indd 8 1/13/09 3:49:07 PM

I
E

⚠ Norme di sicurezza

Questo purificatore d'aria deve essere utilizzato solo in ambienti domestici.
L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'utilizzo dell'apparecchio.

⚠ Non utilizzare il prodotto

- In prossimità di gas e altre sostanze infiammabili.
- Senza i filtri montati o con il pannello frontale rimosso.
- Con i filtri danneggiati o intasati.
- Se l'indicatore del filtro è acceso.
- In prossimità di aree dove sono in corso lavori edili che comportano lo spargimento di polveri fini come intonaco, calcestruzzo, farina o cenere.
- Senza prima aver rimosso l'involucro che copre i filtri.

⚠ Non

- Posizionare oggetti sopra o all'interno dell'unità.
- Ostruire la presa d'aria o la griglia di scarico.
- Posizionare il prodotto sotto un rilevatore di fumi.
- Oliare il motore dell'apparecchio. I cuscinetti sono costantemente lubrificati e sigillati.
- Lasciare il prodotto alla luce diretta del sole o posizionarlo vicino a radiatori o altre fonti di calore.

Il mancato rispetto delle indicazioni fornite può causare seri danni al prodotto che non sono coperti dalla garanzia.

⚠ Norme di sicurezza elettrica

- Verificare periodicamente che il cavo non sia danneggiato. Non utilizzare il purificatore d'aria se il cavo è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un suo agente dell'assistenza tecnica o da una persona egualmente qualificata, in modo da evitare rischi.
- Non tirare o sollevare mai il purificatore d'aria per il cavo.
- Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di procedere con la pulizia o con la manutenzione del purificatore d'aria.
- Qualsiasi intervento di manutenzione e riparazione deve essere eseguito presso un centro di assistenza autorizzato Electrolux.
- Conservare il purificatore d'aria in un luogo asciutto.

⚠ Precauciones de seguridad

Este filtro de aire está previsto para ser utilizado en entornos domésticos.
Este electrodoméstico no está indicado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que no cuenten con experiencia o conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o según las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.

⚠ Nunca utilice este producto

- en las proximidades de gases inflamables, etc.
- sin haber instalado los filtros ni la cubierta delantera.
- con filtros dañados u obturados.
- si el indicador del filtro está encendido
- en las proximidades de obras de construcción en las que abunde polvo fino, como yeso, cemento, harina, cenizas, etc.
- sin antes desenvolver los filtros

⚠ Nunca

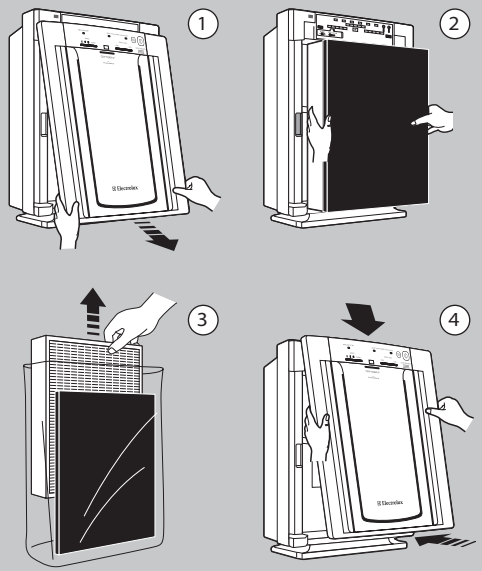
- coloque objetos sobre la unidad ni en el interior de la misma
- bloquee la admisión de aire ni la rejilla de salida.
- ubique el producto debajo de una alarma de humos.
- aplique aceite al motor. Los cojinetes están permanentemente lubricados y sellados.
- exponga el producto a la luz solar directa ni lo coloque en las proximidades de un calefactor u otra fuente de calor.

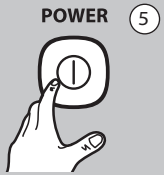
Todo ello podría provocar graves daños en el motor, daños que no están cubiertos por la garantía.

⚠ Precauciones de seguridad eléctrica

- Compruebe periódicamente que el cable no está deteriorado. Bajo ninguna circunstancia utilice el filtro de aire si el cable no está en perfectas condiciones.
- Si el cable de alimentación no está en perfectas condiciones, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado, para evitar peligros.
- No utilice el cable para tirar del filtro de aire o levantarlo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el filtro de aire o de realizar tareas de mantenimiento en el mismo.
- Las reparaciones y tareas de mantenimiento deben confiarse a un centro técnico autorizado de Electrolux.
- Mantenga siempre el filtro de aire en un lugar seco.

Oxygen_manual_v05_2.indd 9 1/13/09 3:49:07 PM





6

7

Operazioni preliminari

⚠ **AVVERTENZA: i filtri sono protetti da un involucro di plastica che deve essere rimosso prima di utilizzare il purificatore d'aria per la prima volta.**

1. Rimuovere il pannello frontale afferrandolo per i bordi esterni inferiori e tirando delicatamente.
2. Estrarre con cautela i filtri avvolti nel loro involucro di protezione.
3. Rimuovere l'involucro di plastica. Riposizionare il filtro HEPA e quindi il filtro al carbone attivo nell'unità principale.
4. Riposizionare il pannello frontale agganciandolo alla parte alta dell'unità finché non si avverte lo scatto.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Premere il pulsante ON-OFF sull'unità o sul comando a distanza*.

1. Funzionamento manuale
Premere il pulsante SPEED/MODE sull'unità per selezionare il funzionamento desiderato o il pulsante SPEED, TURBO QUIET sul comando a distanza*.
- SPEED: consente di selezionare la velocità desiderata: I, II o III.
- TURBO: imposta il funzionamento alla massima velocità della ventola di depurazione dell'aria.
- QUIET: imposta il funzionamento silenzioso della ventola e una minore luminosità del pannello del display. Questa modalità è consigliata per gli orari notturni in quanto consente di utilizzare l'apparecchio senza disturbare.

2. Funzionamento automatico*
Nei primi 4 minuti dopo l'accensione dell'unità l'indicatore degli odori lampeggia e l'apparecchio misura la qualità dell'aria.
Alla prima accensione l'unità è preimpostata sul funzionamento automatico. Il sensore degli odori rileva automaticamente la quantità di impurità presenti nell'aria e regola di conseguenza la velocità della ventola.

Sensore odori*
- Il sensore degli odori visualizza 4 livelli di purezza dell'aria. Se l'unità è impostata sul funzionamento automatico il sensore degli odori regola la velocità della ventola per compensare l'aumento dei livelli di inquinamento dell'aria (Fig. 6 e 7).

Introducción

⚠ **PRECAUCIÓN: Los filtros vienen protegidos por un envoltorio plástico, que debe retirarse antes de utilizar el filtro de aire por primera vez.**

1. Extraiga el panel delantero tirando con suavidad de los bordes exteriores inferiores hacia afuera.
2. Tire con cuidado de los filtros envueltos.
3. Retire el envoltorio plástico de los filtros. Vuelva a instalar el filtro HEPA y el filtro de carbono en la unidad principal.
4. Vuelva a instalar el panel delantero enganchándolo a la parte superior de la unidad y encajándolo en su posición.
5. Enchufe el cable de alimentación eléctrica a una toma de corriente. Pulse el botón ON-OFF de la unidad o del control remoto*.

1. Funcionamiento manual
Pulse el botón SPEED/MODE de la unidad para seleccionar el funcionamiento de su preferencia, o bien el botón SPEED, TURBO QUIET del control remoto*.
- SPEED: permite seleccionar la velocidad de su preferencia: I, II o III.
- TURBO: selecciona la velocidad de ventilador más alta para un máximo filtrado del aire.
- QUITE MODE: el ajuste más bajo y silencioso del ventilador. Además, atenúa la luminosidad de la pantalla. Se recomienda utilizar esta opción para un sueño tranquilo.

2. Funcionamiento automático*
Durante los primeros 4 minutos siguientes a la puesta en marcha de la unidad, el indicador de olores parpadeará mientras la unidad mide la calidad del aire. La primera vez que se utiliza, la unidad está configurada de manera predeterminada para funcionar automáticamente. El sensor de olores detectará automáticamente el volumen de impurezas en el aire y ajustará la velocidad del ventilador en consecuencia.

Sensor de olores*
- El sensor de olores indica 4 niveles de pureza del aire. Si se ha seleccionado el modo de funcionamiento automático, el sensor de olores ajustará la velocidad del ventilador a los niveles de contaminación del aire (Fig. 6 y 7).
- El sensor de olores reacciona ante incrementos repentinos de olores de cigarrillos y de mascotas, así como ante la presencia de otros contaminantes como insecticidas, perfumes, alcohol, disolventes o aerosoles.

Oxygen_manual_v05_2.indd 10 1/13/09 3:49:08 PM

- Il sensore degli odori reagisce non appena rileva un aumento della concentrazione di fumo da sigaretta, odori di animali domestici, inquinanti e altri contaminanti dell'aria come insetticidi, profumi, alcol, solventi e spray aerosol.

Comando a distanza*

- Aprire il pannello frontale e inserire le 2 batterie AA come indicato (Fig. 8).
- Sostituire le due batterie insieme. L'uso scorretto delle batterie può causare perdite di liquido e/o altri danni.
- Togliere le batterie se si prevede di non utilizzare il comando a distanza per un lungo periodo.
- Prestare attenzione per evitare che il comando a distanza possa cadere o danneggiarsi. Tenere il comando a distanza lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
- Il comando a distanza deve essere utilizzato a non più di 6 metri dal purificatore d'aria e stando di fronte all'apparecchio. Rimuovere gli oggetti o i mobili posizionati tra il comando a distanza e il purificatore d'aria.
- Inserire le batterie nella posizione corretta, rispettando le polarità indicate.

CURA E MANUTENZIONE

- Se necessario, pulire l'unità passandoci sopra un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare liquidi volatili come benzene e diluenti, poiché tali sostanze potrebbero danneggiare l'unità.
- Pulire regolarmente la parete dietro la bocchetta di uscita dell'aria.

Pulizia/sostituzione del filtro

- L'apparecchio è dotato di due filtri separati: il filtro e il prefiltro al carbone attivo.
- In genere il filtro HEPA deve essere lavato ogni 1-2 anni fino a un massimo di 6 lavaggi, per un totale di 3 anni di utilizzo. Trascorso questo periodo è necessario procedere alla sua sostituzione.
- L'indicatore del filtro segnala quando sostituire/pulire il filtro HEPA. Il periodo di pulizia/sostituzione varia a seconda delle ore di utilizzo dell'unità, del luogo di installazione dell'apparecchio e della qualità dell'aria.
- Per ottenere i migliori risultati, sostituire il filtro al carbone attivo ogni tre mesi.
- Non lavare né riutilizzare il prefiltro al carbone attivo poiché non funzionerebbe più in modo adeguato.

Control remoto*

- Abra la tapa e inserte las 2 pilas AA como se indica en la Fig. 8.
- Cambie siempre las dos pilas. Un uso incorrecto de las pilas puede provocar fugas de líquido electrolítico o daños.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un período prolongado, extraiga las pilas.
- Evite dejar caer o causar otros daños al control remoto. Evite exponerlo a la luz solar directa o aproximarlo a calefactores.
- Accione el control remoto dentro de un radio de 6 metros de distancia del filtro de aire y delante del mismo. Retire los objetos o muebles situados entre el control remoto y el filtro de aire.
- Inserte las pilas siguiendo las indicaciones de polaridad.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

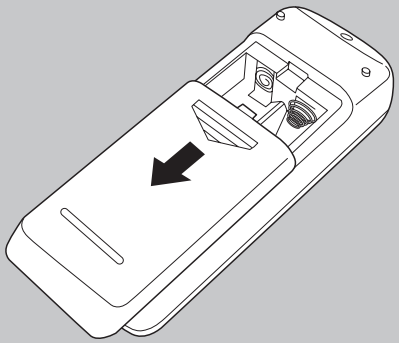
- Cuando sea necesario, limpie la unidad con un paño suave y seco.
- No utilice fluidos volátiles, como benceno o disolvente de pintura, ya que podrían dañar la unidad.
- Limpie periódicamente la pared situada detrás de la salida de aire.

Limpieza y sustitución del filtro

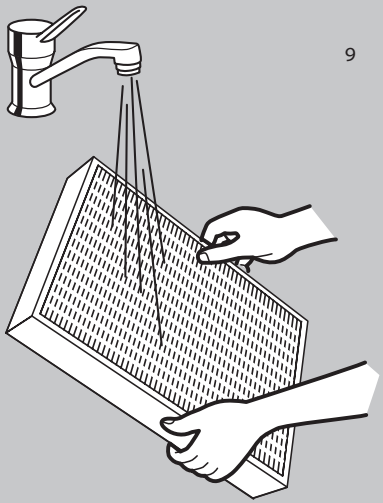
- La unidad está equipada con dos filtros independientes: el filtro HEPA y el filtro previo de carbono.
- Normalmente, el filtro HEPA debería lavarse cada seis meses, aunque un máximo de 6 veces, equivalente a 3 años de uso. Transcurrido ese período, sustitúyalo.
- El indicador FILTER avisará cuándo debe sustituir o limpiar el filtro HEPA. El intervalo de limpieza/sustitución puede variar en función de las horas de uso, de la calidad del aire y de la ubicación de la unidad.
- Para un funcionamiento óptimo, cambie el filtro previo de carbono cada tres meses.
- No lave y reutilice el filtro previo de carbono, ya que de este modo no funcionará con eficacia.

- Apague la unidad y desmonte el panel delantero tirando con suavidad de los bordes exteriores inferiores hacia usted (Fig. 1).
- Para extraer el filtro previo de carbono y el filtro HEPA, tire de las aletas situadas a cada lado del filtro (Fig. 2).
- Lave el filtro HEPA con agua de ambos lados, tal y como puede verse en la imagen. Déjelo secando durante 24 horas (Fig. 9), o bien sustitúyalo por un filtro HEPA nuevo.

8



9



- Spegnere l'unità e rimuovere il pannello frontale afferrandolo per i bordi esterni inferiori e tirandolo delicatamente verso di sé (Fig. 1).
- Rimuovere il prefiltro al carbone attivo e il filtro HEPA premendo sulle linguette poste ai due lati del filtro (Fig. 2).
- Lavare il filtro HEPA con acqua come illustrato nella figura, sciacquandolo su entrambi i lati e lasciandolo quindi asciugare per 24 ore (Fig. 9); in alternativa sostituirlo.
- Inserire nell'unità il filtro HEPA e il nuovo prefiltro al carbone attivo. Utilizzare solo filtri originali progettati per questa unità.
- NOTA: per informazioni sui filtri di ricambio, visitare il sito Web www.electrolux.com.
- Premere il pulsante di ripristino (8) sul lato interno dell'unità e tenerlo premuto per 5 secondi finché non si avverte un segnale acustico dopo la sostituzione del filtro HEPA, quindi riposizionare il pannello frontale. Riaccendere l'unità.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Prima di contattare l'assistenza: in questa sezione viene fornita una guida rapida per la risoluzione dei problemi più comuni. Nell'elenco sono riportati problemi che non dipendono dall'uso di materiali difettosi o da errori di montaggio.

Il comando a distanza non funziona.*

- Controllare che le batterie del comando a distanza siano correttamente inserite e, se esaurite, procedere alla loro sostituzione. È importante ricordare che le batterie devono essere smaltite presso gli appositi punti di raccolta.
- Verificare che il comando a distanza sia azionato a non più di 6 metri dall'apparecchio.
- Rimuovere gli oggetti o i mobili posizionati tra il comando a distanza e il purificatore d'aria.
- Evitare le seguenti condizioni di illuminazione che possono pregiudicare il funzionamento del comando a distanza:
  - *Posizionamento in un luogo dove si trova un apparecchio di illuminazione dotato di inverter o alimentazione diretta.*
  - *Posizionamento in un luogo esposto alla luce diretta del sole.*
  - *Posizionamento in un ambiente con sfarfallio dell'illuminazione fluorescente causato da lampadine esaurite.*

- Monte el filtro HEPA y un filtro previo nuevo de carbono en la unidad. Utilice exclusivamente filtros diseñados para esta unidad.
- NOTA: consulte información acerca de recambios de filtros en www.electrolux.com.
- Tras cambiar el filtro HEPA y volver a colocar el panel delantero, pulse el botón de restablecimiento (8) del interior de la unidad durante 5 segundos hasta oír un pitido. Vuelva a encender la unidad.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar, consulte las siguientes soluciones a los problemas más habituales. Esta lista presenta problemas que no son el resultado de defectos en mano de obra ni materiales.

El control remoto no funciona*.

- Asegúrese de que las pilas del control remoto estén correctamente insertadas, o bien sustituya las baterías gastadas. Recuerde que las pilas usadas deben depositarse en los puntos de recogida pertinentes.
- Compruebe que la distancia entre el control remoto y el equipo sea inferior a 6 metros
- Retire los objetos o muebles situados entre el control remoto y el filtro de aire.
- Las condiciones de iluminación pueden afectar al funcionamiento del control remoto:
  - *Todo lugar en que haya equipos de iluminación con variador o de accionamiento electrónico espontáneo.*
  - *Cuando el filtro de aire está expuesto a la luz solar directa.*
  - *En áreas en las que la iluminación fluorescente parpadea debido al desgaste de los tubos.*

La unidad no reduce de manera suficiente el aire/polvo del aire.

- Retire la cubierta delantera y revise ambos filtros, incluso si el indicador de filtro no se ha activado.
- Utilice el filtro de aire a una mayor velocidad.
- Asegúrese de que el sensor de olores no esté bloqueado ni obstruido.

El testigo del sensor de olores está iluminado en azul, pero todavía hay olores en el ambiente.

- Limpie el sensor con una aspiradora, ya que posiblemente esté bloqueado.
- Aproxime la unidad a los olores molestos.
- El sensor reacciona ante los olores. Si el olor ha estado presente durante un período prolongado, es posible que el filtro de aire no reaccione.
- Cambie el filtro previo de carbono.

Oxygen_manual_v05_2.indd 12 1/13/09 3:49:08 PM

L'unità non riduce a sufficienza il fumo e le polveri presenti nell'aria.

- Rimuovere il pannello frontale e controllare il funzionamento di entrambi i filtri, anche se il relativo indicatore non segnala anomalie.
- Aumentare la velocità impostata per il purificatore d'aria.
- Accertarsi che il sensore degli odori non sia bloccato o ostruito.

La spia luminosa degli odori è blu, ma l'odore permane.

- Il sensore potrebbe essere bloccato. Pulirlo con un aspirapolvere.
- Spostare l'unità più vicino alla fonte dell'odore da eliminare.
- Il sensore reagisce agli odori. Se l'odore è presente nell'ambiente da lungo tempo l'apparecchio non lo rileva.
- Sostituire il prefiltro al carbone attivo.

La spia luminosa degli odori è accesa, ma l'aria sembra pulita.

- Può darsi che nell'ambiente vi sia presenza di gas inodore. – Attendere 12 ore per vedere se il problema persiste.
- Il sensore potrebbe essere bloccato o ostruito. Pulirlo con un aspirapolvere.

Dopo aver sostituito il filtro, il relativo indicatore rimane acceso.

- Spegnere l'unità e rimuovere il pannello frontale. Premere il pulsante di ripristino posto sulla parte in alto a sinistra dell'unità e tenerlo premuto per 5 secondi. L'unità emette un segnale acustico e la spia luminosa del filtro si spegne.

Il simbolo riportato sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non può essere considerato un normale rifiuto domestico ma che deve invece essere smaltito presso un apposito punto di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo scrupoloso rispetto delle disposizioni in materia di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente e alla tutela della salute. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio contattare il proprio comune di residenza, la discarica o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

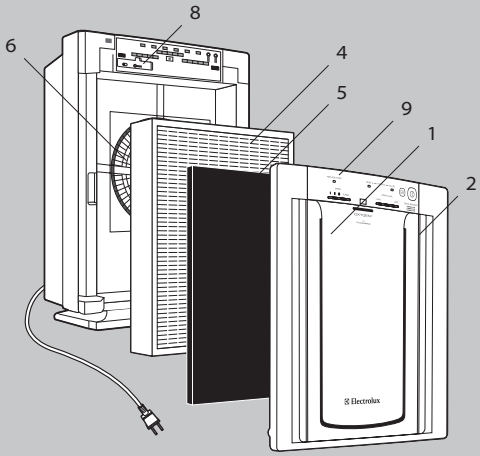
El testigo indicador del sensor de olores está encendido, pero el aire parece limpio.

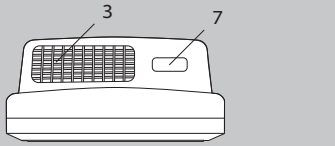
- Es posible que en el ambiente haya gases inodoros. – Espere unas 12 horas para ver si el problema persiste.
- Limpie el sensor con una aspiradora, ya que posiblemente esté bloqueado u obstruido.

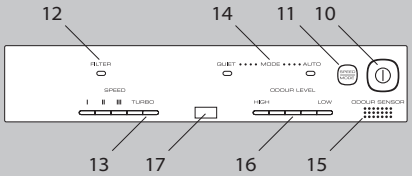
El indicador FILTER sigue encendido, incluso después de sustituir el filtro.

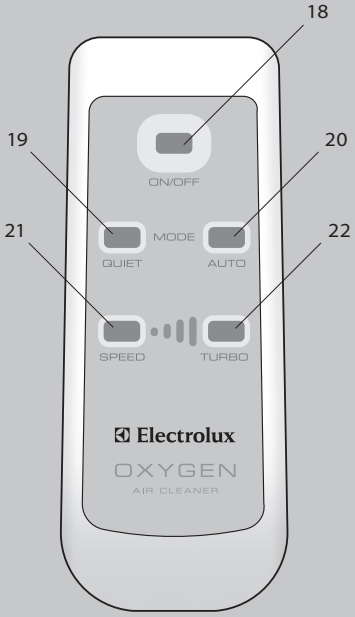
- Apague la unidad y retire el panel delantero. Pulse el botón de restablecimiento, situado en la esquina superior izquierda de la unidad, durante unos 5 segundos. La unidad emitirá un pitido y el indicador luminoso FILTER se apagará.

El símbolo incluido en el producto o en su envase indica que este producto no debe ser tratado como un residuo doméstico. Debe llevarse hasta un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El vertido correcto del producto evitará perjudicar al medio ambiente y a la salud. Para obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, consulte al departamento correspondiente de su municipio, al servicio de recogida de residuos domésticos o a la tienda donde adquirió el producto.









Nous vous remercions d'avoir choisi le purificateur d'air Electrolux Oxygen. Afin d'obtenir des performances optimales, lire attentivement le manuel d'utilisation.

Fonctions / Accessoires

1 Panneau avant
2 Entrée d'air
3 Grille de sortie d'air
4 Filtre HEPA lavable (référence EF108W)
5 Préfiltre à charbon actif pour réduire les odeurs (référence EF109)
6 Turbine du moteur
7 Télécommande fonctionnant avec 2 piles AA*
8 Bouton de réinitialisation du voyant de nettoyage/remplacement du filtre

Panneau de commandes
10 Bouton Marche/Arrêt
11 SPEED/MODE – Sélecteur vitesse/mode de fonctionnement
12 Voyant du filtre : signale que le filtre HEPA doit être nettoyé.
13 Voyant de vitesse de la turbine : indique la vitesse sélectionnée.
14 Voyant de mode de fonctionnement : Quiet (silencieux) ou Auto (Détecteur d'odeurs automatique)*
15 Détecteur d'odeur *
16 HIGH / LOW (Haut – Bas) Voyant du détecteur d'odeurs* (signale le niveau d'odeurs)
17 Capteur de la télécommande *

Télécommande *
18 Bouton ON–OFF (marche/arrêt)
19 Bouton QUIET (mode silencieux)
20 Bouton AUTO (mode automatique)
21 Bouton SPEED (sélection de la vitesse)
22 Bouton de sélection de vitesse TURBO

Installation du purificateur d'air
- Installer l'appareil à au moins 0,5 mètre d'un mur ou de tout autre objet (des rideaux par exemple)
- Placer le purificateur d'air à l'abri des courants d'air
- Placer l'appareil sur une surface stable

Informations consommateur
Electrolux décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs à une utilisation incorrecte de l'appareil ou en cas de modification de l'appareil.
Si vous ne parvenez pas à trouver les accessoires de votre purificateur d'air Electrolux, visitez notre site Web à l'adresse suivante: www.electrolux.com.

* Suivant les modèles.

Obrigado por escolher o filtro de ar Electrolux Oxygen. De modo a assegurar os melhores resultados, leia atentamente o manual.

Funções / Acessórios

1 Painel frontal
2 Entrada de ar
3 Grelha de saída
4 Filtro HEPA lavável (número de referência EF108W)
5 Pré-filtro de carbono activo para redução de odores (número de referência EF109)
6 Motor de ventilação
7 Controlo remoto com 2 pilhas AA*
8 Botão de reinicialização para limpeza/substituição do indicador do filtro

Visor
10 Botão LIGAR–DESLIGAR
11 Selector de VELOCIDADE/MODO (SPEED/MODE)
12 Indicador do filtro – indica quando é necessário limpar o Filtro HEPA.
13 Indicador de velocidade de ventilação – mostra a definição actual de ventilação.
14 Indicador de modo (Silencioso/Automático*) (QUIET / AUTO)
15 Sensor de odor *
16 Indicador de odor *
17 Sensor de controlo remoto *

Controlo remoto *
18 Botão LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF)
19 Botão de modo silencioso
20 Botão de modo automático
21 Selector de velocidade
22 Botão de velocidade turbo

Posicionamento do filtro de ar
- Coloque a unidade, no mínimo, a 0,5 metros de distância da parede ou de outros objectos (por exemplo, cortinas).
- Mantenha o filtro de ar afastado de áreas com correntes de ar.
- Coloque a unidade numa superfície estável.

Informação ao consumidor
A Electrolux recusa qualquer responsabilidade por todos os danos decorrentes de um uso impróprio do aparelho ou de modificações ilícitas efectuadas ao mesmo.
Se não conseguir encontrar acessórios para o seu filtro de ar Electrolux, visite o nosso site em www.electrolux.com.

** Apenas em alguns modelos.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 14 1/13/09 3:49:09 PM

⚠ Précautions de sécurité

Ce purificateur d'air est conçu pour un usage strictement domestique.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées ou encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

⚠ Ne jamais utiliser l'appareil

- à proximité de gaz inflammables, etc.
- sans filtre ou sans le panneau avant.
- avec des filtres endommagés ou encrassés.
- si le voyant du filtre est allumé.
- à proximité d'une zone de travaux où gravitent des particules de poussière très fines issues entre autres du plâtre, du béton, de la farine ou de cendres chaudes au refroidies.
- sans retirer au préalable les filtres de leur emballage

⚠ Ne pas:

- déposer d'objets sur l'appareil ou à l'intérieur de ce dernier.
- obstruer l'entrée d'air ou la grille de sortie d'air.
- installer l'appareil sous un détecteur de fumée, près d'une cheminée, d'un poële…
- lubrifier le moteur. La lubrification et l'étanchéité des paliers sont assurées en permanence.
- l'utiliser à l'extérieur
- exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ou le placer à proximité d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur.

Les produits en bombe aérosol peuvent être inflammables. Ne pas vaporiser de tels produits à proximité ou sur le purificateur.
Les éléments susmentionnés peuvent provoquer de graves dommages à l'appareil. La garantie ne prend pas en charge ce type de dommages.

⚠ Précautions en matière de sécurité électrique

- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé. Ne jamais utiliser le purificateur d'air si le câble est endommagé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger. Cette intervention n'est pas prise en charge par la garantie.
- Ne jamais tirer ni soulever le purificateur d'air par son câble.

⚠ Precauções de segurança

Este filtro de ar apenas deverá ser utilizado num ambiente doméstico.
Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensitivas ou mentais nem com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas no que se refere à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

⚠ Nunca utilize o produto

- perto de gases inflamáveis, etc.
- sem filtros ou sem a tampa frontal colocada correctamente.
- com filtros danificados ou obstruídos.
- se o indicador do filtro estiver aceso.
- próximo de áreas de obras de construção com pó fino, como, por exemplo, de gesso, de cimento, de farinha ou de cinzas quentes ou frias.
- sem retirar previamente os filtros da embalagem

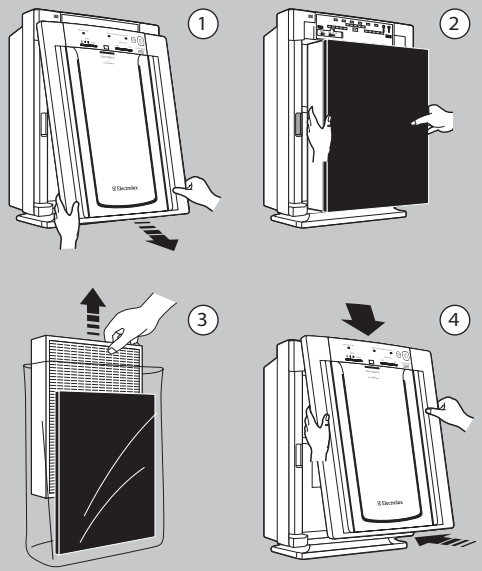
⚠ Não

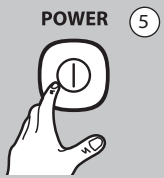
- coloque objectos em cima nem no interior da unidade.
- bloqueie a entrada de ar nem a grelha de saída.
- coloque o produto sob um detector de fumos.
- lubrifique o motor em qualquer altura. As chumaceiras estão permanentemente lubrificadas e estão isoladas hermeticamente.
- coloque o produto sob luz solar directa nem próximo de aquecedores ou de outras fontes de calor.

As situações acima mencionadas poderão causar sérios danos ao produto, os quais não estão cobertos pela garantia.

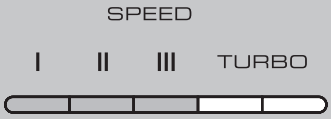
⚠ Precauções de segurança a nível eléctrico

- Verifique regularmente se o cabo não se encontra danificado. Nunca utilize o filtro de ar se o cabo estiver danificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo representante da assistência técnica ou por uma pessoa com habilitações semelhantes, de modo a evitar possíveis riscos.
- Nunca puxe nem levante o filtro de ar pelo cabo.
- Desligue a ficha da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção do filtro de ar.
- As actividades de assistência têm de ser executadas por um centro de assistência Electrolux autorizado.
- Certifique-se de que coloca o filtro de ar num local seco.





6



7

- Débrancher la prise avant de nettoyer ou d'entretenir le purificateur d'air
- Les révisions doivent être effectuées par le personnel d'un Centre Service Agréé Electrolux.
- S'assurer de mettre le purificateur d'air dans un endroit sec. (ne pas l'utiliser dans des pièces très humides, salles de bains par exemple).

Première utilisation

⚠ **ATTENTION : Les filtres sont protégés par un emballage plastique qui doit être retiré avant la première utilisation du purificateur d'air.**

(1) Ôter le panneau avant en tirant doucement ses bords inférieurs vers soi.

(2) Retirer les filtres emballés avec soin.

(3) Retirer l'emballage plastique des filtres. Replacer le filtre HEPA puis le préfiltre à charbon actif dans l'appareil.

(4) Replacer le panneau avant en positionnant les crochets sur la partie supérieure de l'appareil puis en l'enclenchant sur le bas de l'appareil.

(5) Brancher le câble d'alimentation au secteur. Appuyer sur le bouton ON-OFF de l'appareil ou de la télécommande*.

1. Fonctionnement manuel
Appuyer sur le bouton SPEED/MODE de l'appareil ou sur les boutons SPEED, TURBO ou QUIET de la télécommande pour sélectionner le mode de fonctionnement *.

- SPEED vous permet de sélectionner la vitesse souhaitée : « I », « II » ou « III ».
- TURBO correspond à la vitesse la plus élevée de la turbine (purification optimale de l'air).
- QUIET : position avec la vitesse de la turbine la plus faible et la plus silencieuse. Sur cette position la luminosité des voyants du tableau de commandes est également plus faible. Ce mode est conseillé pour une utilisation nocturne afin de ne pas perturber votre sommeil.

2. Fonctionnement automatique*
Pendant les 4 premières minutes suivant la mise en marche de l'appareil, le voyant du détecteur d'odeurs clignote lorsque le purificateur mesure le niveau d'odeurs dans l'air.
L'appareil est réglé en mode « Auto » par défaut lors de la première mise en marche. Il détecte automatiquement les odeurs se trouvant dans l'air et adapte la vitesse de la turbine en conséquence.

Introdução

⚠ **ATENÇÃO: Os filtros estão protegidos por uma embalagem de plástico que tem de ser removida antes de utilizar o Filtro de ar pela primeira vez.**

(1) Remova o painel frontal segurando as extremidades externas inferiores e puxando-as cuidadosamente na sua direcção.

(1) Retire cuidadosamente os filtros embalados.

(1) Remova a embalagem de plástico dos filtros. Volte a colocar o Filtro HEPA e, em seguida, o Filtro de carbono na unidade principal.

(1) Volte a colocar o painel frontal fixando-o à parte superior da unidade e encaixe-o na posição correcta.

(1) Ligue o cabo a uma tomada. Prima o botão LIGAR/DESLIGAR da unidade – ou do controlo remoto (ON-OFF)*.

1. Funcionamento manual
Prima o botão VELOCIDADE/MODO (SPEED/MODE) da unidade para definir o modo de funcionamento pretendido – ou o botão VELOCIDADE (SPEED), TURBO ou SILENCIOSO (QUIET) do controlo remoto*.

- VELOCIDADE (SPEED) – permite seleccionar a velocidade pretendida: I, II ou III.
- TURBO – proporciona a velocidade de ventilação mais elevada para filtragem máxima do ar.
- MODO SILENCIOSOS (QUITE MODE) – proporciona a definição de ventilação mais baixa e silenciosa, bem como um painel de visualização ténue. Este modo é recomendado durante a noite para não perturbar o sono.

2. Funcionamento automático*
Durante os primeiros 4 minutos após ligar a unidade, o indicador de odor fica a piscar enquanto a unidade estiver a medir a qualidade do ar.
Quando a unidade é ligada pela primeira vez apresenta o modo automático como predefinição.
o sensor de odor detecta automaticamente a quantidade de impurezas no ar e ajusta a velocidade de ventilação em conformidade.

Sensor de odor*

- O Sensor de odor apresenta 4 níveis de filtragem do ar. Se a unidade estiver definida com o modo "Funcionamento automático", o Sensor de Odor ajusta a velocidade de ventilação para compensar os elevados níveis de poluição do ar (Fig. 6 e 7).

Oxygen_manual_v05_2.indd 16 1/13/09 3:49:10 PM

Détecteur d'odeur*

- Le détecteur d'odeur affiche 4 niveaux. Si l'appareil est en mode « Auto », le détecteur d'odeurs règle la vitesse de la turbine pour compenser des niveaux élevés d'émanation d'odeurs (fig. 6 et 7).
- Le détecteur d'odeurs réagit aux concentrations soudaines de fumée de cigarettes ou d'odeurs d'animaux et d'agents polluants et contaminants tels que les insecticides, les parfums, l'alcool, les solvants et les aérosols.

Télécommande*

- Enlever le capot de la télécommande et placer 2 piles AA comme illustré dans la fig. 8.
- Toujours remplacer les deux piles. L'usage de piles inappropriées peut entraîner une fuite du liquide des piles et/ou des dommages. Ces dommages ne sont pas pris en charge par la garantie.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée, les piles doivent être retirées.
- Éviter de laisser tomber la télécommande ou de la détériorer. Conserver la télécommande à l'abri de la lumière directe du soleil et des radiateurs.
- Utiliser la télécommande à moins de 6 mètres du purificateur d'air en l'orientant en direction de l'appareil. Enlever tout objet ou meuble situé entre le purificateur d'air et la télécommande.
- Placer correctement les piles dans la télécommande en respectant les polarités.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyer l'appareil si nécessaire en l'essuyant avec un chiffon doux et sec.
- N'utiliser aucun liquide volatil tel que le benzène ou diluant car ils pourraient endommager l'appareil.
- Nettoyer régulièrement le mur situé derrière la sortie d'air.

Nettoyage/remplacement des filtres

- Il est équipé de deux types de filtres : le filtre HEPA et le préfiltre à charbon actif.
- Le filtre HEPA doit être généralement nettoyé 1 à 2 fois par an mais pas au-delà de 6 fois, ce qui correspond à trois ans d'utilisation pour une utilisation normale. Il doit ensuite être remplacé par un filtre neuf.
- Le voyant du filtre s'allume lorsque le filtre HEPA doit être nettoyé/remplacé. La durée de la période entre chaque nettoyage/remplacement varie en fonction du nombre d'heures de fonctionnement, de la qualité de l'air et de l'emplacement de l'appareil.

- O Sensor de odor responde a aumentos súbitos de odores como o fumo de cigarro e de animais de estimação, alguns poluentes, bem como outras substâncias contaminadoras do ar (por exemplo, insecticidas, perfumes, álcool, solventes ou aerossóis pulverizadores).

Controlo remoto*

- Abra a tampa e coloque as 2 pilhas AA, conforme mostrado (Fig. 8).
- Substitua sempre as duas pilhas. A utilização incorrecta das pilhas poderá causar fuga de fluidos e/ou danos nas pilhas.
- Caso não utilize o controlo remoto durante um longo período de tempo, remova as pilhas.
- Evite quedas ou danos no controlo remoto. Mantenha o controlo remoto afastado da luz solar directa ou de aquecedores.
- Utilize o controlo remoto a uma distância máxima de 6 metros de distância do filtro de ar e virado para o mesmo. Remova objectos ou mobília colocados entre o controlo remoto e o filtro de ar.
- Insira as pilhas na posição correcta de acordo com a polaridade.

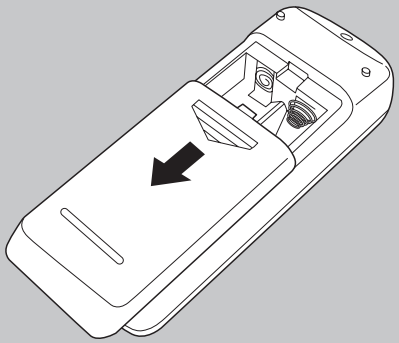
CUIDADOS E MANUTENÇÃO

- Limpe a unidade, conforme necessário, com um pano macio e seco.
- Não utilize fluidos voláteis, tais como benzeno e diluente, uma vez que poderão danificar a unidade.
- Limpe a parede por detrás da saída de ar periodicamente.

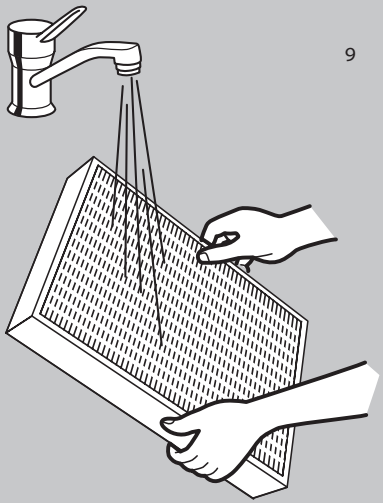
Limpeza/substituição do filtro

- Existem dois filtros em separado: o Filtro HEPA e o Pré-filtro de carbono.
- O Filtro HEPA deverá ser lavado normalmente a cada meio ano, mas no máximo 6 vezes, ou seja, um período equivalente a 3 anos de utilização. Posteriormente, deverá ser substituído.
- O indicador do filtro (FILTER) indica quando é necessário substituir/limpar o Filtro HEPA. o período de limpeza/substituição irá variar em função das horas de utilização, da qualidade do ar e da localização da unidade.
- Para obter um melhor desempenho, substitua o Pré-filtro de carbono de três em três meses.
- Não lave nem reutilize o Pré-filtro de carbono, uma vez que deixará de funcionar correctamente.

8



9



- Pour un résultat impeccable, changer le préfiltre à charbon actif tous les trois mois.
- Ne jamais laver le préfiltre à charbon actif. Il ne peut pas être réutilisé.

- Arrêter l'appareil (bouton On-Off) et enlever le panneau avant en tirant doucement ses bords inférieurs vers soi (fig. 1).
- Retirer le préfiltre à charbon actif et le filtre HEPA en attrapant les pattes (languettes) situées de chaque côté du filtre (fig. 2).
- Laver chaque côté du filtre HEPA à l'eau courante du robinet uniquement comme indiqué sur l'illustration (fig. 9) et le laisser sécher pendant 24 heures, ou, si nécessaire, le remplacer par un filtre neuf.
- Placer le filtre HEPA et un nouveau préfiltre à charbon actif dans l'appareil. N'utiliser que les filtres originaux Electrolux conçus spécifiquement pour cet appareil.
- REMARQUE : Pour savoir où trouver des filtres de remplacement, consultez notre site Web : www.electrolux.com.
- Une fois le filtre HEPA remplacé et avant de replacer le panneau avant, maintenir enfoncé le bouton de réinitialisation (8) (situé à l'intérieur de l'appareil) pendant 5 secondes jusqu'au déclenchement d'un bip sonore, puis replacer le panneau frontal. Remettre en marche l'appareil (bouton On-Off)

GESTION DES PANNES

Avant d'appeler un technicien, consulter les recommandations ci-dessous : elles répondront à la plupart des problèmes rencontrés. Cette liste répertorie des problèmes qui ne résultent pas d'une construction ou de pièces défectueuses.

La télécommande ne fonctionne pas.*

- S'assurer que les piles sont correctement placées dans la télécommande et remplacer les piles usagées. Veiller à ne pas jeter les piles usagées mais à les confier à un centre de recyclage adapté.
- Vérifier que la distance qui sépare la télécommande du purificateur n'excède pas 6 mètres
- Enlever tout objet ou meuble situé entre la télécommande et le purificateur d'air.
- Conditions d'éclairage qui peuvent altérer le fonctionnement de la télécommande :
  - *Tout endroit équipé de systèmes d'éclairage à changement de fréquence ou à déclenchement spontané.*
  - *Lorsque le purificateur d'air est directement exposé à la lumière du soleil.*
  - *Endroits où l'éclairage fluorescent clignote en raison d'ampoules usagées.*

- Desligue a unidade e remova o painel frontal segurando as extremidades externas inferiores e puxando cuidadosamente na sua direcção (Fig. 1).
- Retire o Pré-filtro de carbono e o Filtro HEPA segurando as patilhas localizadas de cada lado do filtro (Fig. 2).
- Lave o filtro HEPA, conforme mostrado na imagem, apenas com água e de ambos os lados e deixe secar durante 24 horas (Fig. 9), ou substitua o filtro HEPA.
- Coloque o filtro HEPA e um novo Pré-filtro de carbono na unidade. Utilize apenas filtros originais destinados a esta unidade.
- NOTA: Para obter informações sobre filtros para substituição visite www.electrolux.com.
- Após substituir o Filtro HEPA, prima o botão de reinicialização (8), no interior de unidade, durante 5 segundos até ser emitido um sinal sonoro e volte a colocar o painel frontal. Ligue novamente a unidade.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Antes de nos contactar, seguem-se as soluções para os problemas mais comuns. Esta lista abrange problemas que não resultam de materiais com defeito nem de fabrico.

O controlo remoto não funciona.*

- Certifique-se de que as pilhas do controlo remoto estão inseridas correctamente ou substitua as pilhas gastas. Lembre-se de que a eliminação de pilhas deverá ser efectuada num ponto de recolha de pilhas.
- Confirme se a distância até ao controlo remoto é inferior a 6 metros.
- Remova objectos ou mobília colocados entre o controlo remoto e o filtro de ar.
- Condições de iluminação que poderão prejudicar o funcionamento do controlo remoto:
  - *Qualquer local em que exista um equipamento para iluminação com inversor ou um equipamento para iluminação electrónica espontânea.*
  - *Quando a unidade de filtragem do ar está localizada sob luz solar directa.*
  - *Em áreas em que a iluminação fluorescente esteja a cintilar devido a lâmpadas gastas.*

A unidade não reduz eficazmente o fumo / pó existente no ar.

- Remova a tampa frontal e verifique ambos os filtros, mesmo que o indicador do filtro não tenha emitido qualquer aviso.
- Utilize o filtro de ar com uma velocidade mais alta.
- Certifique-se de que o sensor de odor não está bloqueado nem obstruído.

Oxygen_manual_v05_2.indd 18 1/13/09 3:49:10 PM

L'appareil ne réduit pas suffisamment la concentration de fumée / particules dans l'air.

- Retirer le panneau frontal et inspecter les deux filtres, même si le voyant du filtre n'est pas allumé.
- Régler le purificateur d'air sur une vitesse supérieure.
- S'assurer que le détecteur d'odeurs n'est pas obstrué ou encrassé.

Le voyant du détecteur d'odeurs est bleu mais des odeurs sont encore perceptibles dans l'air.

- Il est possible que le détecteur soit obstrué. Le nettoyer à l'aide d'un aspirateur.
- Rapprocher l'appareil des odeurs gênantes.
- Le détecteur d'odeurs réagit au contact des odeurs. Si l'odeur est présente depuis longtemps, le purificateur d'air ne réagit pas.
- Remplacer le préfiltre à charbon actif.

Le détecteur d'odeurs est sur la position « HIGH » (niveau d'odeur élevé) mais l'air semble sain.

- Il est possible que l'air contienne des gaz inodores. Patienter 12 heures et vérifier si le problème persiste.
- Il est possible que le détecteur soit obstrué ou encrassé. Le nettoyer à l'aide d'un aspirateur.

Une fois le filtre remplacé, le voyant du filtre reste allumé.

- Éteindre l'appareil et retirer le panneau avant. Maintenir enfoncé le bouton de réinitialisation (situé dans le coin supérieur gauche de l'appareil) pendant 5 secondes. L'appareil émet un bip et le voyant du filtre s'éteint.

Le symbole sur le produit ou son enballage indique que ce produit ne peutétre traité comme déchet ménager. Il doit plutót étre remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prende contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin ou vous avez acheté le produit.

A luz de odor aparece a azul, mas o odor permanece no ar.

- Limpe o sensor com um aspirador, uma vez que poderá estar bloqueado.
- Desloque a unidade para perto dos odores desagradáveis.
- O sensor reage aos odores. Se o odor estiver presente há um longo período de tempo, o filtro de ar não irá reagir.
- Substitua o pré-filtro de carbono.

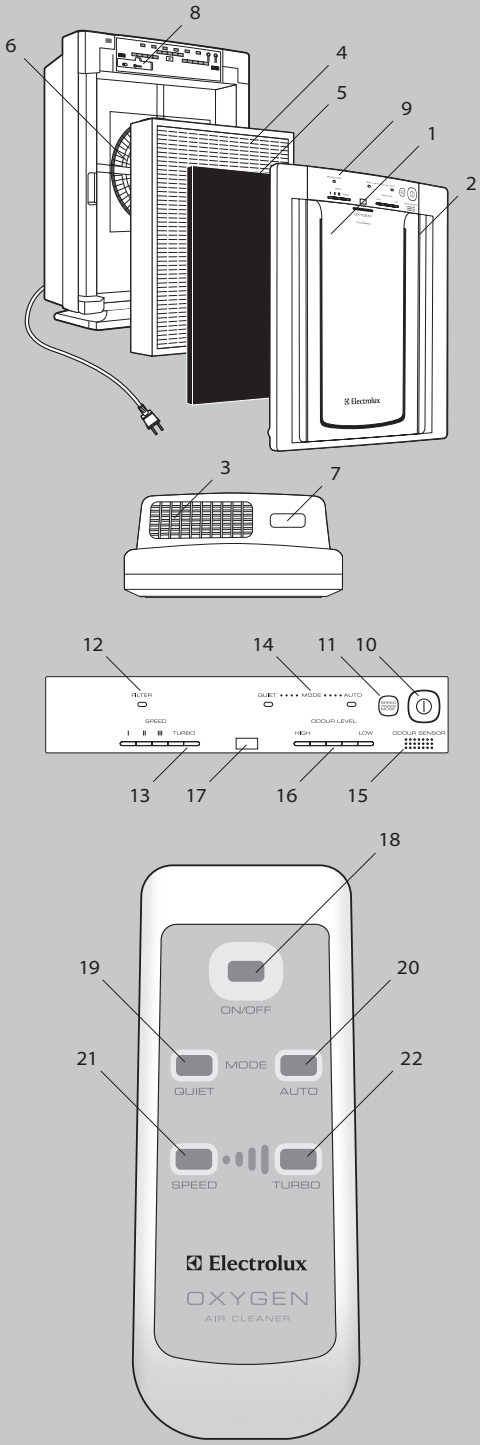
A luz de odor está na posição máxima, mas o ar parece limpo.

- Poderá haver gases no ar sem odor. – Aguarde 12 horas para verificar se o problema persiste.
- Limpe o sensor com um aspirador, uma vez que poderá estar bloqueado ou obstruído.

O indicador do filtro (FILTER) permanece aceso após substituir o filtro.

- Desligue a unidade e remova o painel frontal. Prima e mantenha premido o botão de reinicialização no lado superior esquerdo da unidade durante 5 segundos. A unidade emitirá um sinal sonoro e a luz do filtro (FILTER) apagar-se-á.

O símbolo no produto ou na sua respectiva embalagem indica que este produto não poderá ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser entregue ao ponto de recolha aplicável para a reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao garantir que este produto é eliminado correctamente, ajudará a evitar possíveis consequências nefastas para o meio ambiente e para a saúde de seres humanos, o que, caso contrário, poderia acontecer se este produto fosse eliminado de forma incorrecta. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o seu gabinete municipal local, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.



Tack för att du har valt en Electrolux Oxygen luftrenare. Läs den här bruksanvisningen noggrant för bästa möjliga resultat.

Funktioner/tillbehör

1 Frontpanel
2 Luftintag
3 Utblåsgaller
4 Tvättbart HEPA-filter (referensnummer EF108W)
5 Förfilter med aktivt kol som reducerar dålig lukt (referensnummer EF109)
6 Fläktmotor
7 Fjärrkontroll med två AA-batterier*
8 Återställningsknapp för indikatorn för rengör/byt ut filter

Display
10 ON–OFF-knapp
11 SPEED/MODE-väljare
12 Filterindikator – visar när HEPA-filtret behöver göras rent/bytas.
13 Indikator för fläkthastighet – visar aktuell inställning för fläkthastighet.
14 Lägesindikator (Quiet/Auto*)
15 Luktsensor *
16 Luktindikator *
17 Fjärrkontrollsensor *

Fjärrkontroll *
18 ON–OFF-knapp
19 Knapp för tyst läge
20 Knapp för automatiskt läge
21 Hastighetsväljare
22 Knapp för turbohastighet

Placering av luftrenaren
- Placera enheten minst 0,5 meter från väggen eller andra föremål (till exempel gardiner).
- Placera inte luftrenaren på en dragig plats.
- Placera enheten på en stabil yta.

Konsumentinformation
Electrolux ansvarar inte för skador som uppstått i samband med olämplig användning eller vårdslös hantering av enheten.
Besök vår webbplats på www.electrolux.com om du inte kan hitta tillbehör till din Electrolux luftrenare.

** Endast vissa modeller.*

Tak, fordi du har valgt en Electrolux Oxygen-luftrenser. Læs brugervejledningen grundigt, så du er sikker på at få de bedste resultater.

Egenskaber/tilbehør

1 Frontpanel
2 Luftindtag
3 Udblæsningsgitter
4 Vaskbart HEPA-filter (referencenummer EF108W)
5 Aktivt kulforfilter til reduktion af lugtgener (referencenummer EF109)
6 Blæsermotor
7 Fjernbetjening med 2 AA-batterier*
8 Nulstillingsknap for indikatoren for rengøring/udskiftning af filter

Display
10 TÆND / SLUK-knap
11 Vælger til hastighed/indstilling
12 Filterindikator – angiver, hvornår HEPA-filteret skal rengøres.
13 Indikator for blæserhastighed – viser aktuel indstilling af blæserhastighed.
14 Indikator for indstilling (stille/automatisk*)
15 Lugtsensor *
16 Lugtindikator *
17 Fjernbetjeningssensor*

Fjernbetjening *
18 TÆND / SLUK-knap
19 Knap til Stille-indstilling
20 Knap til Auto-indstilling
21 Hastighedsvælger
22 Knap til turbohastighed

Placering af luftrenser
- Anbring luftrenseren mindst en halv meter fra væggen eller andre genstande (f.eks. gardiner).
- Anbring ikke luftrenseren i områder med træk.
- Anbring luftrenseren på en stabil overflade.

Forbrugerinformation
Electrolux fralægger sig ethvert ansvar for alle skader opstået pga. forkert brug eller manipulation af apparatet.
Hvis der er tilbehør til Electrolux-luftrenseren, du ikke kan finde, kan du gå ind på vores websted på www.electrolux.com.

** Kun visse modeller.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 20 1/13/09 3:49:11 PM

⚠ Säkerhetsföreskrifter

Luftrenaren är endast avsedd för hushållsbruk. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått handledning eller instruktioner för hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.

⚠ Använd aldrig produkten

- i närheten av lättantändlig gas, m.m.
- utan att filtren och frontskyddet sitter på plats
- med skadade eller igentäppta filter
- om filterindikatorn är tänd
- i närheten av byggnadsarbete med fint damm från till exempel gips, betong, mjöl eller aska
- utan att först ta bort plastomslagen från filtren

⚠ Du får inte

- placera saker ovanpå eller inuti enheten
- blockera luftintaget eller utblåsgallret
- placera produkten under ett brandlarm
- olja motorn under några omständigheter. Lagren är permanent smorda och förseglade.
- placera produkten i direkt solljus eller i närheten av värmeaggregat eller någon annan värmekälla.

Ovanstående kan orsaka allvarliga skador på produkten – skador som inte omfattas av garantin.

⚠ Föreskrifter för elsäkerhet

- Kontrollera regelbundet att sladden är i oskadat skick. Använd aldrig luftrenaren om sladden är skadad.
- Om sladden skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller någon annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Dra eller lyft aldrig luftrenaren i sladden.
- Dra alltid ur stickproppen från vägguttaget före underhåll eller rengöring av luftrenaren.
- Service måste utföras av ett auktoriserat Electrolux-servicecenter.
- Förvara alltid luftrenaren på en torr plats.

⚠ Sikkerhedsforanstaltninger

Denne luftrenser må kun anvendes i privat beboelse.
Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, medmindre de er instrueret i sikker brug af apparatet eller er under opsyn af en person, der har ansvaret for dem.

⚠ Brug aldrig produktet

- i nærheden af brandbare luftarter, gas etc.
- uden at filtrene eller frontdækslet er anbragt korrekt
- med beskadigede eller tilstoppede filtre
- hvis filterindikatoren lyser
- i nærheden af bygningsarbejde, hvor der forekommer flyvestøv, f.eks. fra puds, beton, mel eller varm eller kold aske.
- uden først at pakke filtrene ud.

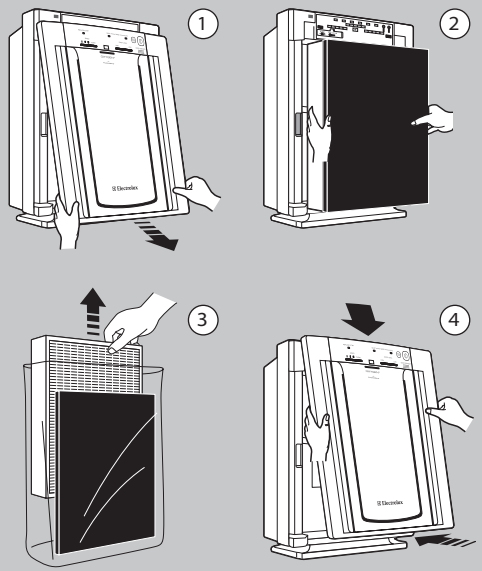
⚠ Undlad

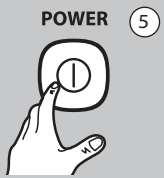
- at sætte ting oven på eller inden i luftrenseren
- at blokere luftindtaget eller udblæsningsgitteret
- at placere luftrenseren under en røgalarm
- at smøre motoren på noget tidspunkt. Lejerne har permanent smøring og er forseglede.
- at placere produktet i direkte sollys eller tæt på et varmeapparat eller anden varmekilde.

Ovenstående kan forårsage alvorlig skade på produktet. Reklamationsretten dækker ikke denne form for skade.

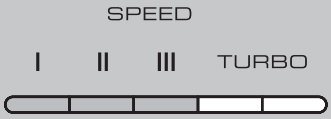
⚠ Sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med elektricitet

- Kontroller jævnligt, at ledningen ikke er beskadiget. Brug aldrig luftrenseren, hvis ledningen er beskadiget.
- Hvis den medfølgende ledning beskadiges, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den af hensyn til sikkerheden.
- Undlad at trække eller løfte luftrenseren i ledningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøring eller vedligeholdelse af luftrenseren.
- Al service skal udføres af Electrolux Service A/S
- Opbevar luftrenseren et tørt sted.





6



7

Komma igång

⚠ VARNING: Filtren skyddas av ett plastomslag som måste tas bort innan du börjar använda luftrenaren.

1. Ta bort frontpanelen genom att ta tag i ytterkanterna längst ned och försiktigt dra mot dig.
2. Ta försiktigt ut de plastförpackade filtren.
3. Ta bort plastomslagen från filtren. Sätt i HEPA-filtret och därefter kolfiltret i huvudenheten.
4. Sätt på frontpanelen igen genom att haka fast den i enhetens överdel och sedan klicka den på plats.
5. Sätt i strömsladden i ett uttag. Tryck på ON–OFF-knappen på enheten eller på fjärrkontrollen*.

1. Manuell användning
Tryck på SPEED/MODE-knappen på enheten för att ställa in önskad användning, eller på SPEED, TURBO eller QUIET-knappen på fjärrkontrollen*.

- SPEED – för att välja önskad hastighet: I, II eller III.
- TURBO –ger högst fläkthastighet för maximal luftrengöring
- QUIET –ger den lägsta och tystaste fläkthastigheten och en nedtonad displaypanel. Det här läget rekommenderas för användning nattetid för att inte störa sömnen.

2. Automatisk användning*
De första fyra minuterna efter att du har satt på enheten blinkar luktindikatorn medan enheten mäter luftkvaliteten.
Enheten är inställd på automatisk användning när den sätts på. Luktsensorn känner automatiskt av hur mycket föroreningar det finns i luften och justerar fläkthastigheten därefter.

Luktsensor*

- Luktsensorn visar luftens renhet i fyra nivåer. Om enheten är inställd på "Automatisk användning" justerar luktsensorn fläkthastigheten för att kompensera för höjda nivåer av luftföroreningar (bild 6 och 7).
- Luktsensorn reagerar på plötsliga ökningar av cigarettrök eller lukt från husdjur, på vissa föroreningar samt på andra förorenande ämnen som insektsgift, parfymer, alkohol, lösningsmedel och aerosolsprayer.

Sådan kommer du i gang

⚠ FORSIGTIG! Filtrene er pakket ind i beskyttende plastik, som skal fjernes, før luftrenseren første gang tages i brug.

1. Fjern frontpanelet ved at tage fat udvendigt i de nederste kanter og forsigtigt trække det mod dig selv.
2. Træk forsigtigt de indpakkede filtre ud.
3. Tag filtrene ud af plastikindpakningen. Indsæt HEPA-filteret og derefter kulfilteret i enheden.
4. Sæt frontpanelet på plads igen ved at sætte det fast på den øverste del af luftrenseren og klikke det ind på plads.
5. Indsæt stikket i en stikkontakt. Tryk på TÆND / SLUK-knappen på luftrenseren – eller på fjernbetjeningen.*

1. Manuel betjening
Tryk på knappen SPEED/MODE på luftrenseren for at indstille den til den ønskede drift – eller på knappen SPEED, TURBO, QUIET på fjernbetjeningen.*

- SPEED – gør det muligt at vælge den ønskede hastighed: I, II eller III.
- TURBO – giver den højeste blæserhastighed med maksimal luftrensning.
- QUIET – den laveste, mest lydløse indstilling af blæseren og med et dæmpet lys i displaypanelet. Denne indstilling anbefales at bruge om natten, så den ikke forstyrrer nattesøvnen.

2. Automatisk betjening*
I de første fire minutter, efter at luftrenseren er blevet tændt, blinker lugtindikatoren, mens luftrenseren måler luftkvaliteten.
Enheden er som standard indstillet til automatisk drift, når den tændes første gang. Lugtsensoren registrerer automatisk mængden af urenheder i luften og justerer blæserhastigheden derefter.

Lugtsensor*

- Lugtsensoren har fire forskellige niveauer for luftkvalitet. Hvis enheden er indstillet til automatisk betjening, justerer lugtsensoren blæserhastigheden for at kompensere for et forhøjet luftforureningsniveau (fig. 6 og 7).
- Lugtsensoren reagerer på pludselige forøgelser af cigaretrøg og lugte fra dyr, visse forureningskilder samt andre luftforurenere såsom insektmidler, parfume, alkohol, opløsningsmidler eller aerosolspray.

Oxygen_manual_v05_2.indd 22 1/13/09 3:49:11 PM

SE

DK

Fjärrkontroll*

- Öppna luckan och sätt i två AA-batterier (bild 8).
- Byt alltid ut båda batterierna. Felaktig batterianvändning kan orsaka läckande batterier och/eller skador.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda fjärrkontrollen under en längre period.
- Undvik att tappa eller skada fjärrkontrollen. Förvara inte fjärrkontrollen i direkt solljus eller i närheten av värmekällor.
- Använd fjärrkontrollen inom sex meter från luftrenaren, och rikta den mot luftrenaren. Ta bort föremål eller möbler som befinner sig mellan fjärrkontrollen och luftrenaren.
- Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- Rengör enheten om det behövs genom att torka med en torr, mjuk trasa.
- Använd inte flyktiga vätskor som bensen och thinner eftersom de kan skada enheten.
- Rengör väggen bakom luftutblåset regelbundet.

Rengöring/byte av filter

- Det finns två separata filter: HEPA-filtret och kol-förfiltret.
- HEPA-filtret bör normalt tvättas en gång per halvår men högst sex gånger, vilket motsvarar tre års användning. Sedan bör det bytas ut.
- FILTER-indikatorn visar när det är dags att byta ut/rengöra HEPA-filtret. Intervallet för rengöring eller byte varierar efter antalet användningstimmar, luftkvaliteten och placering av enheten.
- För bästa resultat bör du byta kolförfiltret var tredje månad.
- Du bör inte tvätta och återanvända kolförfiltret eftersom det inte kommer att fungera effektivt då.

- Stäng av enheten och ta bort frontpanelen genom att ta tag i ytterkanterna längst ned och dra försiktigt mot dig (bild 1).
- Dra ut kolförfiltret och HEPA-filtret genom att ta tag i de flikar som sitter på var sin sida om filtret (bild 2).
- Rengör HEPA-filtret enligt bilden med endast vatten på båda sidor och låt det torka i ett dygn (bild 9) eller byt ut HEPA-filtret.
- Sätt i HEPA-filtret och ett nytt kolförfilter i enheten. Använd endast originalfilter som är avsedda för den här enheten.

Fjernbetjening*

- Åbn dækslet, og indsæt som vist de to AA-batterier (fig. 8).
- Udskift altid begge batterier. Forkert batteribrug kan forårsage lækage af batterivæske og/eller beskadigelse.
- Fjern batterierne, hvis fjernbetjeningen ikke skal anvendes i en længere periode.
- Undgå at tabe eller beskadige fjernbetjeningen. Hold fjernbetjeningen væk fra direkte sollys eller varmeapparater.
- Brug fjernbetjeningen på en afstand på højst 6 meter fra luftrenseren, og hold den rettet mod luftrenseren. Fjern genstande eller møbler, der befinder sig mellem fjernbetjeningen og luftrenseren.
- Indsæt batterierne korrekt i forhold til polariteterne.

VEDLIGEHOLDELSE

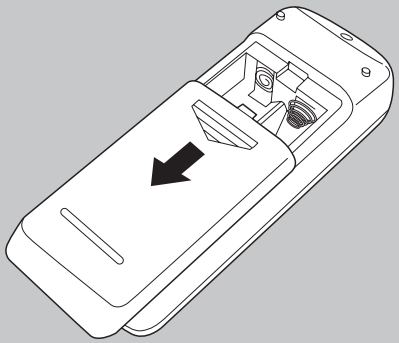
- Rengør luftrenseren efter behov med en tør, blød klud.
- Brug ikke flygtige væsker såsom benzen og malingsfortynder, da de kan beskadige luftrenseren.
- Rengør væggen bag luftaftrækket med jævne mellemrum.

Rengøring/skift af filter

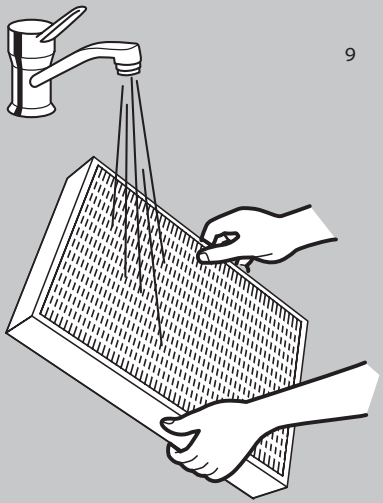
- Der er to separate filtre: HEPA-filteret og kulforfilteret.
- HEPA-filteret skal normalt vaskes hvert halve år, men højst 6 gange inden for det, der svarer til 3 års brug. Derefter skal det udskiftes.
- Filterindikatoren angiver, når HEPA-filteret skal udskiftes/rengøres. Intervallerne mellem rengøring/udskiftning varierer, afhængigt af hvor meget luftrenseren er blevet brugt samt af luftkvaliteten og placeringen af luftrenseren.
- Skift kulforfilteret hver tredje måned for at få den bedste ydelse.
- Vask eller genbrug ikke kulforfilteret, da det så ikke vil fungere effektivt.

- Sluk luftrenseren, og fjern frontpanelet ved at tage fat udvendigt i de nederste kanter og trække det forsigtigt mod dig selv (fig. 1).
- Træk kulforfilteret og HEPA-filteret ud ved at tage fat i de tapper, som sidder på hver side af filteret (fig. 2).
- Vask HEPA-filteret som vist på billedet på begge sider og kun med vand, og lad det derefter tørre i 24 timer (fig. 9), eller udskift HEPA-filteret.
- Indsæt HEPA-filteret og et nyt kulforfilter i luftrenseren. Brug kun originale filtre, der er beregnet til denne luftrenser.

8



9



- OBS! Om du behöver nya filter går du till www.electrolux.com.
- När du har bytt HEPA-filter trycker du på återställningsknappen (8) på insidan av enheten i fem sekunder tills du hör en signal. Sätt därefter tillbaka frontpanelen. Slå på enheten igen.

FELSÖKNING

Innan du ringer oss kan du titta på våra lösningar av de vanligaste problemen. Listan tar upp problem som inte har uppstått på grund av defekta material eller fabriksfel.

Fjärrkontrollen fungerar inte.*
- Kontrollera att fjärrkontrollens batterier är isatta ordentligt och byt ut förbrukade batterier. Kom ihåg att slänga batterierna i batteriinsamlingen.
- Kontrollera att du inte befinner dig mer än sex meter från enheten med fjärrkontrollen
- Ta bort föremål eller möbler som befinner sig mellan fjärrkontrollen och luftrenaren.
- Fjärrkontrollens funktionalitet kan störas av ljusförhållanden:
  - *på platser där det finns utrustning för inverterat ljus eller elektroniskt sensorstyrt ljus.*
  - *när luftrenaren befinner sig i direkt solljus*
  - *på platser där det finns lysrör som blinkar för att de har blivit för gamla.*

Enheten avlägsnar inte rök/damm från luften tillräckligt effektivt.
- Ta bort framluckan och kontrollera båda filtren, även om filterindikatorn är släckt.
- Använd luftrenaren med en högre hastighet.
- Kontrollera att luktsensorn inte är blockerad eller igentäppt.

Luktindikatorn lyser blått, men du känner fortfarande dålig lukt.
- Rensa sensorn med en dammsugare eftersom den kan vara tilltäppt.
- Flytta enheten närmare luktkällan.
- Sensorn reagerar på dålig lukt. Om lukten har funnits i luften en längre tid reagerar inte luftrenaren.
- Byt kolförfiltret.

- BEMÆRK! Find filtre til udskiftning på www.electrolux.com.
- Tryk på nulstillingsknappen (8) indvendigt i luftrenseren i fem sekunder, indtil der høres et bip, efter at HEPA-filteret er blevet udskiftet, og sæt frontpanelet fast igen. Tænd luftrenseren.

FEJLFINDING

Før du ringer – her kan du se løsningen på nogle af de mest almindelige problemer. Denne liste dækker over problemer, som ikke skyldes defekte materialer eller mangelfuld udførelse.

Fjernbetjeningen fungerer ikke.*
- Kontrollér, at fjernbetjeningens batterier ikke er indsat forkert eller er flade. Husk, at batterier skal afleveres på indsamlingssteder for batterier.
- Kontrollér, at afstanden mellem fjernbetjeningen og luftrenseren ikke er mere end 6 meter.
- Fjern genstande eller møbler, der befinder sig mellem fjernbetjeningen og luftrenseren.
- Lysforhold, som kan forringe fjernbetjeningens funktion:
  - *Ethvert sted med neonbeslydsning eller elektronisk blinkende lysudstyr.*
  - *Når luftrenseren er placeret i direkte sollys.*
  - *I områder, hvor lysstofrør blinker på grund af gamle pærer.*

Luftrenseren reducerer ikke mængden af røg/støv i luften tilstrækkeligt.
- Fjern frontdækslet, og kontrollér begge filtre, selvom indikatoren for filteret ikke lyser.
- Indstil luftrenseren på en højere hastighed.
- Kontrollér, at lugtsensoren ikke er blokeret eller tilstoppet.

Lugtindikatoren lyser blåt, men der er stadig ikke lugtfrit.
- Rens sensoren med en støvsuger, da den kan være blokeret.
- Flyt luftrenseren tættere på den generende lugtkilde.
- Sensoren reagerer på lugte. Hvis lugten har forekommet i længere tid, reagerer luftrenseren ikke.
- Skift kulforfilteret.

Oxygen_manual_v05_2.indd 24 1/13/09 3:49:12 PM

Luktindikatorn lyser, men luften verkar ren.

- Det kan finnas luktfria gaser i luften. – Vänta i 12 timmar och se om problemet kvarstår.
- Rensa sensorn med en dammsugare eftersom den kan vara blockerad eller tilltäppt.

FILTER-indikatorn lyser fortfarande fast du har bytt filter.

- Stäng av enheten och ta bort frontpanelen. Tryck in och håll ned återställningsknappen på enhetens övre vänstra sida i fem sekunder. En signal hörs, och FILTER-lampan släcks.

Symbolen på produkten eller förpackningen visar att produkten inte kan hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas till rätt insamlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att produkten kasseras på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars skulle kunna uppstå på grund av felaktig avfallshantering av produkten. För mer detaljerad information om återvinning av produkten kontaktar du ditt kommunkontor, en avfallsstation för hushållssopor eller affären där du köpte produkten.

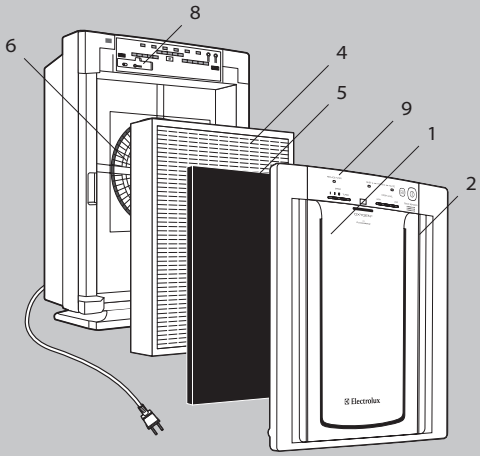
Lugtindikatoren lyser på højeste niveau, men luften virker ren.

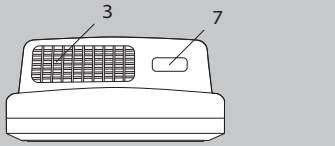
- Der kan være gasser i luften, som er lugtfri. – Vent 12 timer for at se, om problemet varer ved.
- Rens sensoren med en støvsuger, da den kan være blokeret eller tilstoppet.

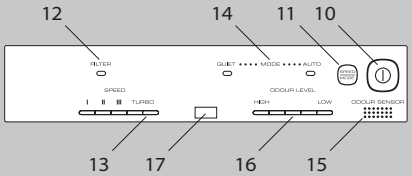
Filterindikatoren bliver ved med at lyse, efter at filteret er skiftet

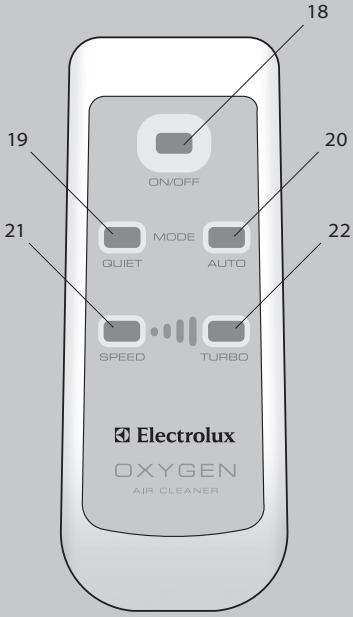
- Sluk luftrenseren, og fjern frontpanelet. Tryk nulstillingsknappen i øverste venstre side ned, og hold den nede i fem sekunder. Luftrenseren bipper, og filterindikatoren slukker.

Symbolet på apparatet eller dets emballage viser, at apparatet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på genbrugsstationen, der sørger for genbrug og genindvinding af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre at dette apparat bortskaffes korrekt, medvirker du til at forhindre de potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kan være resultatet af forkert affaldshåndtering af dette apparat. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette apparat hos teknisk forvaltning i din kommune, på genbrugsstationen eller det sted, hvor du købte apparatet.









Takk for at du valgte luftrenseren Oxygen fra Electrolux. Les håndboken grundig for å sikre best mulig resultat.

Funksjoner/tilbehør

1 Frontpanel
2 Luftinntak
3 Utløpsgitter
4 Vaskbart HEPA-filter (referansenummer EF108W)
5 Aktivt karbon-forfilter for reduksjon av lukt (referansenummer EF109)
6 Viftemotor
7 Fjernkontroll med 2 stk. AA-batterier*
8 Knapp for tilbakestilling av indikator for rengjøring/skifte av filter

Display
10 ON–OFF-knapp (på/av)
11 SPEED/MODE-velger (hastighet/modus)
12 Filterindikator – varsler når HEPA-filteret trenger rengjøring.
13 Viftehastighetsindikator – viser gjeldende innstilling for viftehastighet.
14 Modus-indikator (Quiet/Auto* (stillegående/ auto))
15 Luktsensor *
16 Luktindikator *
17 Fjernkontrollsensor *

Fjernkontroll *
18 ON/OFF-knapp (på/av)
19 MODE-knapp Quiet (stillegående modus)
20 MODE-knapp Auto (automodus)
21 SPEED-knapp (hastighetsvelger)
22 TURBO-hastighetsknapp

Plassering av luftrenseren
- Plasser enheten minst 0,5 meter fra vegg eller andre gjenstander (for eksempel gardiner).
- Ikke plasser luftrenseren på steder hvor det er trekk.
- Plasser enheten på et stabilt underlag.

Forbrukerinformasjon
Electrolux fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk av apparatet eller eksperimentering med apparatet.
Hvis du ikke finner tilbehør til Electrolux-luftrenseren, kan du gå inn på vårt nettsted på www.electrolux.com.

** Bare enkelte modeller.*

Kiitos, että valitsit Electrolux Oxygen -ilmanpuhdistimen. Saat parhaat tulokset tutustumalla käyttöohjeeseen huolellisesti.

Varusteet ja ominaisuudet

1 Etupaneeli
2 Ilmanottoaukko
3 Poistoilmanaukon säleikkö
4 Pestävä HEPA-suodatin (viitenumero EF108W)
5 Aktiivihiiliesisuodatin hajun poistoon (viitenumero EF109)
6 Puhaltimen moottori
7 Kaukosäädin, joka toimii kahdella AA-paristolla*
8 Puhdista/vaihda suodatin -merkkivalon nollauspainike

Näyttö
10 ON–OFF-painike
11 SPEED/MODE-valitsin
12 Suodattimen merkkivalo – ilmoittaa, milloin HEPA-suodatin täytyy puhdistaa.
13 Puhaltimen nopeuden merkkivalo – näyttää puhaltimen nykyisen nopeusasetuksen.
14 Tilan (Quiet/Auto*) merkkivalo
15 Hajuanturi*
16 Hajun merkkivalo*
17 Kaukosäätimen tunnistin*

Kaukosäädin*
18 ON/OFF-painike
19 Hiljaisen tilan painike
20 Automaattisen tilan painike
21 Nopeudenvalitsin
22 Turbonopeuden painike

Ilmanpuhdistimen sijoittaminen
- Sijoita laite vähintään 0,5 metrin päähän seinästä ja muista esineistä (esim. verhoista).
- Älä pane ilmanpuhdistinta vetoisaan paikkaan.
- Sijoita laite tukevalle pinnalle.

Kuluttajaneuvonta
Electrolux ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen epäasianmukaisesta käytöstä tai laitteeseen tehdyistä muutoksista.
Jos et löydä Electrolux-ilmanpuhdistimeen lisätarvikkeita, löydät lisätietoja osoitteesta www.electrolux.fi.

** Vain tietyt mallit.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 26 1/13/09 3:49:13 PM

⚠ Forholdsregler

Denne luftrenseren skal bare brukes i private husholdninger.
Apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de under tilsyn av en ansvarlig person får opplæring i bruk av apparatet.

⚠ Produktet må ikke brukes

- nær brennbare gasser osv.
- uten at filtrene eller frontdekselet er på plass.
- med ødelagte eller tilstoppede filtre.
- hvis filterindikatoren lyser.
- i nærheten av anleggsarbeid som genererer fint støv fra gips, betong, mel eller varm eller kald aske.
- uten først å pakke ut filtrene

⚠ Ikke

- legg gjenstander oppå eller inne i enheten.
- blokker luftinntaket eller utløpsgitteret.
- plasser produktet under en røykvarsler.
- tilsett olje i motoren. Lagrene er permanent smurt og forseglet.
- plasser produktet i direkte sollys eller i nærheten av varmeapparater eller andre varmekilder.

Det ovennevnte kan føre til alvorlig skade på produktet – skade som ikke dekkes av garantien.

⚠ Forholdsregler vedrørende elektrisk sikkerhet

- Kontroller regelmessig at ledningen ikke er skadet. Ikke bruk luftrenseren hvis strømledningen er skadet.
- Hvis tilførselsledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Ikke trekk eller løft luftrenseren etter strømledningen.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten før luftrenseren rengjøres eller vedlikeholdes.
- Alt servicearbeid må utføres av et autorisert Electrolux-servicesenter.
- Oppbevar luftrenseren på et tørt sted.

⚠ Turvaohjeet

Tämä ilmanpuhdistin on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä tai valvo heidän laitteen käyttöään.

⚠ Älä koskaan käytä tuotetta

- syttyvien kaasujen yms. lähellä
- ilman suodattimia tai jos etupaneeli ei ole paikoillaan
- vaurioituneen tai tukkeutuneen suodattimen kanssa
- jos suodattimen merkkivalo palaa
- lähellä rakennustyömaata, jossa on kipsin, betonin, jauhojen, tuhkan tai muiden erityisen hienojakoisten hiukkaslähteiden pölyä
- poistamatta suodattimien kääreitä.

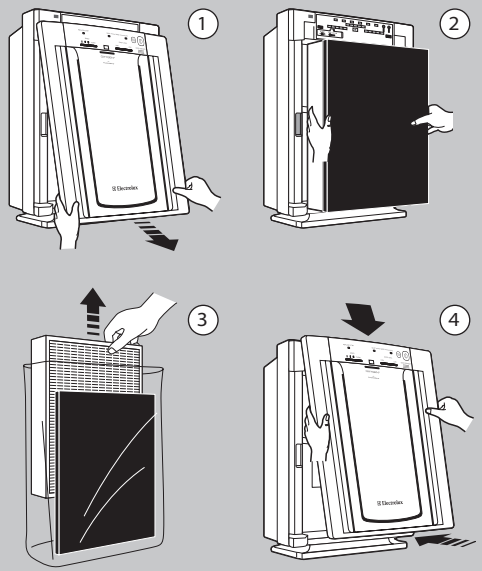
⚠ Älä

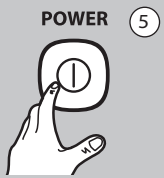
- laita esineitä laitteen päälle tai sen sisälle
- tuki ilmanottoaukkoa tai ilmanpoistosäleikköä
- sijoita laitetta palovaroittimen alapuolelle
- milloinkaan öljyä moottoria. Laakerit on voideltu pysyvästi ja sinetöity.
- sijoita tuotetta suoraan auringonpaisteeseen tai lämmittimen tai muun kuumuuden lähteen lähelle.

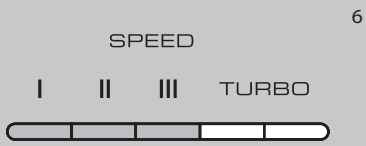
Edellä olevien ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vakavia tuotevaurioita, joita takuu ei korvaa.

⚠ Sähköä koskevat turvaohjeet

- Tarkista johto säännöllisesti. Älä käytä ilmanpuhdistinta, jos johto on vaurioitunut.
- Jos virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Älä vedä tai nosta ilmanpuhdistinta johdosta.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen ilmanpuhdistimen puhdistus- ja huoltotoimia.
- Huolto- ja korjaustoimenpiteet on annettava valtuutetun Electrolux-huollon tehtäväksi.
- Säilytä ilmanpuhdistin kuivassa paikassa.







Slik kommer du i gang

⚠ **FORSIKTIG: Filtrene er beskyttet av plastfolie som må fjernes før du tar luftrenseren i bruk for første gang.**

1. Fjern frontpanelet ved å ta tak i ytterkantene nede og trekke forsiktig mot deg.
2. Trekk de innpakkede filtrene forsiktig ut.
3. Fjern plastfolien fra filtrene. Sett HEPA-filteret og deretter karbonfilterer tilbake i hovedenheten.
4. Sett på frontpanelet igjen ved å hekte det på oppe på enheten og låse det på plass.
5. Sett støpselet inn i en stikkontakt. Trykk på ON/OFF-knappen på enheten eller på fjernkontrollen*.

1. Manuell betjening
Trykk på SPEED/MODE-knappen på enheten for å stille inn ønsket betjening, eller trykk på SPEED, TURBO QUIET-knappen på fjernkontrollen *.

- SPEED – med denne knappen kan du velge ønsket hastighet: I, II eller III.
- TURBO – høyeste viftehastighet for maksimal luftrensing.
- QUITE MODE – laveste og mest stillegående vifteinnstilling og dempet displaypanel. Denne modusen anbefales om natten for å sikre uforstyrret søvn.

2. Automatisk betjening*
Luktindikatoren blinker de fire første minuttene etter at enheten er slått på, mens enheten måler luftkvaliteten.
Som standard er enheten stilt inn på automatisk betjening første gang den slås på. Luktsensoren registrerer automatisk hvor mye forurensning som finnes i luften og regulerer viftehastigheten deretter.

Luktsensor*

- Luktsensoren viser fire nivåer for hvor ren luften er. Hvis enheten er satt til "Automatisk betjening", regulerer luktsensoren viftehastigheten slik at den kompenserer for økt forurensning i luften (fig. 6 og 7).
- Luktsensoren reagerer på plutselige økninger i mengden sigarettrøyk og lukt fra kjæledyr samt en del andre forurensningskilder som insektmidler, parfyme, alkohol, løsemidler eller spraybokser.

Aluksi

⚠ **VAROITUS: jos suodattimet on pakattu suojamuoviin, se täytyy poistaa ennen ilmanpuhdistimen ensimmäistä käyttökertaa.**

1. Irrota etupaneeli tarttumalla alareunan ulkoreunoihin ja vetämällä varovaisesti.
2. Vedä muoviin pakatut suodattimet varovasti ulos.
3. Irrota muovikääreet suodatinten ympäriltä. Laita HEPA-suodatin ja hiilisuodatin takaisin laitteeseen.
4. Laita etupaneeli takaisin paikoilleen kiinnittämällä se ensin yläreunasta ja napsauttamalla sitten paikoilleen.
5. Kytke virtajohto pistorasiaan. Paina laitteen ON–OFF-painiketta tai kaukosäätimen* painiketta.

1. Manuaalinen käyttö
Paina laitteen SPEED/MODE-painiketta ja aseta haluamasi toiminto. Voit myös käyttää kaukosäätimen* painikkeita SPEED, TURBO ja QUIET.

- SPEED – halutun nopeuden valitseminen: I, II tai III.
- TURBO – puhaltimen maksiminopeus.
- QUITE MODE – hitain ja hiljaisin puhallinasetus ja himmennetty näyttöpaneeli. Tätä tilaa suositellaan käytettäväksi yöllä, jotta laite ei häiritse unta.

2. Automaattinen käyttö*
Neljän ensimmäisen minuutin aikana laitteen käynnistämisen jälkeen hajumerkkivalo vilkkuu, kun laite mittaa ilmanlaatua.
Laite käynnistyy oletusarvoisesti automaattiseen toimintaan. Hajuanturi havaitsee ilman epäpuhtauksien määrän automaattisesti ja säätää puhaltimen nopeuden sen mukaan.

Hajuanturi*

- Hajuanturi näyttää neljä ilmanpuhtaustasoa. Jos laite asetetaan automaattiseen tilaan, hajuanturi säätää puhaltimen nopeuden epäpuhtauksien lisääntyneiden määrän mukaan (kuvat 6 ja 7).
- Hajuanturi reagoi tupakansavun ja lemmikkien hajujen äkilliseen lisääntymiseen, joihinkin saasteisiin sekä muihin ilman epäpuhtauksiin, kuten hyönteismyrkkyihin, hajuvesiin, alkoholiin, pesuaineisiin ja aerosolisuihkeisiin.

Oxygen_manual_v05_2.indd 28 1/13/09 3:49:13 PM

Fjernkontroll *

- Åpne dekselet og sett inn 2 stk. AA-batterier som vist (fig. 8).
- Skift alltid begge batteriene. Feil bruk av batterier kan medføre lekkasje av batterivæske og/eller skade.
- Ta ut batteriene av fjernkontrollen hvis fjernkontrollen ikke skal brukes over en lengre periode.
- Unngå å miste fjernkontrollen i gulvet eller skade den på annen måte. Ikke oppbevar fjernkontrollen i direkte sollys eller i nærheten av varmeapparater.
- Bruk fjernkontrollen innenfor en radius på 6 meter fra luftrenseren, og rett fjernkontrollen mot luftrenseren. Fjern gjenstander eller møbler som er plassert mellom fjernkontrollen og luftrenseren.
- Sett inn batteriene med polene riktig vei.

STELL OG VEDLIKEHOLD

- Rengjør enheten ved behov, med en tørr og myk klut.
- Ikke bruk flyktige væsker som benzen og tynner, da disse kan skade enheten.
- Rengjør veggen bak luftavløpet med jevne mellomrom.

Rengjøring/skifte av filter

- Enheten er utstyrt med to ulike typer filtre: HEPA-filter og karbon-forfilter.
- HEPA-filteret skal normalt vaskes en gang i halvåret, men maksimalt seks ganger, noe som tilsvarer tre års bruk. Da skal det skiftes.
- FILTER-indikatoren varsler når HEPA-filteret trenger utskifting/rengjøring. Intervallet vil variere med hvor mange timer filteret brukes, luftkvaliteten og plasseringen av enheten.
- Du sikrer best ytelse ved å skifte karbon-forfilteret hver tredje måned.
- Ikke vask karbon-forfilteret og bruk det på nytt. Da fungerer det ikke effektivt.

- Slå av enheten og fjern frontpanelet ved å ta tak i ytterkantene nederst og trekke panelet forsiktig mot deg (fig. 1).
- Trekk ut karbon-forfilteret og HEPA-filteret ved å ta tak i tappene som sitter på hver side av filteret (fig. 2).
- Vask HEPA-filteret i overensstemmelse med figuren – bruk bare vann og vask filteret på begge sider. La filteret tørke i 24 timer (fig. 9), eller skift HEPA-filteret.
- Sett HEPA-filteret og et nytt karbon-forfilter inn i enheten. Bruk bare originalfiltre beregnet på denne enheten.

Kaukosäädin*

- Avaa kansi ja laita kaksi AA-paristoa paikoilleen kuvassa esitetyllä tavalla (kuva 8).
- Vaihda aina molemmat paristot. Paristojen vääränlainen käsittely voi johtaa paristonesteen vuotoon ja/tai aiheuttaa vaurioita.
- Kun kaukosäädintä ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot.
- Älä pudota tai vaurioita kaukosäädintä. Älä jätä kaukosäädintä suoraan auringonpaisteeseen tai lämmönlähteen lähelle.
- Käytä kaukosäädintä kuuden metrin etäisyydellä ilmanpuhdistimesta. Osoita kaukosäätimellä ilmanpuhdistinta kohti. Siirrä kaukosäätimen ja ilmanpuhdistimen välissä olevat esineet ja huonekalut pois tieltä.
- Noudata kaukosäätimeen merkittyjä paristojen plus- ja miinusnapoja koskevia ohjeita.

HUOLTO

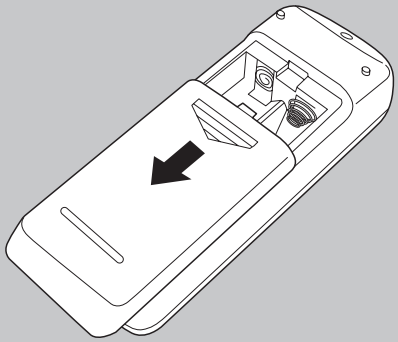
- Puhdista laite tarpeen mukaan pyyhkimällä se kuivalla pehmeällä kangasliinalla.
- Älä käytä haihtuvia nesteitä, kuten bentseeniä ja ohennusainetta, sillä ne voivat vaurioittaa laitetta.
- Puhdista ilmanpoistoaukon takana oleva seinä säännöllisesti.

Suodattimen puhdistaminen/vaihtaminen

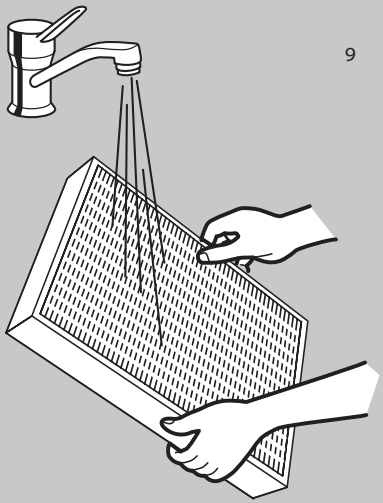
- Ilmanpuhdistimessa on kaksi erillistä suodatinta: HEPA-suodatin ja hiiliesisuodatin.
- Tavallisesti HEPA-suodatin täytyy pestä puolen vuoden välein, korkeintaan kuusi kertaa kolmen vuoden käytön aikana. Tämän jälkeen suodatin täytyy vaihtaa.
- FILTER-merkkivalo ilmoittaa, milloin HEPA-suodatin täytyy puhdistaa/vaihtaa. Puhdistus- ja vaihtoväli riippuvat laitteen käyttömäärästä, ilmanlaadusta ja laitteen sijainnista.
- Parhaan tuloksen saa vaihtamalla hiiliesisuodattimen kolmen kuukauden välein.
- Hiiliesisuodatinta ei voi pestä eikä käyttää uudestaan, sillä silloin se ei toimi tehokkaasti.

- Sammuta laite ja irrota etupaneeli tarttumalla alareunan ulkoreunaan ja vetämällä varovasti (kuva 1).
- Poista hiiliesisuodatin ja HEPA-suodatin tarttumalla suodattimen kummallakin puolella oleviin läppiin (kuva 2).
- Pese HEPA-suodatin kuvassa esitetyllä tavalla pelkällä vedellä molemmilta puolilta ja anna sen kuivua vuorokauden verran (kuva 9) tai vaihda HEPA-suodatin.

8



9



- MERK: Gå inn www.electrolux.com hvis du ønsker opplysninger om byttefiltre.
- Etter at HEPA-filteret er skiftet, trykker du på tilbakestillingsknappen (8) på innsiden av enheten inntil du hører et pipesignal. Sett frontpanelet på plass igjen. Slå på enheten igjen.

FEILSØKING

Her finner du en oversikt over løsninger på de vanligste problemene – les dette før du ringer. Listen omfatter problemer som ikke skyldes mangler ved materialer eller utførelse.

Fjernkontrollen fungerer ikke.*

- Pass på at batteriene til fjernkontrollen er satt riktig inn, eller skift batterier som er utladet. Husk at brukte batterier skal avhendes ved en avfallsstasjon for batterier.
- Kontroller at avstanden mellom fjernkontrollen og luftrenseren ikke overskrider 6 meter.
- Fjern gjenstander eller møbler som er plassert mellom fjernkontrollen og luftrenseren.
- Lysforhold som kan forstyrre driften av fjernkontrollen:
  - *Alle steder med lys som benytter vekselretter eller elektronisk lysutstyr som tennes automatisk.*
  - *Hvis luftrenseren er plassert i direkte sollys.*
  - *I områder hvor lysstoffrør flimrer fordi de er utslitt.*

Enheten reduserer ikke røyk/støv fra luften i tilstrekkelig grad.

- Fjern frontdekselet og kontroller begge filtrene selv om filterindikatoren ikke er tent.
- Kjør luftrenseren på høyeste hastighet.
- Pass på at luktsensoren ikke er blokkert eller tilstoppet.

Luktlampen er blå, men det er fremdeles lukt i luften.

- Rens føleren med støvsuger, da den kan være blokkert.
- Flytt enheten nærmere lukten.
- Føleren reagerer på lukter. Hvis lukten har vært der over en lengre periode, vil ikke luftrenseren reagere.
- Skift karbon-forfilteret.
- Laita HEPA- ja uusi hiiliesisuodatin paikoilleen. Käytä vain alkuperäisiä laitteelle suunniteltuja suodattimia.
- HUOMAUTUS: tietoja vaihtosuodattimista löytyy osoitteessa www.electrolux.fi.
- Paina laitteen sisällä olevaa nollauspainiketta (8) viiden sekunnin ajan, kunnes kuulet piippauksen sen jälkeen, kun olet vaihtanut HEPA-suodattimen, ja laita etupaneeli takaisin pakoilleen. Käynnistä laite uudestaan.

VIANMÄÄRITYS

Ennen kuin otat yhteyttä meihin, tarkista oheiset ratkaisut yleisimpiin ongelmiin. Luettelo käsittää ongelmat, jotka eivät ole seurausta materiaali- tai valmistusvirheistä.

Kaukosäädin ei toimi.*

- Varmista, että kaukosäätimen paristot on pantu oikein paikoilleen. Vaihda tyhjät paristot. Muista kierrättää paristot.
- Tarkista, että etäisyys kaukosäätimestä laitteeseen on alle kuusi metriä.
- Siirrä kaukosäätimen ja ilmanpuhdistimen välissä olevat esineet ja huonekalut pois tieltä.
- Valo-olosuhteet, jotka voivat heikentää kaukosäätimen toimintaa:
  - paikat, joissa on valon invertteri tai sähköinen itsestään toimiva valolaite
  - kun ilmanpuhdistin on suorassa auringonvalossa
  - alueet, joilla vanhat loisteputket saavat valaisimet vilkkumaan.

Laite ei poista ilmasta riittävästi savua/pölyä.

- Irrota etupaneeli ja tarkista molemmat suodattimet, vaikka merkkivalo ei palaisikaan.
- Käytä ilmanpuhdistimessa suurempaa puhallusnopeutta.
- Varmista, että hajuanturi ei ole tukossa.

Hajuvalo on sininen, mutta ilmassa on edelleen hajuja.

- Puhdista anturi pölynimurilla, sillä se voi olla tukossa.
- Siirrä laite lähemmäksi epämiellyttäviä hajuja.
- Anturi reagoi hajuihin. Jos haju on ollut ilmassa jo pidempään, ilmanpuhdistin ei reagoi siihen.
- Vaihda hiiliesisuodatin.

Oxygen_manual_v05_2.indd 30 1/13/09 3:49:14 PM

Luktlampen står på høyt, men luften virker ren.

- Det kan finnes luktfrie gasser i luften. – Vent i 12 timer for å se om problemet vedvarer.
- Rens føleren med støvsuger, da den kan være blokkert eller tilstoppet.

FILTER-indikatoren fortsetter å lyse etter at filteret er skiftet.

- Slå av enheten og fjern frontpanelet. Hold tilbakestillingsknappen, som sitter oppe til venstre på enheten, nede i fem sekunder. Enheten avgir et pipesignal og FILTER-lampen slokker.

Symbolet på produktet eller emballasjen viser at dette produktet ikke kan håndteres som husholdningsavfall. Det må i stedet leveres inn til en egnet avfallsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at produktet kastes på en forsvarlig måte bidrar du til å forhindre mulige negative miljø- og helsemessige konsekvenser, som ellers ville kunne oppstå ved uforsvarlig avfallshåndtering. Hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning av produktet, kan du ta kontakt med lokale myndigheter, den kommunale renovasjonstjenesten eller forretningen der du kjøpte produktet.

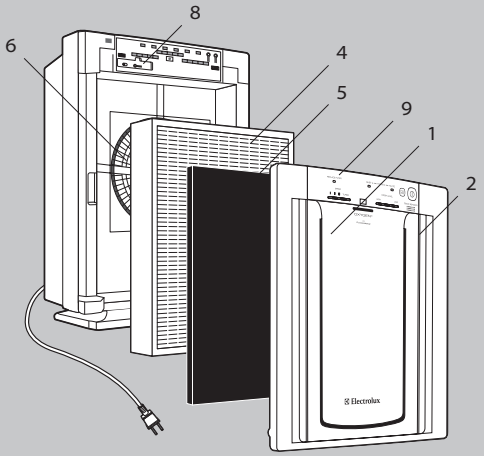
Hajuvalo on suurella, mutta ilma tuntuu puhtaalta.

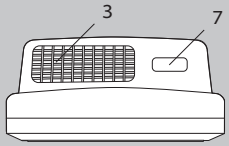
- Ilmassa voi olla hajuttomia kaasuja. Odota 12 tuntia, niin saat selville, korjaantuuko ongelma.
- Puhdista anturi pölynimurilla, sillä se voi olla tukossa.

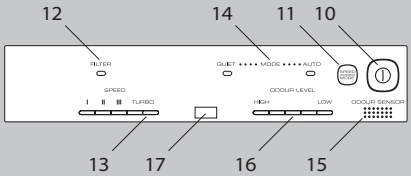
FILTER-merkkivalo palaa, vaikka suodatin on vaihdettu.

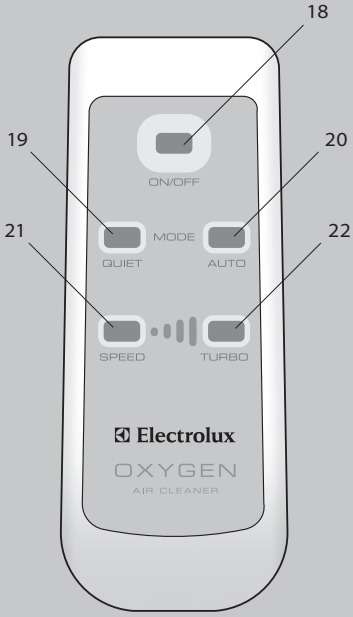
- Sammuta laite ja irrota etupaneeli. Paina laitteen sisällä vasemmalla puolella olevaa nollauspainiketta viiden sekunnin ajan. Laite piippaa ja FILTER-valo sammuu.

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on vietävä asianmukaiseen kierrätyspisteeseen, joka ottaa vastaan sähkö- ja elektroniikkaromua. Varmistamalla tuotteen oikean hävittämisen autat estämään ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia kielteisiä vaikutuksia, jotka tuotteen virheellisestä hävittämisestä koituisivat. Saat lisätietoja tuotteen kierrättämisestä ottamalla yhteyttä kunnalliseen jätelaitokseen, kotitalousjätteen keräyspalveluun tai tuotteen ostopaikkaan.









Gefeliciteerd met uw keuze voor de Electrolux Oxygen luchtzuiveraar.
Lees voor de beste resultaten de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Functies/accessoires

1 Voorpaneel
2 Luchtinlaat
3 Uitlaatrooster
4 Uitwasbaar HEPA-filter (referentienummer EF108W)
5 Actief koolstof voorfilter voor geurvermindering (referentienummer EF109)
6 Ventilatiemotor
7 Afstandsbediening met twee AA-batterijen*
8 Reset-knop voor indicator voor filter reinigen/vervangen

Display
10 Aan/uit-knop
11 Snelheid/modus
12 Filterindicator - geeft aan wanneer het HEPA-filter moet worden gereinigd.
13 Indicator ventilatorsnelheid – geeft de huidige ventilatorsnelheid aan.
14 Modusindicator (Quiet/Auto*)
15 Geursensor*
16 Geurindicator*
17 Sensor voor afstandsbediening*

Afstandsbediening*
18 Aan/uit-knop
19 Knop voor stille modus
20 Knop voor automatische modus
21 Snelheidsregelaar
22 Turbo-knop

Plaatsing van de luchtzuiveraar
- Plaats het apparaat minimaal 0,5 meter van de muur of andere objecten (bijvoorbeeld gordijnen).
- Zorg dat de luchtzuiveraar niet op de tocht staat.
- Plaats het apparaat op een stabiel oppervlak.

Klanteninformatie
Electrolux wijst alle aansprakelijkheid van de hand voor schade die ontstaat als gevolg van onjuist gebruik van het apparaat of onbevoegde aanpassingen van het apparaat.
Bezoek onze website op www.electrolux.com als u geen accessoires kunt vinden voor uw Electrolux luchtzuiveraar.

** Alleen bepaalde modellen.*

Köszönjük, hogy az Electrolux Oxygen légtisztítót választotta!
A legjobb eredmény eléréséhez kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

Funkciók/tartozékok

1 Elülső panel
2 Légbemeneti nyílás
3 Légkimeneti rács
4 Mosható HEPA szűrő (cikkszám: EF108W)
5 Aktív szenes előszűrő a szagok csökkentéshez (cikkszám: EF109)
6 Ventilátor motor
7 Távirányító 2 darab AA elemmel*
8 Szűrők tisztítása/cseréje jelzőfény Törlés gombja

Kijelző
10 Ki/bekapcsoló gomb
11 SPEED/MODE (Sebesség/Üzemmód) választógomb
12 Szűrő jelzőfény – kijelzi, ha a HEPA szűrőt tisztítani/cserélni kell.
13 Ventilátorsebesség jelzőfénye – a ventilátor aktuális beállításának kijelzésére.
14 Mode (Üzemmód) jelzőfény - (Quiet/Auto* – Csendes/Automatikus*)
15 Szagérzékelő*
16 Szagszint jelzőfény*
17 Távirányító érzékelője*

Távirányító*
18 ON/OFF (Ki/bekapcsoló gomb)
19 Csendes üzemmód gomb
20 Automatikus üzemmód gomb
21 Sebességválasztó
22 Turbó sebesség gomb

A légtisztító elhelyezése
- A készüléket legalább 0,5 méter távolságra helyezze el a faltól és más tárgyaktól (például függönyöktől).
- Ne huzatos helyen tartsa a készüléket.
- A készüléket stabil felületen helyezze el!

Ügyfél-tájékoztatás
Az Electrolux nem vállal felelősséget semmilyen olyan kárral kapcsolatban, amely a készülék helytelen használata vagy annak bármiféle megváltoztatása miatt következik be.
Ha nem talál tartozékokat az Electrolux légtisztító készülékhez, keresse fel webhelyünket: www.electrolux.com.

** Csak egyes típusok esetén.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 32 1/13/09 3:49:14 PM

⚠ Veiligheidsinstructies

Deze luchtzuiveraar is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving.
Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis, tenzij zij worden begeleid bij of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door iemand die de verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid.

⚠ **Gebruik het apparaat nooit in de volgende situaties:**
- In de buurt van ontvlambare gassen, etc.
- Zonder de filters of zonder het voorpaneel.
- Met beschadigde of verstopte filters.
- Als de filterindicator brandt.
- In de buurt van constructiewerkzaamheden met fijn stof van bijvoorbeeld gips, beton, bloem of as.
- Zonder eerst de filters uit de verpakking te halen.

⚠ **Let op het volgende:**
- Plaats geen objecten op of in het apparaat.
- Blokkeer de luchtinlaat of het uitlaatrooster niet.
- Plaats het apparaat niet onder een rookalarm.
- Oliën van de motor is niet nodig en ook niet mogelijk. De lagers hebben een permanente smering en zijn verzegeld.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of bij een kachel of andere warmtebron.

In de bovengenoemde situaties kan het apparaat beschadigd raken. Dergelijke schade valt niet onder de garantie.

⚠ **Elektrische veiligheidsmaatregelen**
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Gebruik de luchtzuiveraar nooit als de kabel beschadigd is.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, de servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Trek de luchtzuiveraar nooit aan het snoer omhoog of naar u toe.
- Neem eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de luchtzuiveraar gaat reinigen of onderhouden.
- Servicebeurten moeten worden uitgevoerd door een erkend Electrolux Service Centre.
- Bewaar de luchtzuiveraar op een droge plaats.

⚠ Biztonsági előírások

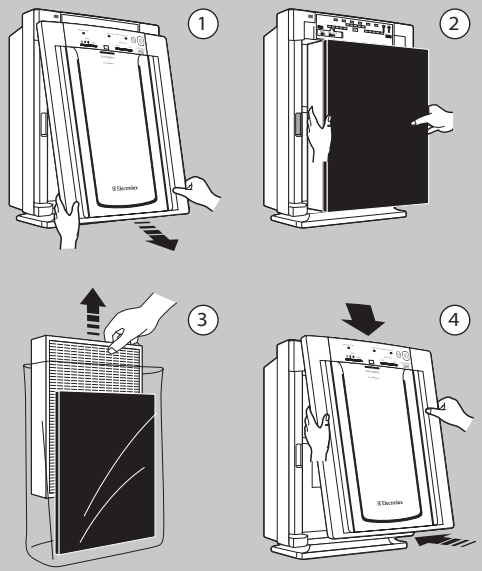
Ez a légtisztító készülék kizárólag otthoni környezetben használható.
Korlátozott fizikai, mentális vagy érzékelési képességű (ideértve a gyermekeket is), továbbá a készülék használatában nem jártas személy a készüléket csak akkor működtetheti, ha a biztonságáért felelős személy útmutatással látta el vagy gondoskodik a felügyeletéről.

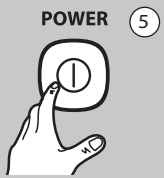
⚠ **Soha ne használja a készüléket:**
- gyúlékony gázok stb. közelében;
- szűrők vagy felhelyezett elülső burkolat nélkül;
- sérült vagy eltömődött szűrőkkel;
- a szűrő világító jelzőfénye esetén;
- finom por képződésével járó munkálatok közelében, például gipsz- vagy betonszemcsék, liszt, meleg vagy hideg hamu közelében;
- a szűrők előzetes kicsomagolása nélkül.

⚠ **Soha:**
- ne helyezzen tárgyakat a készülék tetejére vagy belsejébe;
- ne takarja el a légbemeneti vagy kimeneti nyílásokat;
- ne helyezze a készüléket füstérzékelő alá;
- ne olajozza meg a motort, mivel a zárt csapágyak kenése folyamatos;
- ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény érheti, sem fűtőtest vagy más hőforrás közelébe.

A fentiek a készülék olyan károsodását okozhatják, amelyre nem terjed ki a garancia.

⚠ **Elektromossággal kapcsolatos biztonsági előírások**
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a kábel. Ha a kábel sérült, ne használja a légtisztító készüléket.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- Soha ne húzza vagy emelje a készüléket a tápkábelnél fogva.
- A légtisztító készülék tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a fali aljzatból.
- A karbantartási munkák csak kijelölt Electrolux márkaszervizben végezhetők el.
- A készüléket mindig száraz helyen tárolja.





6

7

Het eerste gebruik

⚠ **Waarschuwing: de filters zijn verpakt in plastic. Verwijder deze verpakking voordat u de luchtzuiveraar gaat gebruiken.**

1. Verwijder het voorpaneel door voorzichtig aan de onderzijde van het paneel te trekken.
2. Haal de verpakte filters voorzichtig uit het apparaat.
3. Verwijder de plastic verpakking van de filters. Plaats het HEPA-filter en vervolgens het koolstoffilter terug in het apparaat.
4. Plaats het voorpaneel terug door het aan de bovenzijde van het apparaat te haken en vervolgens te drukken tot het op zijn plaats klikt.
5. Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de Aan/uit-knop op het apparaat of de afstandsbediening*.

1. Handmatige bediening
Druk op de knop SPEED/MODE op het apparaat om de gewenste modus in te stellen. U kunt ook op de knoppen SPEED, TURBO of QUIET drukken op de afstandsbediening*.

- SPEED – hiermee kunt u de gewenste snelheid instellen: I, II of III.
- TURBO – hiermee stelt u de hoogste ventilatorsnelheid in voor maximale zuivering van de lucht.
- QUITE MODE – hiermee stelt u de laagste en stilste ventilatorstand in en wordt het display gedimd. Deze modus wordt aanbevolen voor gebruik tijdens de nacht, zodat u ongestoord kunt slapen.

2. Automatische bediening*
De eerste vier minuten nadat het apparaat is ingeschakeld, knippert de geurindicator terwijl de luchtkwaliteit wordt gemeten.
Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, staat het in de automatische modus. De geursensor bepaalt automatisch de mate van verontreiniging van de lucht, en de ventilatorsnelheid wordt aangepast.

Geursensor*

- De geursensor geeft vier niveaus van luchtverontreiniging aan. Als het apparaat is ingesteld op Automatisch, wordt de ventilatorsnelheid door de geursensor aangepast aan het niveau van luchtverontreiniging (afbeelding 6 en 7).

Üzembe helyezés

⚠ **FIGYELEM: a légtisztító készülék első használata előtt el kell távolítani a szűrőket védő műanyag csomagolást!**

1. Távolítsa el az elülső panelt: alul fogja meg a külső széleit, és óvatosan húzza maga felé a panelt.
2. Óvatosan emelje ki a becsomagolt szűrőket.
3. Távolítsa el a szűrők műanyag csomagolását. Helyezze vissza a készülékbe a HEPA szűrőt, majd azt követ ően a szénszűrőt.
4. Helyezze vissza ez elülső panelt úgy, hogy a felső szélét beakasztja a készülékbe, majd a helyére nyomja a panelt.
5. Csatlakoztassa a tápkábelt egy fali csatlakozóaljzathoz. Nyomja meg az ON-OFF (Ki/bekapcsoló) gombot a készüléken vagy a távirányítón*.

1. Kézi működtetés
A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg a készülék SPEED/MODE (Sebesség/Üzemmód) gombját vagy a távirányító SPEED (Sebesség), TURBO (Turbó) vagy QUIET (Csendes) gombját.*

- SPEED (Sebesség) – a kívánt sebességfokozat kiválasztása: I, II vagy III.
- TURBO (Turbó) – a legnagyobb ventilátorsebesség beállítása a leghatékonyabb légtisztításhoz.
- QUIET MODE (Csendes üzemmód) – a legkisebb és leghalkabb ventilátorsebesség beállítása, valamint a kijelző fényeinek halványítása. Ezt az üzemmódot például éjszakára, a zavartalan alvás érdekében állíthatja be.

2. Automatikus működtetés*
A készülék bekapcsolását követő 4 percben a szagérzékelő jelzőfényének villogása jelzi, hogy a készülék vizsgálja a levegő minőségét.
A készülék automatikus üzemmódban indul. a szagérzékelő meghatározza a levegő szennyezettségének szintjét, és annak megfelelően állítja be a ventilátorsebességet.

Szagérzékelő*

- A szagérzékelő a levegőminőség 4 szintjét tudja kijelezni. Ha a készülék automatikus működésre van beállítva, a szagérzékelő a légszennyezettség mértékének megfelelően állítja be a ventilátorsebességet (6. és 7. ábra).

Oxygen_manual_v05_2.indd 34 1/13/09 3:49:15 PM

- De geursensor reageert op een plotselinge toename van sigarettenrook en huisdiergeuren, bepaalde verontreinigende stoffen en andere luchtvervuilers, zoals insecticiden, parfums, alcohol, oplosmiddelen en spuitbusgassen.

Afstandsbediening*
- Open het batterijklepje en plaats de twee AA-batterijen (zie afbeelding 8).
- Vervang altijd beide batterijen. Onjuist gebruik van de batterijen kan leiden tot batterijlekkage en/of beschadiging.
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.
- Beschadig de afstandsbediening niet en laat deze niet vallen. Leg de afstandsbediening niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik de afstandsbediening binnen een afstand van zes meter van de luchtzuiveraar en richt de afstandsbediening op het apparaat. Verwijder eventuele objecten of meubilair tussen de afstandsbediening en de luchtzuiveraar.
- Plaats de batterijen op de juiste manier in de afstandsbediening. Houd hierbij rekening met de polariteit.

ONDERHOUD

- Reinig het apparaat indien nodig met een droge en zachte doek.
- Gebruik geen vluchtige vloeistoffen zoals benzeen of verfverdunner. Het apparaat kan hierdoor beschadigd raken.
- Maak de muur achter de luchtuitlaat regelmatig schoon.

Het vervangen/reinigen van de filters
- Het apparaat bevat twee filters: het HEPA-filter en het koolstof voorfilter.
- Het HEPA-filter moet doorgaans elk half jaar worden uitgewassen, maar maximaal zes keer. U kunt het filter dus drie jaar gebruiken voordat u het moet vervangen.
- De filterindicator geeft aan wanneer het HEPA-filter moet worden vervangen of gereinigd. Hoe vaak u het filter moet vervangen of reinigen, hangt af van het aantal uren dat de luchtzuiveraar is gebruikt, de kwaliteit van de lucht en de plaatsing van het apparaat.
- Voor de beste prestaties moet u het koolstof voorfilter elke drie maanden vervangen.
- Was het koolstof voorfilter niet uit. Het filter werkt dan niet meer effectief.

- A szagérzékelő reagálni tud a dohányfüst mennyiségének, a kisállatok szagának, az egyes légszennyező anyagok, például a rovarirtók, az illatszerek, az alkohol, az oldószerek és más aeroszolos spray-k mennyiségének hirtelen megnövekedésére.

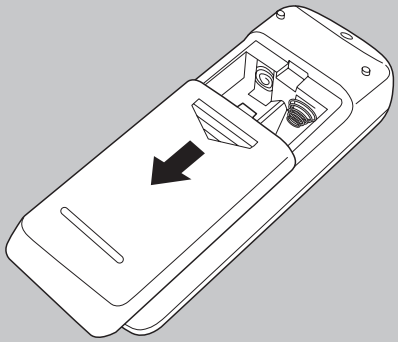
Távirányító*
- Nyissa fel a fedelet, és helyezze be a 2 AA elemet a bemutatott módon (8. ábra).
- Mindig egyszerre cserélje a két elemet. az elemek helytelen használata folyadékszivárgást vagy károsodást okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, vegye ki az elemeket.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le a távirányítót, és kerülje az egyéb károsodás lehetőségét is. a távirányítót ne tegye ki közvetlen napsugárzás vagy hő hatásának.
- A távirányítót a légtisztító készülékkel szemben, 6 méteres távolságon belül használja. Távolítsa el a távirányító és a légtisztító készülék közötti tárgyakat vagy bútorokat.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

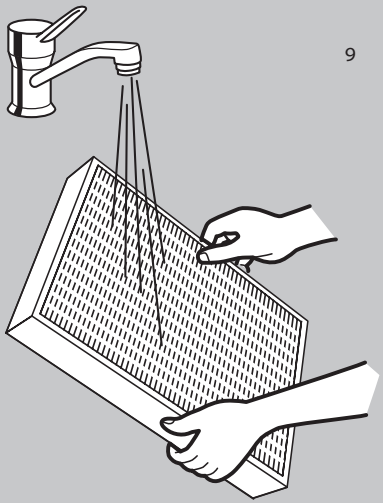
- Ha szükséges, száraz és puha törlőkendővel tisztítsa meg a készüléket.
- Ne használjon illékony folyadékokat, például benzolt vagy hígítót, mert azok károsíthatják a készüléket.
- Időnként tisztítsa meg a légkifúvó nyílás mögötti falfelületet.

A szűrők tisztítása és cseréje
- A készülék két különálló szűrőt tartalmaz: a HEPA szűrőt és az aktív szenes előszűrőt (szénszűrőt).
- A HEPA szűrőt normál működés esetén félévente kell mosni, azaz a megközelítőleg 3 éves használati időszak alatt legfeljebb 6 alkalommal. Ezután a szűrőt ki kell cserélni.
- Ha világít a FILTER (Szűrő) jelzőfény, ki kell cserélni, illetve ki kell tisztítani a HEPA szűrőt. a tisztítás, illetve a csere gyakorisága a készülék működtetésének időtartamától, a levegő minőségétől és a készülék elhelyezésétől is függ.
- A legjobb teljesítmény elérése érdekében a szénszűrőt háromhavonta cserélje.
- A szénszűrőt ne mossa, és ne használja fel újból, mert nem fog hatékonyan működni.

8



9



- Zet het apparaat uit en verwijder het voorpaneel door voorzichtig aan de onderzijde van het paneel te trekken (afbeelding 1).
- Trek het koolstof voorfilter en het HEPA-filter uit het apparaat door aan de lipjes aan de filters te trekken (afbeelding 2).
- Was het HEPA-filter volgens de afbeelding aan beide zijden, alleen met schoon water, en laat het filter 24 uur drogen (afbeelding 9) of vervang het HEPA-filter.
- Plaats het HEPA-filter en een nieuw koolstof voorfilter in het apparaat. Gebruik alleen de originele filters die voor dit apparaat ontworpen zijn.
- Opmerking: ga voor het aanschaffen van nieuwe filters naar www.electrolux.com.
- Houd na het vervangen van het HEPA-filter de reset-knop (8) binnen in het apparaat vijf seconden ingedrukt tot u een signaal hoort. Plaats vervolgens het voorpaneel terug en schakel het apparaat weer in.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Lees de onderstaande oplossingen voor veelvoorkomende problemen voordat u contact opneemt met het servicecentrum. Dit is een overzicht van problemen die niet worden veroorzaakt door defect materiaal of fabricagefouten.

De afstandsbediening werkt niet.*

- Controleer of de batterijen juist zijn geplaatst in de afstandsbediening of vervang lege batterijen. Lever lege batterijen in bij een hiervoor bestemd inleverpunt.
- De afstand tussen de afstandsbediening en luchtzuiveraar mag maximaal zes meter bedragen.
- Verwijder eventuele objecten of meubilair tussen de afstandsbediening en de luchtzuiveraar.
- De werking van de afstandsbediening kan worden beïnvloed door bepaalde lichtomstandigheden:
  - *Een locatie waar inverter-verlichting of automatische elektronische verlichting wordt gebruikt.*
  - *Als de luchtzuiveraar in direct zonlicht staat.*
  - *In een gebied waar de tl-verlichting flikkert omwille van gevorderde levensduur.*

Het apparaat haalt onvoldoende rook of stof uit de lucht.

- Verwijder het voorpaneel en controleer beide filters, ook als de filterindicator niet brandt.
- Zet de ventilator op een hogere snelheid.
- Controleer of de geursensor niet is verstopt of geblokkeerd.

- Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az elülső panelt úgy, hogy alul megfogja a külső szélét, és óvatosan kifelé húzza a panelt (1. ábra).
- A szűrők oldalán található füleket megfogva húzza ki a szénszűrőt és a HEPA szűrőt (2. ábra).
- A képen látható módon mossa le vízzel a HEPA szűrő mindkét oldalát, és hagyja száradni 24 órán keresztül (9. ábra), vagy cserélje ki.
- Helyezze be a HEPA szűrőt és az új szénszűrőt a készülékbe. Csak a készülékhez való, eredeti szűrőket használjon.
- MEGJEGYZÉS: Ha új szűrőket szeretne vásárolni, keresse fel a www.electrolux.com webhelyet.
- A HEPA szűrő cseréje után tartsa 5 másodpercig nyomva a készülék belsejében található Törlés gombot (8), amíg meg nem szólal a hangjelzés, majd helyezze vissza az elülső panelt. Kapcsolja be a készüléket.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt felhívja az ügyfélszolgálatot, tekintse át a gyakori problémák alább felsorolt megoldásait. a listán olyan hibák szerepelnek, amelyeket nem anyaghibák és nem gyártási hibák okoztak.

Nem működik a távirányító.*

- Ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e behelyezve az elemek, vagy cserélje ki a lemerült elemeket. az elhasznált elemeket a megfelelő gyűjtőhelyen helyezze el.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék és a távirányító közötti távolság ne legyen nagyobb 6 méternél.
- Távolítsa el a távirányító és a légtisztító készülék között található tárgyakat vagy bútorokat.
- A távirányító működését a fényviszonyok is befolyásolhatják:
  - *Ha az adott helyen hideg katódcsöves fényforrás vagy spontán bekapcsoló világítás működik.*
  - *Ha a légtisztító készüléket közvetlen napsugárzás éri.*
  - *Ha a fénycsővilágítás villódzik az elhasznált fénycsövek miatt.*

A készülék nem megfelelő mértékben csökkenti a levegő füst- vagy portartalmát.

- Távolítsa el az elülső panelt, és ellenőrizze mindkét szűrőt akkor is, ha nem világít a szűrők jelzőfénye.
- Állítsa nagyobb sebességre a légtisztító készüléket.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve vagy eltakarva a szagérzékelő.

Oxygen_manual_v05_2.indd 36 1/13/09 3:49:16 PM

De geurindicator is blauw maar ik ruik nog luchtjes.

- De geursensor is mogelijk geblokkeerd. Maak deze schoon met een stofzuiger.
- Plaats het apparaat dichter in de buurt van de kwalijke geuren.
- De sensor reageert op geuren. Als de geur al langer aanwezig is, reageert de luchtzuiveraar niet.
- Vervang het koolstof voorfilter.

De geurindicator brandt maar de lucht lijkt schoon.

- Er hangen mogelijk gassen in de lucht die u niet kunt ruiken. Wacht 12 uur en controleer of het probleem zich nog steeds voordoet.
- De geursensor is mogelijk verstopt of geblokkeerd. Maak deze schoon met een stofzuiger.

De filterindicator blijft branden nadat het filter is vervangen.

- Zet het apparaat uit en verwijder het voorpaneel. Houd de reset-knop linksboven vijf seconden ingedrukt. U hoort een signaal en de filterindicator gaat uit.

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als gewoon huisvuil mag worden behandeld. Het moet naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht. Als u ervoor zorgt dat u dit product op de juiste wijze weggooit, helpt u om mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die kunnen worden veroorzaakt door het onjuist verwijderen van dit product. Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met uw gemeente, het afvalbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

A szagérzékelő jelzőfénye kék színű, de a levegő érezhetően nem tiszta.

- Tisztítsa ki porszívóval az érzékelőt, mert lehetséges, hogy eltömődött.
- Vigye közelebb a készüléket a légszennyezés forrásához.
- Az érzékelő a szagokra reagál. Ha a szag hosszabb idő óta jelen van, a légtisztító készülék nem fog reagálni.
- Cserélje ki a szénszűrőt.

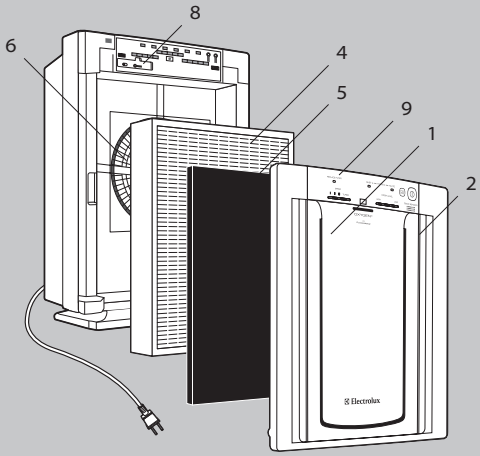
A szagérzékelő jelzőfénye magas értéket mutat, de a levegő tisztának tűnik.

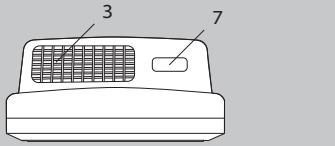
- Lehetséges, hogy szagtalan gázok vannak a levegőben. Várjon 12 órát, és ellenőrizze, hogy a jelenség továbbra is fennáll-e.
- Tisztítsa ki porszívóval az érzékelőt, mert lehetséges, hogy eltömődött.

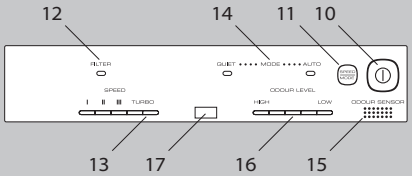
A FILTER (Szűrő) jelzőfény a szűrő cseréje után is világít.

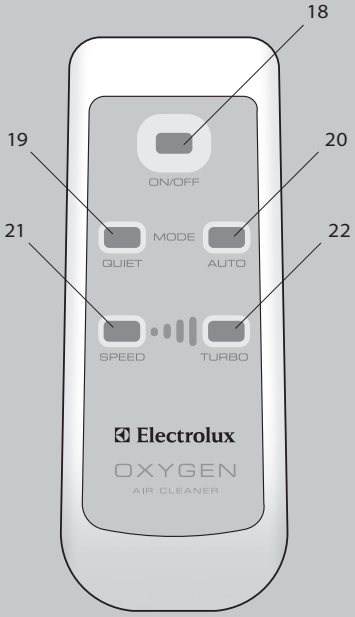
- Kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az elülső panelt. Nyomja meg és tartsa 5 másodpercig nyomva a készülék bal felső részén található Törlés gombot. a készülék hangjelzést ad, majd kialszik a FILTER (Szűrő) jelzőfény.

A terméken vagy a csomagoláson lévő jelzés arra figyelmeztet, hogy a termék nem dobható ki háztartási hulladékgyűjtőbe. Ha a termék használhatatlanná vagy fölöslegessé válik, hulladékkezelés céljából adja le olyan speciális gyűjtőhelyen, amely biztosítja az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítását. A termék megfelelő hulladékkezelésével megelőzhető a környezetre és az egészségre gyakorolt olyan káros következmények kialakulása, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozna. a termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, egy hulladékkezelést végző vállalatnál, illetve a terméket árusító szaküzletben kérhet további felvilágosítást.









Děkujeme Vám, že jste si vybrali čističku vzduchu Electrolux Oxygen.
Pokud chcete dosáhnout optimálních výsledků, přečtěte si pečlivě návod.

Funkce / Příslušenství

1 Přední panel
2 Přívod vzduchu
3 Mřížka vývodu vzduchu
4 Omyvatelný filtr HEPA (referenční číslo EF108W)
5 Předfiltr s aktivním uhlím k odstranění nepříjemných pachů (referenční číslo EF109)
6 Motor ventilátoru
7 Dálkové ovládání se 2 bateriemi AA*
8 Tlačítko Reset k indikátoru pro čištění/výměnu filtru

Displej
10 Vypínač
11 Přepínač rychlostních stupňů / režimů
12 Indikátor filtru – oznamuje nutnost čištění filtru HEPA
13 Indikátor rychlosti ventilátoru – ukazuje aktuální nastavení rychlosti ventilátoru
14 Indikátor režimu (Tichý/Auto*)
15 Pachové čidlo*
16 Indikátor pachů*
17 Čidlo dálkového ovládání*

Dálkové ovládání*
18 Vypínač
19 Tlačítko tichého režimu
20 Tlačítko režimu Auto
21 Přepínač rychlostních stupňů
22 Tlačítko vysoké rychlosti

Umístění čističky vzduchu
- Umístěte jednotku alespoň 0,5 metru od zdí či jiných objektů (např. záclon).
- Neumísťujte čističku do míst vystavených průvanu.
- Umístěte jednotku na stabilní povrch.

Informace pro uživatele
Společnost Electrolux odmítá veškerou zodpovědnost za jakákoli poškození vzniklá vinou nesprávného používání zařízení nebo jeho pozměnění.
Pokud nemůžete nalézt příslušenství k čističce vzduchu Electrolux, navštivte naše webové stránky na adrese www.electrolux.com.

** Pouze u některých modelů.*

Ďakujeme, že ste si vybrali čističku vzduchu Electrolux Oxygen.
Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov si pozorne prečítajte tento návod na používanie.

Funkcie / doplnky

1 Predný panel
2 Prívod vzduchu
3 Výfuková mriežka
4 Umývateľný filter HEPA (referenčné číslo EF108W)
5 Aktívny uhlíkový predfilter na odstránenie zápachu (referenčné číslo EF109)
6 Motor ventilátora
7 Diaľkové ovládanie s dvoma batériami typu AA*
8 Tlačidlo vynulovania pre indikátor čistenia/výmeny filtra

Displej
10 Vypínač
11 Prepínač SPEED/MODE (RÝCHLOSŤ/REŽIM)
12 Indikátor filtra – signalizuje, kedy je potrebné vyčistiť filter HEPA.
13 Indikátor rýchlosti ventilátora – zobrazuje aktuálne nastavenie rýchlosti ventilátora.
14 Indikátor režimu (Quiet (Tichý)/Auto (Automatický)*)
15 Senzor zápachu*
16 Indikátor zápachu*
17 Senzor diaľkového ovládania*

Diaľkové ovládanie*
18 Vypínač
19 Tlačidlo tichého režimu
20 Tlačidlo automatického režimu
21 Prepínač rýchlosti
22 Tlačidlo turbo rýchlosti

Umiestnenie čističky vzduchu
- Zariadenie umiestnite minimálne 0,5 m od steny alebo iných predmetov (napr. záclon).
- Čističku vzduchu uchovávajte mimo prievanu.
- Zariadenie umiestnite na stabilný povrch.

Informácie pre spotrebiteľa
Spoločnosť Electrolux nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča alebo neoprávneným zasahovaním do spotrebiča.
Ak si nemôžete zaobstarať doplnky pre svoju čističku vzduchu od spoločnosti Electrolux, navštívte našu webovú stránku www.electrolux.com.

** Len niektoré modely.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 38 1/13/09 3:49:16 PM

CZ

SK

⚠ Bezpečnostní opatření

Čistička vzduchu je určena výhradně pro použití v domácnostech.
Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost nepodala instrukce k jeho používání.

⚠ **Produkt nikdy nepoužívejte:**
- v blízkosti hořlavých plynů apod.;
- bez filtrů nebo bez nasazeného předního krytu;
- s ucpanými nebo poškozenými filtry;
- pokud svítí indikátor filtru;
- v blízkosti míst, kde se vyskytuje jemný prach, například prach z omítky či cementu, mouka nebo vychladlý popel;
- bez předchozího rozbalení filtrů.

⚠ **Při používání není dovoleno:**
- pokládat objekty na povrch nebo dovnitř jednotky;
- blokovat přívod vzduchu nebo mřížku vývodu vzduchu;
- umísťovat produkt pod detektory kouře;
- olejovat motor. Ložiska není třeba promazávat, navíc jsou utěsněna;
- vystavovat produkt přímému slunečnímu záření a umísťovat jej do blízkosti topení nebo jiného zdroje tepla.

Při nedodržování výše uvedených zásad může dojít k vážnému poškození produktu – poškození, na které se nevztahuje záruka.

⚠ **Bezpečnostní opatření týkající se elektřiny**
- Pravidelně kontrolujte, zda není přívodní šňůra poškozena. Nikdy nepoužívejte čističku vzduchu s poškozenou šňůrou.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servisní technik nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení.
- Čističku vzduchu nikdy netahejte ani nezvedejte za přívodní šňůru.
- Před čištěním čističky nebo prováděním údržby vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Veškerý servis smějí provádět pouze autorizovaná servisní centra Electrolux.
- Čističku vzduchu uchovávejte na suchém místě.

⚠ Bezpečnostné opatrenia

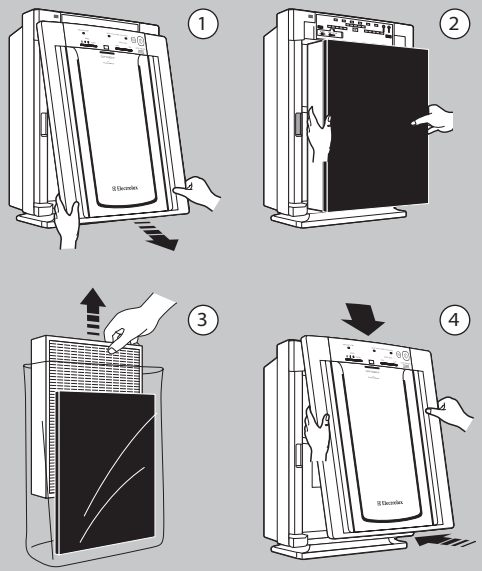
Táto čistička vzduchu by sa mala používať len v domácom prostredí.
Tento prístroj by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, prípadne osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti, iba ak boli o používaní prístroja poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

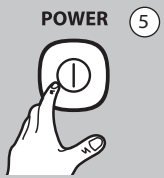
⚠ **Produkt nikdy nepoužívajte**
- v blízkosti horľavých plynov a pod.,
- bez namontovaných filtrov alebo predného krytu,
- s poškodenými alebo zanesenými filtrami,
- ak je rozsvietený indikátor filtra,
- v blízkosti miest, kde sa vyskytuje jemný prach, napríklad z omietky, betónu, múky alebo horúceho či studeného popola,
- s neodbalenými filtrami.

⚠ **Zabráňte**
- ukladaniu predmetov na vrchnú časť alebo dovnútra zariadenia,
- zablokovaniu prívodu vzduchu alebo výfukovej mriežky,
- umiestneniu produktu pod dymový alarm,
- olejovaniu motora. Ložiská sú neustále natreté mazadlom a utesnené.
- umiestneniu produktu na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohrievača či iného zdroja tepla.

Situácie uvedené vyššie môžu spôsobiť vážne poškodenie produktu – poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

⚠ **Bezpečnostné opatrenia týkajúce sa elektriny**
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený kábel. Čističku vzduchu v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je kábel poškodený.
- Ak je kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Čističku vzduchu nikdy neťahajte ani nezdvíhajte za kábel.
- Pred čistením alebo údržbou čističky vzduchu vytiahnite kábel zo zásuvky.
- Servis musí vykonávať autorizované servisné stredisko spoločnosti Electrolux.
- Čističku vzduchu odkladajte na suchom mieste.





6

7

Začínáme

⚠ **VAROVÁNÍ: Filtry jsou chráněny plastovým obalem, který je před prvním použitím čističky vzduchu nutno odstranit.**

1. Sejměte přední panel tak, že jej uchopíte za spodní okraje a jemně zatáhnete.
2. Opatrně vyjměte zabalené filtry.
3. Odstraňte z filtrů plastový obal. Vraťte do hlavní jednotky nejprve filtr HEPA a poté filtr s aktivním uhlím.
4. Vraťte přední panel na místo -- zahákněte jej na horní stranu jednotky a zatlačte na místo.
5. Zapojte napájecí kabel do zásuvky. Stiskněte vypínač na jednotce nebo dálkovém ovládání*.

1. Ruční nastavení
Pomocí přepínače rychlostních stupňů / režimů na jednotce nastavte požadovaný režim provozu. Můžete využít i přepínače rychlostních stupňů, tlačítka vysoké rychlosti nebo tichého režimu na dálkovém ovladači*.

- Přepínač rychlostních stupňů – umožňuje nastavit požadovanou rychlost: I, II nebo III.
- Tlačítko vysoké rychlosti – zapíná nejvyšší rychlost ventilátoru pro rychlé vyčištění vzduchu.
- Tlačítko tichého režimu – zapíná nejpomalejší a nejtišší nastavení ventilátoru a tlumené podsvícení displeje. Tento režim doporučujeme použít v noci, aby přístroj nerušil Váš klidný spánek.

2. Automatické nastavení*
První 4 minuty po zapnutí jednotky bude indikátor pachů blikat. To značí, že jednotka vyhodnocuje kvalitu vzduchu.
Jednotka je při prvním zapnutí nastavena na automatické nastavení. Pachové čidlo automaticky rozpozná míru nečistot ve vzduchu a podle toho nastaví rychlost ventilátoru.

Pachové čidlo*

- Pachové čidlo ukazuje 4 úrovně čistoty vzduchu. Pokud je vybrána možnost „Automatické nastavení“, pachové čidlo upraví rychlost ventilátoru podle úrovně znečištění vzduchu (obr. 6 a 7).
- Pachové čidlo reaguje na náhlá zvýšení znečištění, např. cigaretový kouř, zvířecí pachy a další zdroje znečištění vzduchu (insekticidy, parfémy, alkohol, rozpouštědla nebo spreje).

Začíname

⚠ **VAROVANIE: Filtre sú chránené plastovým obalom, ktorý je potrebné pred prvým použitím čističky vzduchu odstrániť.**

1. Snímte predný panel tak, že ho uchopíte za spodné vonkajšie hrany a jemne potiahnete smerom k sebe.
2. Jemne vytiahnite zabalené filtre.
3. Odstráňte z filtrov plastový obal. Vráťte filter HEPA a potom uhlíkový filter späť do hlavného zariadenia.
4. Zavesením na háčiky vráťte predný panel na vrchnú časť zariadenia a nechajte ho zapadnúť na miesto.
5. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Stlačte vypínač umiestnený na zariadení – alebo na diaľkovom ovládaní*.

1. Manuálna prevádzka
Požadovanú prevádzku nastavte stlačením tlačidla SPEED/MODE (RÝCHLOSŤ/REŽIM) umiestneného na zariadení – alebo pomocou tlačidla SPEED (RÝCHLOSŤ), TURBO, QUIET (TICHÝ) na diaľkovom ovládaní*.

- SPEED (RÝCHLOSŤ) – umožňuje výber požadovanej rýchlosti: I, II alebo III.
- TURBO – poskytuje najvyššiu rýchlosť pre maximálnu účinnosť čističky vzduchu.
- REŽIM QUIET (TICHÝ) – poskytuje najnižšie a najtichšie nastavenie ventilátora a tlmený displej. Tento režim sa odporúča používať počas noci na zabezpečenie nerušeného spánku.

2. Automatická prevádzka*
Prvé štyri minúty po zapnutí zariadenia bude svietiť indikátor zápachu a súčasne bude prebiehať meranie kvality vzduchu.
Pri prvom zapnutí je zariadenie predvolene nastavené na automatickú prevádzku. Senzor zápachu bude automaticky snímať množstvo nečistôt v ovzduší a podľa zistenej hodnoty nastaví rýchlosť ventilátora.

Senzor zápachu*

- Senzor zápachu zobrazuje štyri úrovne čistoty vzduchu. Ak je zariadenie nastavené na „automatickú prevádzku“, senzor zápachu nastaví rýchlosť ventilátora tak, aby sa dosiahlo zníženie úrovne znečistenia vzduchu (obr. 6 a 7).

Oxygen_manual_v05_2.indd 40 1/13/09 3:49:17 PM

Dálkové ovládání*

- Otevřete kryt a vložte dvě baterie AA podle obrázku 8.
- Vyměňujte vždy obě baterie najednou. Nesprávný způsob použití baterií může způsobit jejich poškození nebo únik tekutiny z baterie.
- Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Chraňte dálkový ovladač před pádem a jiným poškozením. Nevystavujte dálkový ovladač působení přímého slunečního záření ani zdrojů tepla.
- Dálkový ovladač používejte ve vzdálenosti do 6 metrů od čističky a mířte jím směrem k čističce. Odstraňte předměty nebo nábytek umístěné mezi ovladačem a čističkou.
- Při vkládání baterií dbejte na jejich polaritu.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Jednotku čistěte podle potřeby jemnou suchou látkou.
- Nepoužívejte těkavé látky, jako je benzen nebo ředidla. Mohli byste jednotku poškodit.
- Pravidelně čistěte zeď za vývodem vzduchu.

Čištění a výměna filtrů

- Používají se dva oddělené filtry: filtr HEPA a předfiltr s aktivním uhlím.
- Filtr HEPA by se měl prát každých 6 měsíců. Maximální počet praní je 6, což odpovídá 3 letům používání. Po uplynutí této doby filtr vyměňte..
- Na nutnost čištění nebo výměny filtru HEPA upozorní indikátor filtru. Interval čištění a výměn závisí na délce používání, kvalitě vzduchu a umístění jednotky.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete předfiltr s aktivním uhlím měnit každé tři měsíce.
- Předfiltr neperte, protože by ztratil účinnost.

- Vypněte jednotku a sejměte přední panel tak, že jej uchopíte za spodní okraje a jemně zatáhnete směrem k sobě (obr. 1).
- Pomocí úchytek po stranách filtrů vyjměte předfiltr s aktivním uhlím a filtr HEPA (obr. 2).
- Filtr HEPA vyperte podle obrázku po obou stranách čistou vodou a nechte jej 24 hodin schnout (obr. 9), nebo filtr HEPA vyměňte.
- Vložte do jednotky filtr HEPA a nový předfiltr s aktivním uhlím. Používejte pouze originální filtry určené pro tuto jednotku.
- POZNÁMKA: Náhradní filtry naleznete na webových stránkách www.electrolux.com.

- Senzor zápachu reaguje na náhle zvýšenie obsahu cigaretového dymu a zvieracieho zápachu, niektoré škodliviny, ako aj iné látky znečisťujúce vzduch, napríklad insekticídy, parfumy, alkohol, rozpúšťadlá alebo rozprašovače.

Diaľkové ovládanie*

- Otvorte kryt a vložte dve batérie typu AA, ako je zobrazené na obrázku (obr. 8).
- Vždy vymieňajte obe batérie. Nesprávne použitie batérii môže spôsobiť ich vytečenie a poškodenie zariadenia.
- Ak diaľkové ovládanie dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie.
- Zabráňte pádu alebo poškodeniu diaľkového ovládania. Uchovávajte diaľkové ovládanie mimo priameho slnečného svetla alebo ohrievačov.
- Diaľkové ovládanie používajte do vzdialenosti šesť metrov a smerom k čističke vzduchu. Odstráňte predmety, ktoré sa nachádzajú medzi diaľkovým ovládaním a čističkou vzduchu.
- Batérie vložte tak, aby bola dodržaná správna polarita.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

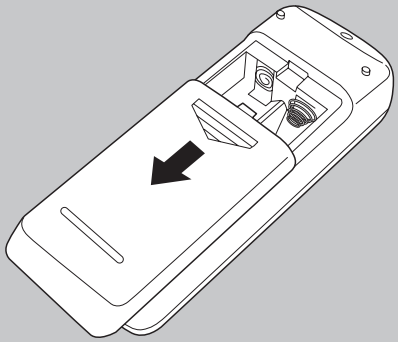
- Zariadenie čistite podľa potreby utieraním jemnou suchou hadričkou.
- Nepoužívajte prchavé tekutiny, ako napríklad benzén a riedidlo farieb, pretože by mohli poškodiť zariadenie.
- Pravidelne čistite stenu za výstupom vzduchu.

Čistenie/výmena filtra

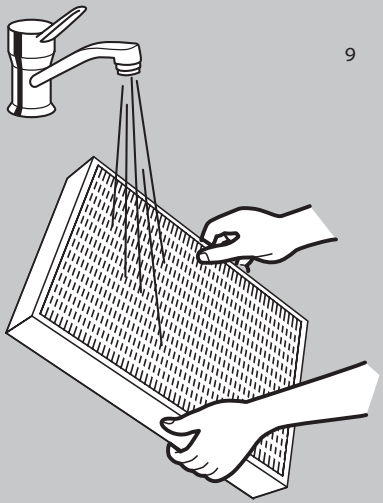
- V zariadení sa nachádzajú dva samostatné filtre: filter HEPA a uhlíkový predfilter.
- Filter HEPA by sa mal zvyčajne čistiť každého 1/2 roka, ale maximálne šesťkrát, čo zodpovedá trom rokom používania. Potom by sa mal vymeniť.
- Indikátor FILTER signalizuje, kedy je potrebné vymeniť alebo vyčistiť filter HEPA. Čas čistenia alebo výmeny sa bude meniť v závislosti od dĺžky používania, kvality vzduchu a umiestnenia zariadenia.
- Najlepší výsledok dosiahnete, ak budete uhlíkový predfilter meniť každé tri mesiace.
- Uhlíkový predfilter nečistite a nepoužívajte opakovane, pretože nebude fungovať účinne.

- Vypnite zariadenie a snímte predný panel tak, že ho uchopíte za spodné vonkajšie hrany a jemne potiahnete smerom k sebe (obr. 1).
- Vytiahnite uhlíkový predfilter a filter HEPA uchopením za príchytky umiestnené na každej strane filtra (obr. 2).

8



9



- Po výměně filtru HEPA na 5 vteřin stiskněte tlačítko Reset (8) uvnitř jednotky a podržte jej, dokud neuslyšíte zvukový signál. Poté vraťte přední panel zpět na místo. Znovu zapněte jednotku.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Než zavoláte, projděte si zde uvedená řešení nejčastějších problémů. Tento seznam obsahuje problémy, které nevznikly kvůli vadnému materiálu nebo zpracování.

Dálkový ovladač nefunguje.*

- Ujistěte se, že jsou baterie v dálkovém ovladači umístěny správně a že jsou nabité. Nezapomeňte, baterie by se měly likvidovat v příslušném sběrném místě.
- Dále zkontrolujte, že vzdálenost dálkového ovladače od jednotky je menší než 6 metrů.
- Odstraňte předměty nebo nábytek umístěné mezi ovladačem a čističkou.
- Světelné podmínky, které mohou ovlivňovat funkci dálkového ovladače:
  - *umístění osvětlené pomocí zářivek nebo zařízení využívajících invertory,*
  - *přímé sluneční světlo,*
  - *umístění, kde blikají opotřebené zářivky.*

Jednotka ze vzduchu dostatečně neodstraňuje kouř nebo prach.

- Sejměte přední kryt a zkontrolujte oba filtry, i když indikátor neukazuje potřebu výměny.
- Zvyšte rychlost čističky vzduchu.
- Ujistěte se, zda není zakryté nebo ucpané pachové čidlo.

Pachová kontrolka svítí modře, ale ve vzduchu je stále cítit nepříjemný zápach.

- Vyčistěte čidlo vysavačem, protože může být ucpané.
- Posuňte jednotku blíže ke zdroji nežádoucích pachů.
- Čidlo reaguje na nežádoucí pachy. Pokud je pach přítomen delší dobu, nebude na něj čistička reagovat.
- Vyměňte předfiltr s aktivním uhlím.

- Filter HEPA vyčistite z oboch strán len vodou (podľa obrázka) a nechajte ho 24 hodín vysušiť (obr. 9) alebo filter HEPA vymeňte.
- Vložte do zariadenia filter HEPA a nový uhlíkový predfilter. Používajte len originálne filtre určené pre toto zariadenie.
- POZNÁMKA: Informácie o výmene filtrov nájdete na webovej stránke www.electrolux.com.
- Po výmene filtra HEPA stlačte tlačidlo vynulovania (8) vo vnútri zariadenia na päť sekúnd, kým nezaznie pípnutie, a vráťte predný panel na miesto. Zariadenie znovu zapnite.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Skôr ako zavoláte – tu sú riešenia pre najčastejšie problémy. V zozname sú uvedené tie problémy, ktoré neboli spôsobené chybou materiálu ani nesprávnym vyhotovením.

Diaľkové ovládanie nefunguje.*

- Skontrolujte, či sú v diaľkovom ovládaní správne vložené batérie alebo vymeňte vybité batérie. Nezabudnite, že batérie sa musia likvidovať na príslušnom zbernom mieste určenom pre batérie.
- Skontrolujte, či je vzdialenosť medzi diaľkovým ovládaním a zariadením menej ako šesť metrov.
- Odstráňte predmety, ktoré sa nachádzajú medzi diaľkovým ovládaním a čističkou vzduchu.
- Svetelné podmienky, ktoré môžu nepriaznivo ovplyvniť činnosť diaľkového ovládania:
  - *akékoľvek umiestnenie, kde sa nachádza invertorové svetelné zariadenie alebo elektronické zariadenie prirodzeného osvetlenia,*
  - *tam, kde je čistička vzduchu umiestnená na priamom slnečnom svetle,*
  - *v oblastiach, kde z dôvodu opotrebovania žiariviek bliká žiarivkové svetlo.*

Zariadenie nedostatočne odstraňuje dym/prach z ovzdušia.

- Snímte predný panel a skontrolujte oba filtre, aj keď indikátor filtra nesvieti.
- Nastavte čističku vzduchu na vyššiu rýchlosť.
- Skontrolujte, či senzor zápachu nie je zablokovaný alebo zanesený.

Oxygen_manual_v05_2.indd 42 1/13/09 3:49:17 PM

Pachová kontrolka udává vysokou míru pachů, ale vzduch je čistý.

- Ve vzduchu mohou být plyny, které nejsou cítit. Počkejte 12 hodin a poté zkontrolujte, zda problém přetrvává.
- Vyčistěte čidlo vysavačem, protože může být ucpané.

Indikátor filtru zůstává rozsvícený i po výměně filtru.

- Vypněte jednotku a sejměte přední panel. Stiskněte a na 5 vteřin podržte tlačítko Reset na levé horní straně jednotky. Zazní zvukový signál a kontrolka filtru zhasne.

Symbol na produktu nebo obalu znamená, že produkt nelze likvidovat s běžným odpadem. Namísto toho se musí zanést na příslušného sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických součástí. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by nevhodným zpracováním odpadu z tohoto výrobku mohly být způsobeny. Více informací o recyklaci tohoto výrobku vám poskytnou vaše místní úřady, vaši zpracovatelé odpadů nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Indikátor zápachu je modrý, ale vo vzduchu je ešte stále zápach.

- Vyčistite senzor pomocou vysávača, pretože môže byť zablokovaný.
- Presuňte zariadenie bližšie k zdroju zápachu.
- Senzor reaguje na zápach. Ak sa zápach v ovzduší vyskytuje už dlhší čas, čistička vzduchu nebude reagovať.
- Vymeňte uhlíkový predfilter.

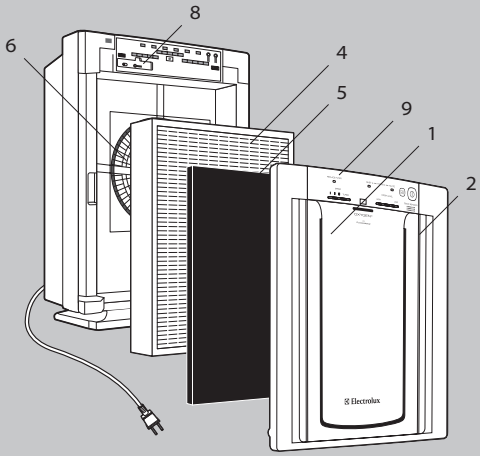
Indikátor zápachu signalizuje vysokú úroveň, ale vzduch sa zdá byť čistý.

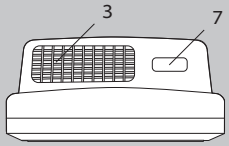
- V ovzduší sa môžu nachádzať plyny, ktoré sú bez zápachu. Počkajte 12 hodín a skontrolujte, či problém pretrváva.
- Vyčistite senzor pomocou vysávača, pretože môže byť zablokovaný alebo zanesený.

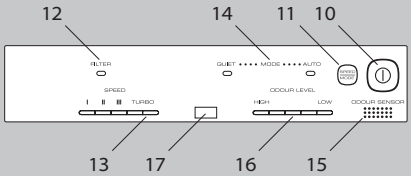
Po výmene filtra zostal indikátor filtra rozsvietený.

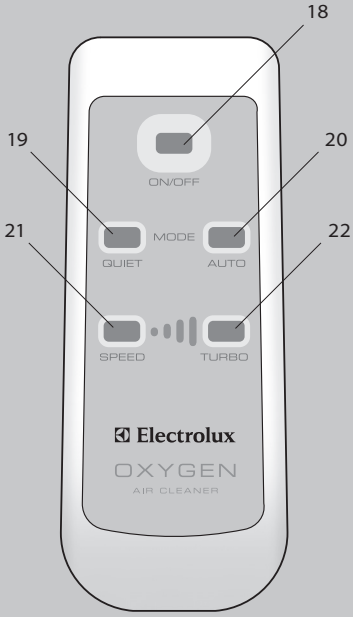
- Vypnite zariadenie a snímte predný panel. Stlačte tlačidlo vynulovania na hornej ľavej strane zariadenia a držte ho stlačené päť sekúnd. Zariadenie pípne a indikátor filtra zhasne.

Symbol na produkte alebo balení označuje, že tento produkt nemožno likvidovať s domácim odpadom. Mal by sa zaniesť na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Správnou likvidáciou produktu prispievate k zabráneniu možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie osôb, ku ktorým by mohlo dôjsť v prípade nesprávnej likvidácie produktu. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu, obráťte sa na miestny mestský úrad, spoločnosť zaoberajúcu sa zberom domáceho odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.









Dziękujemy za wybór oczyszczacza powietrza Oxygen firmy Electrolux. Aby w pełni wykorzystać jego funkcje, należy uważnie przeczytać instrukcję.

Funkcje/Akcesoria

1 Panel przedni
2 Wlot powietrza
3 Wylot powietrza
4 Zmywalny filtr HEPA (typ EF108W)
5 Aktywny węglowy filtr wstępny redukujący zapachy (typ EF109)
6 Silnik wentylatora
7 Pilot zdalnego sterowania z dwiema bateriami AA*
8 Przycisk zerowania wskaźnika oczyszczania/ wymiany filtra

Wyświetlacz
10 Przycisk ON-OFF (wł./wył.)
11 Przełącznik SPEED/MODE (prędkość/tryb)
12 Wskaźnik filtra — sygnalizuje potrzebę oczyszczenia filtra HEPA.
13 Wskaźnik prędkości wentylatora — pokazuje bieżące ustawienie prędkości wentylatora.
14 Wskaźnik trybu (cichy/automatyczny*)
15 Czujnik zapachu*
16 Wskaźnik zapachu*
17 Czujnik zdalnego sterowania*

Pilot zdalnego sterowania*
18 Przycisk wł./wył.
19 Przycisk trybu cichego
20 Przycisk trybu automatycznego
21 Przełącznik prędkości
22 Przycisk turbo

Gdzie ustawić oczyszczacz powietrza
- Urządzenie należy umieścić co najmniej 0,5 m od ściany lub innych przedmiotów (np. zasłon).
- Oczyszczacz powietrza nie powinien stać w przeciągu.
- Urządzenie musi stać na stabilnym podłożu.

Informacje dla klienta
Firma Electrolux nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia lub manipulowania przy urządzeniu przez osoby niepowołane.
W przypadku trudności z kupieniem akcesoriów do oczyszczacza powietrza firmy Electrolux należy odwiedzić naszą witrynę pod adresem www.electrolux.com.

** Tylko niektóre modele.*

Vă mulțumim pentru alegerea unui purificator de aer Electrolux Oxygen. Pentru a obține cele mai bune rezultate, citiți cu atenție manualul.

Funcții/Accesorii

1 Panou frontal
2 Orificiu de aer
3 Grilaj de evacuare
4 Filtru HEPA lavabil (număr de referință EF108W)
5 Pre-filtru cu carbon activ pentru reducerea mirosurilor neplăcute (număr de referință EF109)
6 Motor cu ventilator
7 Telecomandă cu 2 baterii AA*
8 Buton de resetare pentru indicatorul de curățare/ înlocuire a filtrului

Afişaj
10 Buton PORNIRE - OPRIRE
11 Selector VITEZĂ/MOD
12 Indicator filtru – va semnaliza când este necesară curățarea Filtrului HEPA.
13 Indicator viteză ventilator – Indică setarea curentă a vitezei ventilatorului.
14 Indicator Mod (Silențios / Auto*)
15 Senzor miros *
16 Indicator miros *
17 Senzor telecomandă *

Telecomandă *
18 Buton PORNIRE/OPRIRE
19 Buton mod Silențios
20 Buton mod Auto
21 Selector de viteze
22 Buton viteză Turbo

Amplasarea purificatorului de aer
- Amplasați unitatea la cel puțin 0,5 metri distanță de perete sau de alte obiecte (de ex., perdele).
- Nu așezați purificatorul de aer în zone expuse curentului.
- Așezați unitatea pe o suprafață stabilă.

Informații pentru clienți
Electrolux nu își asumă răspunderea pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau în cazul în care se aduc modificări aparatului.
În cazul în care nu găsiți accesorii pentru purificatorul dumneavoastră de aer Electrolux, vizitați site-ul nostru www.electrolux.com.

** Disponibil numai pentru unele modele.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 44 1/13/09 3:49:18 PM

⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ten oczyszczacz powietrza powinien być używany wyłącznie w warunkach gospodarstwa domowego. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

⚠ Nie należy używać urządzenia w następujących sytuacjach:

- w pobliżu gazów łatwopalnych itp.;
- bez zamontowanych filtrów lub pokrywy przedniej;
- kiedy filtr jest uszkodzony lub niedrożny;
- kiedy świeci się wskaźnik filtra;
- w pobliżu prac budowlanych gdzie występuje drobny pył, np. gips, cement, mąka, gorący lub zimny popiół;
- przed wyjęciem filtrów z opakowań.

⚠ Nie należy

- umieszczać przedmiotów na urządzeniu lub w jego wnętrzu;
- blokować wlotu lub wylotu powietrza;
- umieszczać urządzenia pod czujnikiem dymu;
- oliwić silnika. Łożyska są trwale nasmarowane i zamknięte;
- umieszczać produktu w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym, blisko grzejnika lub innych źródeł ciepła.

Powyższe działania mogą poważnie uszkodzić urządzenie — uszkodzenia takie nie są objęte gwarancją.

⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Nigdy nie używać oczyszczacza powietrza, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez autoryzowany punkt serwisowy lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Nigdy nie ciągnąć ani nie podnosić oczyszczacza powietrza, trzymając go za przewód zasilający.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją oczyszczacza powietrza wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez personel autoryzowanego punktu serwisowego firmy Electrolux.
- Oczyszczacz powietrza należy przechowywać w suchym miejscu.

⚠ Măsuri de protecție

Acest purificator de aer trebuie să fie utilizat numai într-un mediu casnic.
Acest aparat nu este conceput pentru a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale şi mentale reduse, sau care nu au experiență sau cunoştințe legate de acesta, dacă nu sunt supravegheate sau dacă nu au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

⚠ Nu utilizați niciodată produsul

- în apropierea unor gaze inflamabile etc.
- fără a monta corespunzător filtrele sau capacul frontal.
- cu filtre deteriorate sau înfundate.
- dacă indicatorul filtrului este aprins.
- în apropierea unei lucrări de construcție, cu praf fin, de exemplu ghips, ciment, făină, scrum.
- fără a (desface) despacheta mai întâi filtrele

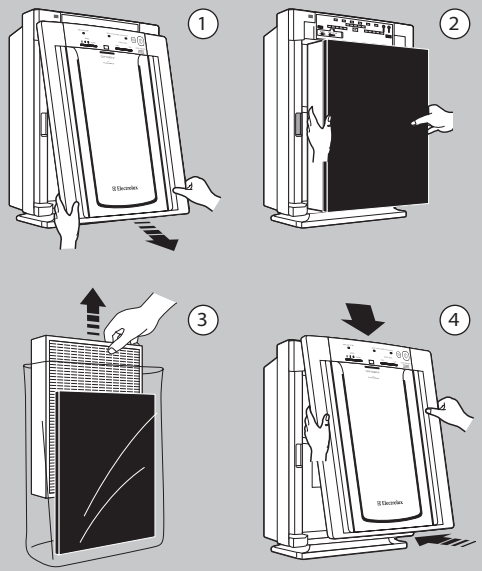
⚠ Evitați să

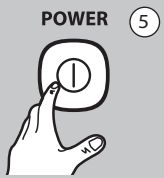
- aşezați obiecte pe unitate sau în interiorul acesteia.
- blocați orificiul de aer sau grilajul de evacuare.
- aşezați produsul sub un detector de fum.
- ungeți motorul. Rulmenții sunt permanent lubrifiați şi izolați.
- aşezați produsul în lumina solară directă sau în apropierea unui radiator sau a altei surse de căldură.

Acțiunile descrise mai sus pot deteriora grav produsul – garanția nu acoperă acest tip de defecțiuni.

⚠ Instrucțiuni de siguranță privitoare la partea electrică

- Verificați cu regularitate daca există semne de deteriorare a cablului. Nu folosiți niciodată un purificator de aer al cărui cablu de alimentare este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană calificată corespunzător.
- Nu deplasați şi nu ridicați niciodată purificatorul de aer trăgând de cablu.
- Deconectați întotdeauna aparatul din priză înainte de orice operațiune de curățare sau de întreținere.
- Operațiunile de întreținere trebuie efectuate de către un centru de service autorizat Electrolux.
- Păstrați purificatorul de aer într-un loc uscat.





6

7

Rozpoczęcie użytkowania

⚠ OSTRZEŻENIE: filtry znajdują się w plastikowych opakowaniach ochronnych i przed pierwszym uruchomieniem oczyszczacza powietrza należy je rozpakować.

(1) Zdjąć przedni panel, chwytając za zewnętrzne krawędzie i delikatnie pociągając do siebie.

(1) Delikatnie wyjąć opakowane filtry.

(1) Zdjąć plastikowe opakowania z filtrów. Z powrotem włożyć filtr HEPA oraz filtr węglowy do urządzenia.

(1) Założyć panel przedni, zaczepiając go u góry urządzenia i zatrzaskując.

(1) Podłączyć przewód zasilający do gniazdka. Nacisnąć przycisk ON-OFF na urządzeniu lub na pilocie zdalnego sterowania*.

1. Obsługa ręczna

Nacisnąć przycisk SPEED/MODE na urządzeniu, aby ustawić odpowiedni tryb działania. Tę samą funkcję pełnią przyciski SPEED, TURBO i QUIET na pilocie zdalnego sterowania*.

- SPEED — wybór prędkości: I, II lub III.
- TURBO — uruchamia najwyższą prędkość wentylatora dla uzyskania maksymalnego efektu oczyszczania powietrza.
- QUIET MODE — najniższa prędkość wentylatora. Urządzenie pracuje cicho, a panel wyświetlacza jest przyciemniony. Ten tryb najlepiej ustawić na noc, aby nie zakłócać domownikom spokojnego snu.

2. Obsługa automatyczna*

Przez pierwsze 4 minuty po uruchomieniu urządzenia wskaźnik zapachu będzie pulsował, informując o wykonywanym pomiarze jakości powietrza.
Obsługa automatyczna jest domyślnym trybem działania urządzenia. Czujnik zapachu automatycznie wykrywa stężenie zanieczyszczeń w powietrzu i odpowiednio dostosowuje prędkość wentylatora.

Czujnik zapachu*

- Czujnik zapachu wyświetla 4 poziomy czystości powietrza. Jeśli urządzenie działa w trybie automatycznym, czujnik zapachu automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora do poziomu zanieczyszczenia powietrza (rys. 6 i 7).
- Czujnik zapachu reaguje na nagłe zmiany stężenia dymu papierosowego, zapachy zwierząt oraz inne zanieczyszczenia powietrza, takie jak środki owadobójcze, perfumy, alkohol, rozpuszczalniki i spraye.

Ghid de inițiere

⚠ ATENȚIE: Filtrele sunt protejate de un înveliş de plastic care trebuie înlăturat înainte de prima utilizare a Purificatorului de aer.

(1) Îndepărtaţi panoul frontal, apucând de marginile inferioare exterioare şi trăgând uşor spre dumneavoastră.

(2) Scoateţi cu grijă filtrele protejate de învelişul lor.

(3) Îndepărtaţi de pe filtre învelişul din plastic. Puneţi la loc filtrul HEPA şi apoi filtrul cu carbon în unitatea principală.

(4) Puneţi la loc panoul frontal, prinzându-l pe partea superioară a unităţii şi fixându-l în poziţie.

(5) Conectaţi cablul de alimentare la o priză. Apăsaţi butonul PORNIRE-OPRIRE de pe unitate – sau de pe telecomandă*.

1. Acţionare manuală

Apăsaţi butonul VITEZĂ/MOD de pe unitate pentru a seta operaţia dorită – sau butonul VITEZĂ/TURBO SILENŢIOS de pe telecomandă *.

- VITEZĂ – vă permite să selectaţi viteza dorită: I, II sau III.
- TURBO – asigură cea mai mare viteză a ventilatorului pentru o curăţare optimă a aerului.
- MOD SILENŢIOS – asigură cea mai redusă viteză şi cea mai silenţioasă setare a ventilatorului şi un afişaj slab iluminat. Se sugerează utilizarea acestui mod pe timpul nopţii, pentru un somn liniştit.

2. Acţionare automată*

În primele 4 minute de la pornirea unităţii, indicatorul de miros clipeşte în timp ce unitatea măsoară calitatea aerului.
La prima pornire unitatea este setată implicit pe acţionare automată. Senzorul de miros va sesiza imediat cantitatea de impurităţi din aer şi va regla corespunzător viteza ventilatorului.

Senzor miros *

- Senzorul de miros afişează 4 niveluri de puritate a aerului. Dacă unitatea este setată pe „Acţionare automată", Senzorul de miros va regla viteza ventilatorului pentru a compensa nivelurile ridicate de poluare a aerului (Fig. 4 şi 7).
- Senzorul de miros reacţionează la creşteri bruşte ale nivelurilor fumului de ţigară şi mirosurilor de animale, ale anumitor poluanţi, precum şi ale altor impurităţi din aer, de tipul insecticidelor, parfumurilor, alcoolului, dizolvanţilor sau spray-urilor.

Oxygen_manual_v05_2.indd 46 1/13/09 3:49:18 PM

PL

RO

Pilot zdalnego sterowania*

- Otworzyć pokrywkę i włożyć 2 baterie AA, tak jak pokazano na rysunku (rys. 8).
- Należy zawsze wymieniać dwie baterie jednocześnie. Nieprawidłowe użytkowanie baterii może doprowadzić do wycieku płynu z baterii i/lub uszkodzenia pilota.
- Kiedy pilot nie jest używany przez dłuższy okres, należy wyjąć z niego baterie.
- Nie należy upuszczać pilota ani narażać go na uszkodzenia. Pilot należy trzymać z dala od miejsc bezpośrednio nasłonecznionych lub grzejników.
- Pilot należy skierować w stronę urządzenia w obrębie 6 metrów od niego. Należy usunąć przedmioty lub meble znajdujące się między pilotem a oczyszczaczem powietrza.
- Wkładając baterie należy zwrócić uwagę na bieguny.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie należy czyścić suchą, miękką ściereczką.
- Nie należy używać płynów łatwopalnych, takich jak benzen czy rozcieńczalnik do farb, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
- Od czasu do czasu należy czyścić ścianę znajdującą się za urządzeniem.

Czyszczenie/wymiana filtrów

- W urządzeniu są zainstalowane dwa różne filtry: filtr HEPA oraz węglowy filtr wstępny.
- Filtr HEPA należy opłukać zazwyczaj co pół roku ale nie więcej niż 6 razy co odpowiada użytkowaniu przez 3 lata. Po tym okresie należy go wymienić.
- Konieczność wymiany/oczyszczenia filtra HEPA sygnalizuje wskaźnik FILTER. Okres czyszczenia/wymiany zależy od ilości godzin użytkowania, jakości powietrza oraz umiejscowienia urządzenia.
- Aby urządzenie działało z najwyższą wydajnością, filtr węglowy należy wymieniać co trzy miesiące.
- Filtra węglowego nie należy czyścić i używać ponownie. Nie będzie on dostatecznie wydajny.

- Wyłączyć urządzenie i zdjąć panel przedni, chwytając jego zewnętrzne krawędzie od spodu i delikatnie pociągając do siebie (rys. 1).
- Wyciągnąć filtr węglowy oraz filtr HEPA, chwytając za uchwyty umieszczone po bokach każdego filtra (rys. 2).
- Opłukać filtr HEPA czystą wodą zgodnie z rysunkiem z obu stron i pozostawić do wyschnięcia na 24 godziny (rys. 9) lub wymienić filtr HEPA.
- Umieścić w urządzeniu filtr HEPA i nowy filtr węglowy. Należy używać tylko oryginalnych filtrów zaprojektowanych specjalnie dla tego urządzenia.

Telecomandă *

- Deschideţi capacul şi introduceţi 2 baterii AA, după cum este indicat (Fig. 8).
- Înlocuiţi întotdeauna ambele baterii. Utilizarea necorespunzătoare a bateriei poate cauza scurgerea lichidului din baterie şi/sau deteriorarea bateriei.
- Dacă nu utilizaţi telecomanda pentru perioade îndelungate, scoateţi bateriile.
- Evitaţi să lăsaţi să cadă sau să deterioraţi telecomanda. Nu lăsaţi telecomanda în lumina solară directă sau în apropierea radiatoarelor.
- Utilizaţi telecomanda la o distanţă de maxim 6 metri de purificatorul de aer, îndreptată spre acesta. Îndepărtaţi obiectele sau piesele de mobilier aflate între telecomandă şi purificatorul de aer.
- Introduceţi bateriile în poziţia corectă, respectând polaritățile.

ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE

- Curăţaţi unitatea în caz de necesitate, ştergând-o cu o cârpă uscată, moale.
- Nu utilizaţi lichide volatile, de tipul benzenului şi diluantului pentru vopsea, deoarece puteţi deteriora unitatea.
- Curăţaţi periodic peretele din spatele duzei de evacuare a aerului.

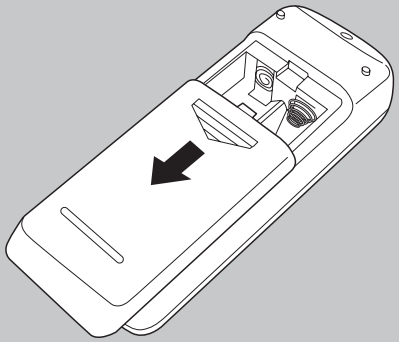
Curăţarea/înlocuirea filtrului

- Există două filtre separate: Filtrul HEPA şi Pre-filtrul cu carbon
- Filtrul HEPA trebuie să fie spălat în mod normal o dată la şase luni, dar de maxim 6 ori, echivalentul a 3 ani de utilizare. Apoi acesta trebuie înlocuit.
- Indicatorul FILTRU va semnala când este necesară înlocuirea/curăţarea Filtrului HEPA. Perioada de curăţare/înlocuire va varia în funcţie de orele de utilizare, calitatea aerului şi locaţia unităţii.
- Pentru cele mai bune rezultate, schimbaţi Pre-filtrul cu carbon o dată la trei luni.
- Nu spălaţi şi apoi reutilizaţi Pre-filtrul cu carbon, deoarece nu va funcţiona eficient.

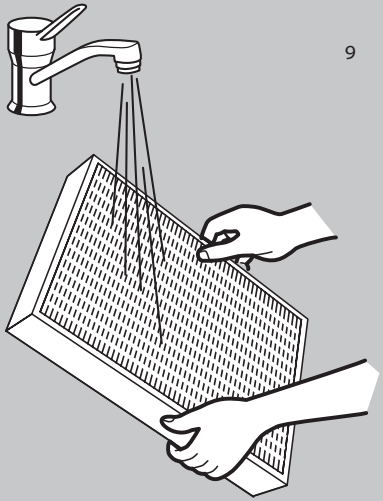
- Opriţi unitatea şi îndepărtaţi panoul frontal, apucând de marginile inferioare exterioare şi trăgând uşor spre dumneavoastră (Fig. 1).
- Scoateţi Pre-filtrul cu carbon şi Filtrul HEPA, apucând de indentaţiile de pe fiecare parte a filtrului (Fig. 2).
- Spălaţi filtrul HEPA după cum este indicat în imagine, numai cu apă, pe ambele părţi şi lăsaţi-l să se usuce timp de 24 ore (Fig. 9), sau înlocuiţi filtrul HEPA.
- Aşezaţi filtrul HEPA şi un nou Pre-filtru cu carbon în unitate. Folosiţi numai filtre originale, concepute pentru această unitate.

Oxygen_manual_v05_2.indd 47 1/13/09 3:49:19 PM

8



9



- UWAGA: informacje na temat filtrów wymiennych można uzyskać na stronie: www.electrolux.com.
- Po założeniu filtra HEPA nacisnąć przycisk zerowania (8) wewnątrz urządzenia i przytrzymać go przez 5 sekund, aż będzie słyszalny dźwięk potwierdzający. Następnie założyć z powrotem panel przedni. Włączyć urządzenie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed telefonem do serwisu... Poniżej przedstawiamy rozwiązania najczęściej spotykanych problemów. Dotyczą one sytuacji niebędących wynikiem wad materiałowych lub konstrukcyjnych.

Pilot nie działa*.

- Sprawdzić, czy w pilocie znajdują się baterie i czy zostały prawidłowo włożone. W razie potrzeby wymienić wyczerpane baterie na nowe. Nie wyrzucać zużytych baterii razem z innymi odpadami tylko zanieść je do specjalnego punktu.
- Upewnić się, że odległość między pilotem zdalnego sterowania a urządzeniem nie przekracza 6 metrów.
- Usunąć przedmioty lub meble znajdujące się między pilotem a oczyszczaczem powietrza.
- Na działanie pilota zdalnego sterowania mogą mieć warunki oświetleniowe:
  - *Pomieszczenia z elektroniczną regulacją natężenia oświetlenia lub automatycznym włącznikiem światła.*
  - *Bezpośrednie nasłonecznienie oczyszczacza powietrza.*
  - *Miejsca z pulsującym światłem fluorescencyjnym pochodzącym ze zużytych świetlówek.*

Urządzenie zbyt słabo usuwa dym/pył z powietrza.

- Zdjąć przednią pokrywę i sprawdzić oba filtry, nawet jeśli wskaźnik filtra się nie świeci.
- Zwiększyć prędkość wentylatora.
- Sprawdzić, czy czujnik zapachu nie jest zablokowany lub zatkany.

Lampka zapachu świeci się na niebiesko, ale w powietrzu wciąż wyczuwalny jest zapach.

- Wyczyścić czujnik odkurzaczem, ponieważ może być zablokowany.
- Przesunąć urządzenie bliżej źródła zapachu.
- Czujnik reaguje na zmianę zapachów. Jeżeli jakiś zapach utrzymuje się w powietrzu przez dłuższy czas, oczyszczacz powietrza nie będzie na niego reagować.
- Wymienić filtr węglowy.

- NOTĂ: Pentru filtre de schimb, accesați www. electrolux.com.
- După ce ați schimbat filtrul HEPA, apăsați butonul de resetare (8) din interiorul unității timp de 5 secunde până când se aude un semnal sonor şi aşezați la loc panoul frontal. Reporniți unitatea.

DEPANARE

Înainte de a ne contacta telefonic – enumerăm câteva soluții la cele mai frecvente probleme. Această listă nu acoperă problemele produse de defectele de material şi manoperă.

Telecomanda nu funcționează.*

- Asigurați-vă că bateriile telecomenzii sunt introduse corect, sau înlocuiți bateriile uzate. Nu uitați că bateriile uzate trebuie să fie predate la un punct pentru colectarea bateriilor.
- Verificați dacă distanța de la telecomandă la unitate este mai mică de 6 metri.
- Îndepărtați obiectele sau piesele de mobilier aflate între telecomandă şi purificatorul de aer.
- Condiții de iluminare care pot împiedica funcționarea telecomenzii:
  - *Orice locație unde se află echipamente de iluminare cu invertor sau echipamente de iluminare electronică spontană.*
  - *Atunci când purificatorul de aer este amplasat în lumina solară directă.*
  - *În zone în care corpurile de iluminat fluorescente pâlpâie datorită becurilor uzate.*

Unitatea nu reduce suficient fumul/praful din aer.

- Îndepărtați capacul frontal şi verificați ambele filtre, chiar dacă indicatorul pentru filtru nu semnalizează.
- Utilizați purificatorul de aer la o viteză mai mare.
- Asigurați-vă că senzorul de miros nu este blocat sau înfundat.

Ledul pentru miros este albastru, însă mirosul persistă în aer.

- Desfundați senzorul cu un aspirator, deoarece acesta poate fi blocat.
- Aşezați unitatea mai aproape de zona în care se manifestă mirosurile neplăcute.
- Senzorul reacționează la mirosuri. Dacă mirosul a fost prezent mai mult timp, purificatorul de aer nu va reacționa.
- Schimbați pre-filtrul cu carbon.

Oxygen_manual_v05_2.indd 48 1/13/09 3:49:19 PM

Wskaźnik zapachu sygnalizuje wysoki stopień zanieczyszczenia, chociaż powietrze nie wydaje się zanieczyszczone.

- W powietrzu mogą być obecne gazy bezwonne. Odczekać 12 godzin, aby sprawdzić, czy problem nadal występuje.
- Wyczyścić czujnik odkurzaczem, ponieważ może być zablokowany lub zatkany.

Wskaźnik FILTER nie gaśnie po wymianie filtra.

- Wyłączyć urządzenie i zdjąć przedni panel. Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk zerowania u góry urządzenia po lewej stronie. Rozlegnie się dźwięk, po którym wskaźnik FILTER zgaśnie.

Symbol na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można traktować jak innych odpadów komunalnych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki i recyklingu sprzętów elektrycznych i elektronicznych. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych urządzeń na środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

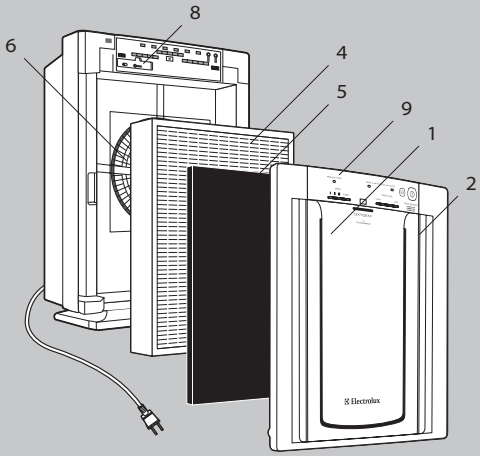
Ledul pentru miros indică un nivel ridicat, deşi aerul pare curat.

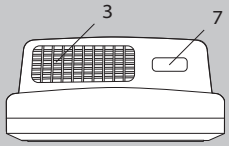
- În aer pot exista gaze inodore. - Aşteptaţi 12 ore pentru a vedea dacă problema persistă.
- Desfundaţi senzorul cu un aspirator, deoarece acesta poate fi blocat sau înfundat.

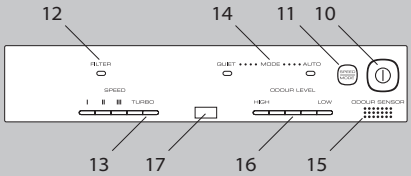
Indicatorul FILTRU rămâne aprins după înlocuirea filtrului.

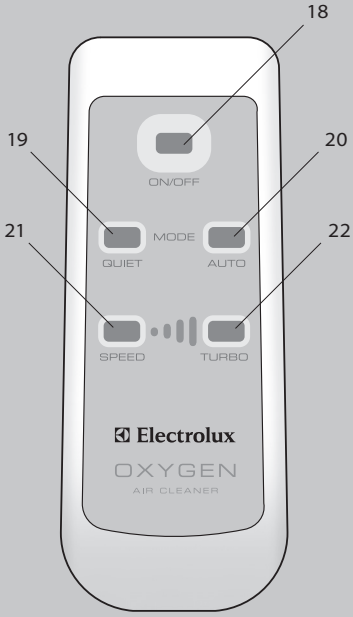
- Opriţi unitatea şi îndepărtaţi panoul frontal. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de resetare din partea stângă a unităţii timp de 5 secunde. Unitatea va emite un semnal sonor şi ledul FILTRU se va aprinde.

Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deşeu menajer. În acest caz, aparatul trebuie predat la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că acest produs este scos din uz în mod corespunzător, ajutaţi la prevenirea unor potenţiale consecinţe negative asupra mediului şi sănătăţii oamenilor, consecinţe care ar putea fi cauzate de casarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informaţii detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, consultaţi autorităţile locale, serviciul dumneavoastră de colectare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.









Hvala, ker ste se odločili za nakup čistilnika zraka Electrolux Oxygen.
Pozorno preberite priročnik, da boste zagotovili kar najboljše rezultate uporabe.

Oprema/dodatki

1 Čelna plošča
2 Dovod zraka
3 Rešetka za odvod zraka
4 Pralni filter HEPA (referenčna številka EF108W)
5 Aktivni ogljikov predfilter za preprečevanje vonjav (referenčna številka EF109)
6 Motor ventilatorja
7 Daljinski upravljalnik z dvema baterijama AA*
8 Gumb za ponastavitev indikatorja za čiščenje/menjavo filtra

Zaslon
10 Gumb za vklop/izklop
11 Izbirni gumb SPEED/MODE (hitrost/način delovanja)
12 Indikator filtra – prižge se, ko je treba očistiti filter HEPA
13 Indikator hitrosti ventilatorja – prikazuje trenutno nastavitev hitrosti ventilatorja
14 Indikator načina delovanja: QUIET (tiho) / AUTO* (samodejno)
15 Senzor vonjav *
16 Indikator vonjav *
17 Senzor daljinskega upravljalnika *

Daljinski upravljalnik *
18 Gumb ON/OFF za vklop/izklop
19 Gumb QUIET za tihi način delovanja
20 Gumb AUTO za samodejni način delovanja
21 Gumb SPEED za izbiranje hitrosti
22 Gumb TURBO za visoko hitrost delovanja

Namestitev čistilnika zraka
- Napravo namestite vsaj 0,5 metra od sten ali drugih predmetov (npr. zaves).
- Čistilnik zraka ne sme biti na mestu, kjer je prepih.
- Napravo namestite na stabilno površino.

Informacije za potrošnika
Družba Electrolux zavrača odgovornost za vsakršno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave ali zaradi nepooblaščenih posegov vanjo.
Če imate težave pri nabavi dodatne opreme za čistilnik zraka Electrolux, obiščite naše spletno mesto na naslovu www.electrolux.com.

** Le določeni modeli.*

Zahvaljujemo vam na odabiru pročistača zraka Electrolux Oxygen.
Da biste osigurali najbolje rezultate, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

Značajke/dodaci

1 Prednja ploča
2 Ulaz zraka
3 Ispušna rešetka
4 Perivi HEPA filtar (referentni broj EF108W)
5 Predfiltar od aktivnog ugljika za smanjenje mirisa (referentni broj EF109)
6 Motor ventilatora
7 Daljinski upravljač s 2 AA baterije*
8 Tipka za resetiranje za čišćenje/zamjenu pokazivača filtra

Zaslon
10 Tipka UKLJ.–ISKLJ.
11 Birač BRZINE/NAČINA RADA
12 Pokazivač filtra – signalizirat će kada je potrebno očistiti HEPA filtar.
13 Pokazivač brzine ventilatora – pokazuje trenutnu postavku brzine ventilatora.
14 Pokazivač načina rada (Tihi /Auto*)
15 Senzor mirisa*
16 Pokazivač mirisa *
17 Senzor daljinskog upravljača *

Daljinski upravljač *
18 Tipka UKLJ/ISKLJ.
19 Tipka tihog načina rada
20 Tipka automatskog načina rada
21 Birač brzine
22 Tipka turbo brzine

Postavljanje pročistača zraka
- Jedinicu postavite na najmanju udaljenost od 0,5 metara od zida ili drugih objekata (npr. zavjesa)
- Držite pročistač zraka dalje od propuha.
- Jedinicu postavite na stabilnu površinu.

Informacije za korisnike
Electrolux ne prihvaća nikakvu odgovornost za sva oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg korištenja uređaja ili u slučaju nestručnog rukovanja uređajem.
Ako dodatni pribor ne možete pronaći u svojem Electrolux pročistaču zraka molimo, posjetite naše web mjesto na adresi www.electrolux.com.

** Samo određeni modeli.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 50 1/13/09 3:49:19 PM

⚠ Varnostni ukrepi

Ta čistilnik zraka je namenjen samo za domačo uporabo.
Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, s premalo izkušenj in znanja, razen če jim zanje odgovorna oseba pokaže, kako napravo varno uporabljati, in jih pri tem nadzoruje.

⚠ Izdelka ne uporabljajte:
- blizu vnetljivih plinov ipd.
- brez nameščenih filtrov ali čelnega pokrova
- če sta filtra poškodovana ali zamašena
- če je indikator filtra prižgan
- v bližini mesta, kjer se izvajajo gradbena dela in je prisoten fini prah, na primer mavčni ali betonski prah ter vroč ali hladen pepel
- če niste predhodno odstranili ovojnine filtrov

⚠ Ne smete:
- odlagati predmetov na napravo ali v njo
- blokirati dovoda zraka ali rešetke za odvod zraka
- izdelka namestiti pod senzor za zaznavanje dima (protipožarni alarm)
- oljiti motorja naprave – ležaji so trajno podmazani in zapečateni
- izdelka izpostavljati neposredni sončni svetlobi ali ga nameščati v bližino grelnikov ali drugih virov toplote

Zgoraj navedena dejanja lahko povzročijo resno okvaro naprave, ki je garancija ne krije.

⚠ Varnostni ukrepi v zvezi z elektriko
- Redno preverjajte, ali je priključna vrvica poškodovana. V tem primeru čistilnika zraka ne uporabljajte.
- Če je priključna vrvica poškodovana, jo mora proizvajalec, serviser ali druga usposobljena oseba zamenjati, da se izognete nevarnosti.
- Čistilnika zraka ne vlecite in ne dvigujte za kabel.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem čistilnika zraka iztaknite vtič iz električne vtičnice.
- Vsa servisna dela mora opraviti pooblaščeni Electroluxov servisni center.
- Čistilnik zraka shranjujte na suhem mestu.

⚠ Mjere opreza

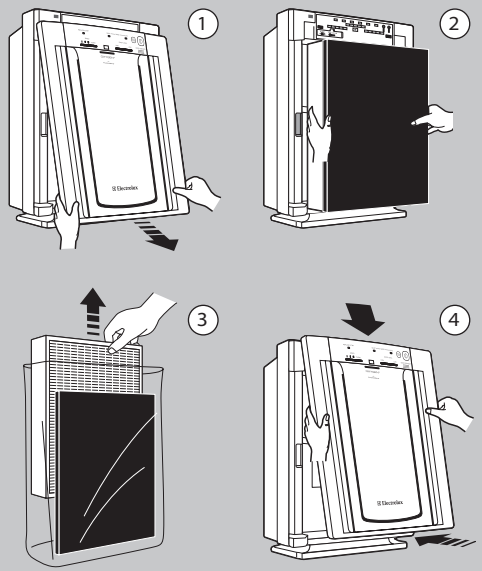
Ovaj pročistač zraka smije se rabiti samo u kućanstvu.
Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima te osobama bez iskustva i znanja o uporabi uređaja, osim ako im osoba zadužena za njihovu sigurnost nije dala upute o korištenju uređaja.

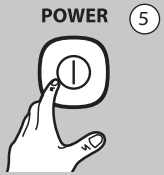
⚠ Ovaj proizvod nikada ne rabite
- blizu zapaljivih plinova itd.,
- bez filtara ili prednjeg poklopca,
- s oštećenim ili začepljenim filtrima,
- ako svijetli pokazivač filtra,
- blizu građevinskih radova s finom prašinom, na primjer od gipsa, betona, brašna i toplog ili hladnog pepela,
- bez prethodnog raspakiravanja filtara

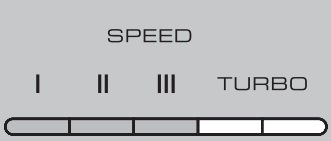
⚠ Nemojte
- postavljati predmete na vrh ili u jedinicu,
- blokirati ulaz zraka ili ispušnu rešetku,
- postavljati proizvod ispod alarma za dim,
- podmazivati motor u bilo kojem trenutku. Ležajevi se trajno podmazuju i brtve.
- postavljati proizvod na izravno sunčevo svjetlo ili u blizinu grijača ili drugog jakog izvora topline.

Gore navedeno može izazvati ozbiljno oštećenje proizvoda - oštećenje koje nije pokriveno jamstvom.

⚠ Mjere opreza u vezi električne energije
- Redovito provjeravajte je li kabel oštećen. Nikada ne rabite pročistač zraka ako je kabel oštećen.
- Ako je isporučeni kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba da biste izbjegli opasnost.
- Pročistač zraka nikad ne vucite i ne dižite za kabel.
- Prije čišćenja ili održavanja pročistača zraka isključite utikač iz struje.
- Svaki se servis mora provoditi u ovlaštenom Electroluxovom servisu.
- Pročistač zraka uvijek držite na suhom mjestu.







Priprava za uporabo

⚠ POZOR: Filtra sta zaščitena s plastičnim omotom, ki ga morate odstraniti pred prvo uporabo čistilnika zraka.

1. Odstranite čelno ploščo, tako da primete spodnja zunanja robova plošče in jo nežno povlečete proti sebi.
2. Nežno izvlecite filtra v omotu.
3. S filtrov odstranite plastični omot. V napravo najprej namestite filter HEPA, nato pa še ogljikov filter.
4. Znova namestite čelno ploščo, tako da jo zataknete na zgornji del naprave in potisnete na njeno mesto.
5. Priključno vrvico priključite v električno vtičnico. Pritisnite gumb za vklop/izklop na napravi ali na daljinskem upravljalniku*.

1. Ročno upravljanje
Način delovanja nastavite z gumbom SPEED/MODE na napravi ali z gumbi SPEED, TURBO in QUIET na daljinskem upravljalniku*:
- SPEED – omogoča izbiro želene hitrosti: I, II ali III.
- TURBO – vklopi najvišjo hitrost ventilatorja za maksimalno čiščenje zraka.
- QUIET – vklopi najpočasnejše in najtišje delovanje ventilatorja in zatemni zaslon na napravi. Ta način delovanja priporočamo ponoči, da vaše spanje ne bo moteno.

2. Samodejno delovanje*
Naprava prve 4 minute po vklopu meri kakovost zraka. Indikator vonjav medtem utripa.
Naprava je ob prvem vklopu privzeto nastavljena na samodejno delovanje. Senzor vonjav samodejno zazna količino nečistoč v zraku in ustrezno prilagodi hitrost ventilatorja.

Senzor vonjav*
- Senzor vonjav prikazuje 4 ravni čistoče zraka. Če je vklopljeno samodejno delovanje naprave, senzor vonjav hitrost ventilatorja prilagodi povečani onesnaženosti zraka (sliki 6 in 7).
- Senzor vonjav se odzove na nenadno povečanje količine cigaretnega dima, vonjav živali in drugih onesnaževalcev zraka, kot so insekticidi, parfumi, alkohol, topila ali pršila.

Početak rada

⚠ OPREZ: Filtri su zaštićenim plastičnim omotom koji se mora ukloniti prije prve uporabe pročistača zraka.

1. Uklonite prednju ploču primanjem donjih vanjskih rubova te laganim povlačenjem prema sebi.
2. Lagano povucite omotane filtre.
3. Uklonite plastični omot s filtara. U glavnu jedinicu vratite HEPA filtar i ugljični filtar.
4. Vratite prednju ploču tako da je zakvačite na vrh jedinice i postavite da sjedne na mjesto.
5. Uključite kabel za napajanje u utičnicu. Pritisnite gumb za uključivanje-isključivanje na jedinici – ili na daljinskom upravljaču*.

1. Ručni način rada
Pritisnite gumb BRZINA/NAČIN RADA na jedinici kako biste postavili željeni način rada – ili BRZINA, TURBO TIHO na daljinskom upravljaču *.
- BRZINA – omogućuje vam odabir željene brzine: I, II ili III.
- TURBO – daje najveću brzinu ventilatora zbog maksimalnog čišćenja zraka.
- TIHI NAČIN RADA – postavlja najniže, najtiše postavke ventilatora i zamračen zaslon. Ovaj se način rada preporučuje tijekom noći zbog neometanja sna.

2. Automatski način rada*
Prve 4 minute nakon uključivanja jedinice pokazivač mirisa će tijekom mjerenja kvalitete zraka treptati.
Prema zadanom jedinica je postavljena na automatski način rada kada se prvi put uključi. Senzor mirisa će automatski mjeriti količinu nečistoća u zraku te u skladu s time podesiti brzinu ventilatora.

Senzor mirisa*
- Senzor mirisa prikazuje četiri razine čistoće zraka. Ako je jedinica postavljena na „Automatski način rada“ senzor mirisa će podešavati brzine ventilatora kako bi kompenzirao povećane razine zagađenja zraka (Sl. 6 i 7).
- Senzor mirisa odgovara na iznenadna povećanja dima od cigareta i mirisa kućnih ljubimaca, nekih zagađivača te na ostala kontaminacijska sredstva poput insekticida, parfema, alkohola, otapala ili aerosolnih sprejeva.

Oxygen_manual_v05_2.indd 52 1/13/09 3:49:20 PM

Daljinski upravljalnik*

- Odprite pokrovček in vstavite 2 bateriji vrste AA, kot je prikazano na sliki 8.
- Zmeraj zamenjajte obe bateriji hkrati. Zaradi nepravilne uporabe baterij lahko pride do iztekanja tekočine iz baterije, kar lahko povzroči poškodbe.
- Če daljinskega upravljalnika ne boste uporabljali daljše časovno obdobje, iz njega odstranite bateriji.
- Daljinski upravljalnik varujte pred padci in drugimi poškodbami. Ne smete ga izpostavljati neposredni sončni svetlobi ali toploti grelnikov.
- Daljinski upravljalnik lahko uporabljate v oddaljenosti do 6 metrov od čistilnika zraka, pri čemer ga morate usmeriti v čistilnik. Odstranite predmete ali pohištvo med daljinskim upravljalnikom in čistilnikom zraka.
- Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polarnost.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

- Napravo čistite po potrebi in pri tem uporabite suho in čisto krpo.
- Ne uporabljajte hlapljivih tekočin, kot so benzen in razredčila za barve, ker lahko napravo poškodujejo.
- Občasno očistite steno, v katero je usmerjena izhodna odprtina za zrak.

Čiščenje in menjava filtra

- V napravi sta dva ločena filtra: filter HEPA in ogljikov predfilter.
- Filter HEPA morate običajno umiti vsakega pol leta, vendar lahko to storite največ 6-krat, kar pomeni 3 leta uporabe. Nato morate filter zamenjati.
- Ko napoči čas za menjavo ali čiščenje filtra HEPA, se prižge indikator FILTER. Obdobje, po katerem je treba filter očistiti oz. menjati, je odvisno od števila ur uporabe, kakovosti zraka in lokacije naprave.
- Za najboljše delovanje priporočamo, da ogljikov predfilter menjate vsake 3 mesece.
- Ogljikovega predfiltra ne smete umiti in uporabiti znova, ker ne bo več učinkovito deloval.

- Izklopite napravo in odstranite čelno ploščo, tako da primete spodnja zunanja robova plošče in jo nežno povlečete proti sebi (slika 1).
- Izvlecite ogljikov predfilter in filter HEPA, pri čemer primite jezička na obeh straneh filtra (slika 2).
- Filter HEPA na obeh straneh umijte z vodo, kot je prikazano na sliki, in ga pustite 24 ur, da se posuši (slika 9). Filter po potrebi zamenjajte.

Daljinski upravljač*

- Otvorite poklopac pa umetnite 2 AA baterije prema slici (Sl. 8)
- Baterije uvijek mijenjajte u paru. Neispravna uporaba baterija može izazvati curenje tekućine iz baterije i/ili oštećivanje.
- Ako se daljinski upravljač neće rabiti dulje vrijeme, iz njega izvadite baterije.
- Izbjegavajte ispuštanje ili oštećivanje daljinskog upravljača. Daljinski upravljač držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti ili grijača.
- Daljinskim upravljačem rukujte na najvećoj udaljenosti od 6 metara od pročistača zraka te ga držite usmjerenog prema pročistaču. Uklonite sve predmete ili namještaj koji se nalaze između daljinskog upravljača i pročistača zraka.
- Umetnite baterije u ispravnom položaju pazeći na odgovarajući polaritet.

ZAŠTITA I ODRŽAVANJE

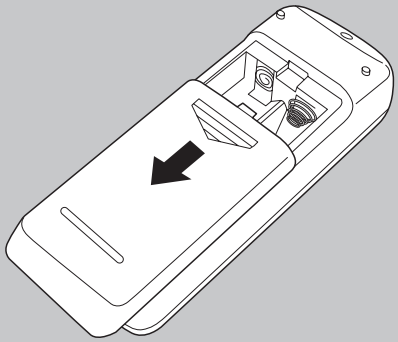
- Jedinicu čistite po potrebi brisanjem suhom mekanom krpom.
- Ne rabite agresivne tekućine poput benzena i razrjeđivača boje jer bi oni mogli oštetiti jedinicu.
- Redovito čistite zid iza izlaza zraka.

Čišćenje/zamjena filtra

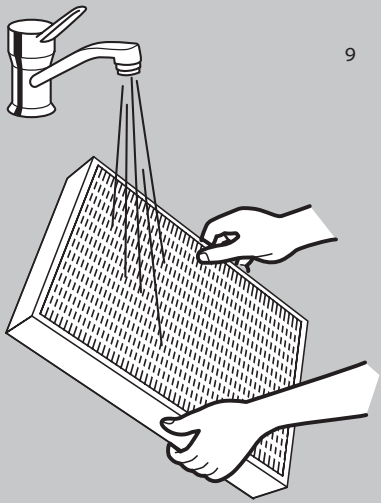
- Postoje dva odvojena filtra: filtar HEPA i ugljični predfiltar.
- HEPA filtar bi se uobičajeno trebao prati svakih pola godina ali najviše 6 puta tijekom 3 godine uporabe. Potom se treba zamijeniti.
- Pokazivač FILTAR signalizirat će kada je potrebno zamijeniti/očistiti HEPA filtar. Razdoblje čišćenja/zamjene varirat će ovisno o satima uporabe, kvaliteti zraka i položaju jedinice.
- Za najbolji rad mijenjajte ugljični predfiltar svaka tri mjeseca.
- Ugljični predfiltar nemojte prati pa ponovno rabiti jer neće efikasno raditi.

- Isključite jedinicu i uklonite prednju ploču hvatanjem donjih vanjskih rubova i laganim izvlačenjem prema sebi (Sl. 1).
- Izvucite ugljični predfiltar i HEPA filtar hvatanjem jezičaca koji se nalaze na svakoj strani filtra (Sl. 2)
- HEPA filtar perite prema prikazu na slici samo vodom s obje strane pa ga ostavite da se suši 24 sada (Sl. 9) ili zamijenite HEPA filtar.
- Vratite HEPA filtar i ugljični predfiltar u jedinicu. Rabite samo originalne filtre proizvedene za ovu jedinicu.

8



9



- Filter HEPA in novi ogljikov predfilter namestite v napravo. Uporabljajte le originalne filtre, namenjene za to napravo.
- OPOMBA: Informacije o nadomestnih filtrih najdete na spletnem mestu www.electrolux.com.
- Po menjavi filtra HEPA pritisnite gumb za ponastavitev (8) znotraj naprave in ga držite pritisnjenega 5 sekund, da zaslišite pisk. Nato znova namestite čelno ploščo. Napravo znova vklopite.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden pokličete pomoč, preizkusite nasvete za odpravljanje pogostih težav, navedene v nadaljevanju. Na seznamu so težave, ki ne izvirajo iz pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi.

Daljinski upravljalnik ne deluje.*

- Preverite, ali sta bateriji pravilno vstavljeni v daljinski upravljalnik. Če sta izrabljeni, ju menjajte. Izrabljene baterije morate oddati na zbirno mesto za tovrstne odpadke.
- Preverite, ali je razdalja med daljinskim upravljalnikom in napravo manjša od 6 metrov.
- Odstranite predmete ali pohištvo med daljinskim upravljalnikom in čistilnikom zraka.
- Svetlobne razmere, ki lahko onemogočijo pravilno delovanje daljinskega upravljalnika:
  - *vsaka lokacija, kjer je v uporabi oprema za razsvetljavo s frekvenčnim pretvornikom ali z elektronskim spontanim proizvajanjem svetlobe*
  - *če je čistilnik zraka izpostavljen neposredni sončni svetlobi*
  - *na območjih, kjer fluorescentna svetloba utripa zaradi izrabljenih žarnic*

Naprava nezadovoljivo odstranjuje dim ali prah iz zraka.

- Odstranite čelni pokrov in preverite oba filtra, tudi če indikator filtra ni prižgan.
- Čistilnik zraka uporabljajte pri najvišji hitrosti delovanja.
- Poskrbite, da senzor vonjav ne bo blokiran ali zamašen.

Lučka za vonjave je modra, vendar so v zraku še zmeraj prisotne vonjave.

- Senzor očistite s sesalnikom, ker je morda blokiran.
- Napravo primaknite bližje k mestu neprijetnih vonjav.
- Senzor reagira na vonjave. Če je vonj prisoten že dlje časa, čistilnik zraka nanj ne bo reagiral.
- Zamenjajte ogljikov predfilter.
- NAPOMENA: Za zamjenske filtre posjetite web mjesto www.electrolux.com.
- Nakon zamjene HEPA filtra pritisnite i držite gumb za resetiranje (8) unutar jedinice 5 sekundi dok ne začujete bip, a zatim vratite prednju ploču. Ponovno uključite jedinicu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije poziva – ovdje su navedena rješenja za većinu uobičajenih problema. Popis obuhvaća probleme koji nisu rezultat oštećenih materijala ili proizvodnje.

Daljinski upravljač ne radi.*

- Baterije daljinskog upravljača svakako ispravno umetnite ili zamijenite istrošene baterije. Zapamtite da se baterije moraju odlagati na odgovarajućim sabirnim mjestima.
- Provjerite je li udaljenost od daljinskog upravljača manja od 6 metara
- Uklonite sve predmete ili namještaj koji se nalaze između daljinskog upravljača i pročistača zraka.
- Uvjeti osvjetljenja mogu ometati rad daljinskog upravljača:
  - *Svaka lokacija na kojoj se nalazi pretvaračka oprema za osvjetljenje ili elektronička oprema za prirodno osvjetljenje.*
  - *Ako je pročistač zraka smješten tako da je izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti.*
  - *U područjima u kojima fluorescentna rasvjeta trepti zbog istrošenih žarulja.*

Ova jedinica nedovoljno smanjuje dim / prašinu iz zraka.

- Uklonite prednji poklopac i provjerite oba filtra čak i ako pokazivač filtra ništa ne pokazuje.
- Pročistač zraka rabite pri većoj brzini.
- Svakako osigurajte da senzor mirisa nije blokiran ili začepljen.

Svjetlo mirisa je plavo, ali se u zraku još uvijek osjeća miris.

- Senzor očistite usisavačem jer je možda blokiran.
- Pomaknite jedinicu bliže neugodnim mirisima.
- Senzor reagira na mirise. Ako se miris osjeća dulje vrijeme tada pročistač zraka neće reagirati.
- Promijenite ugljični predfiltar.

Oxygen_manual_v05_2.indd 54 1/13/09 3:49:21 PM

Lučka za vonjave kaže visoko onesnaženost, vendar je zrak čist.

- Morda so v zraku plini brez vonja. Počakajte 12 ur in nato preverite, ali je težava še zmeraj prisotna.
- Senzor očistite s sesalnikom, ker je morda blokiran ali zamašen.

Indikator FILTER ostane prižgan tudi po menjavi filtra.

- Izklopite napravo in snemite čelno ploščo. Pritisnite gumb za ponastavitev na zgornji levi strani naprave in ga držite pritisnjenega 5 sekund. Zaslišali boste pisk, indikator FILTER pa bo ugasnil.

Ta znak na izdelku ali ovojnini označuje, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Oddajte ga na ustreznem zbiralnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilnim odstranjevanjem boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje, ki bi jih lahko povzročilo neprimerno odstranjevanje tega izdelka. Več informacij o recikliranju izdelka dobite pri krajevnih upravnih organih, komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.

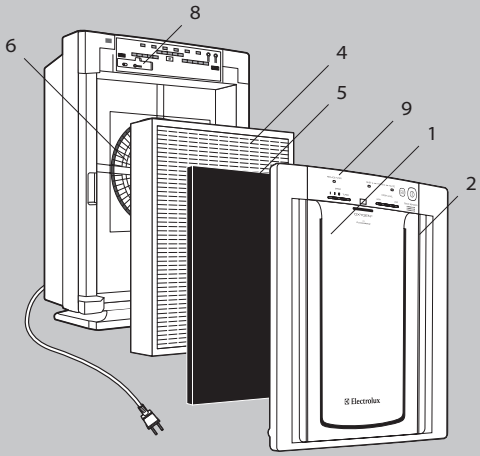
Svjetlo mirisa je na visokom položaju, ali zrak djeluje čisto.

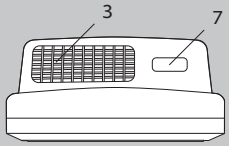
- Možda u zraku postoje plinovi koji su bez mirisa. – Pričekajte 12 sati da biste vidjeli postoji li još uvijek problem.
- Senzor očistite usisavačem jer je možda blokiran ili začepljen.

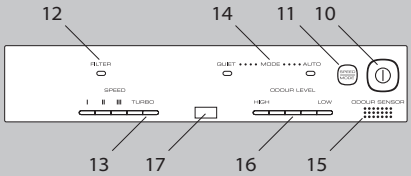
Pokazivač FILTAR ostaje upaljen nakon zamjene filtra.

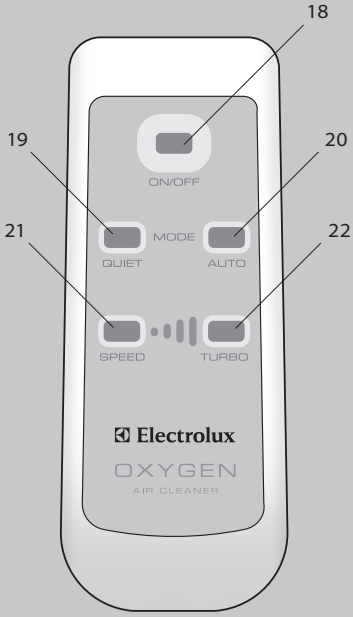
- Isključite jedinici i uklonite prednji poklopac. Pritisnite i držite tipku za resetiranje na gornjoj lijevoj strani jedinice 5 sekundi. Jedinica će se oglasiti bipom, a svjetlo FILTAR će se ugasiti.

Simbol na proizvodu ili na ambalaži znači da ovaj proizvod možda neće moći biti obrađen kao kućni otpad. Potrebno ga je predati na odgovarajuće mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Osiguravanjem pravilnog zbrinjavanja ovog proizvoda pomažete u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje može uzrokovati nepravilno zbrinjavanje ovog proizvoda. Podrobnije informacije o recikliranju ovog proizvoda potražite u lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom poduzeću ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.









Electrolux Oxygen hava temizleme cihazını seçtiğiniz için teşekkür ederiz.
En iyi sonuçları elde etmek için, kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun.

Özellikler / Aksesuarlar

1 Ön panel
2 Hava girişi
3 Atık hava panjuru
4 Yıkanabilir HEPA filtre (referans numarası EF108W)
5 Koku azaltması için etkin karbon ön filtresi (referans numarası EF109)
6 Fan motoru
7 2 adet AA pilleri* olan uzaktan kumanda
8 Filtre göstergesinin temizlik/değiştirme işleri için reset düğmesi

Ekran
10 AÇMA-KAPAMA düğmesi
11 HIZ /MOD selektörü
12 Filtre göstergesi – HEPA filtrenin temizlenmesi gerektiğinde sinyal verecektir.
13 Fan hızı göstergesi – Geçerli fan hız ayarını gösterir.
14 Mod (Sessiz / Otomatik*) göstergesi
15 Koku sensörü *
16 Koku göstergesi *
17 Uzaktan kumanda sensörü *

Uzaktan Kumanda*
18 Açma/Kapama düğmesi
19 Sessiz mod seçim düğmesi
20 Otomatik mod seçim düğmesi
21 Hız selektörü
22 Turbo hız düğmesi

Hava Temizleme Cihazının Yerleştirilmesi
- Üniteyi duvar veya diğer nesnelerden (örneğin perde) en az 0,5 metre aralık bırakacak şekilde yerleştirin.
- Filtreyi hava akımının olduğu alanlardan uzak tutun.
- Üniteyi sabit bir zemine yerleştirin.

Tüketici bilgileri
Electrolux, cihazın uygun olmayan biçimde kullanılması veya kurcalanması nedeniyle oluşan hiçbir hasarın sorumluluğunu kabul etmez. Electrolux hava temzileme cihazı aksesuarlarını temin edemezseniz, lütfen www.electrolux.com adresinden web sitemizi ziyaret edin.

** Yalnızca belirli modellerde bulunur.*

Täname teid, et soetasite endale Electrolux Oxygeni õhupuhasti.
Parimate tulemuste saamiseks tutvuge põhjalikult kasutusjuhendiga.

Funktsioonid/tarvikud

1 Esipaneel
2 Õhu sisselaskeava
3 Väljalaskevõre
4 Pestav HEPA-filter (tootekood EF108W)
5 Aktiivsöe eelfilter lõhnade vähendamiseks (tootekood EF109)
6 Ventilaatori mootor
7 Kaugjuhtimispult koos kahe AA-tüüpi patareiga*
8 Lähtestusnupp filtri näidiku tühjendamiseks/ asendamiseks

Kuva
10 Nupp ON-OFF (sisse/välja)
11 SPEED/MODE (kiiruse/režiimi) valija
12 Filtrinäidik — edastab märguande, kui HEPA-filtrit on vaja puhastada.
13 Ventilaatori kiiruse näidik — kuvab ventilaatori kiiruse sätte.
14 Režiimi (Quiet/Auto* (vaikne/automaatne)) näidik
15 Lõhnaandur*
16 Lõhnanäidik*
17 Kaugjuhtimispuldi andur*

Kaugjuhtimispult*
18 Nupp On/OFF (sisse/välja)
19 Vaikse režiimi nupp
20 Automaatse režiimi nupp
21 Kiiruse valija
22 Turbokiiruse nupp

Õhupuhasti paigaldamine
- Paigutage seade vähemalt 0,5 meetrit seinast ja muudest asjadest eemale (nt kardinad).
- Ärge paigutage õhupuhastit tuuletõmbusesse.
- Asetage seade kindlale pinnale.

Klienditeave
Electrolux ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme valest kasutamisest või selle muutmisest.
Kui te ei leia oma Electroluxi õhupuhasti jaoks tarvikuid, palun külastage meie veebilehte www.electrolux.com.

** Ainult teatud mudelid.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 56 1/13/09 3:49:21 PM

TR

EST

⚠ Güvenlik önlemleri

Bu hava temizleme cihazı filtresi yalnızca, ev ortamında kullanılmalıdır.
Güvenlikleriyle ilgili olarak kendilerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili olarak gereken eğitim verilmeden veya kontrol/gözetim altında tutulmadan, çocuklar da dahil olmak üzere fiziksel, duyusal veya zihinsel yeterlilikleri sınırlı olan ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerin bu cihazı kullanması uygun değildir.

⚠ Aşağıda verilen durumlarda asla ürünü kullanmayın

- yanıcı gazlar ve benzerlerinin yakınında.
- filtre veya ön kapak takılı değilse.
- hasar görmüş veya tıkalı filtrelerle.
- filtre göstergesi yanıyorsa.
- sıva, beton, un gibi ince tozlar, sıcak veya soğuk külün bulunduğu inşaat alanlarına yakın yerlerde.
- ilk filtre paketi açılmadan önce

⚠ Yapılmaması gerekenler

- ünitenin üstüne veya içine nesneler koymak.
- hava girişi veya atık hava panjurunu tıkamak.
- ürünü duman alarm sistemi altına yerleştirmek.
- motoru herhangi bir zamanda yağlamak. Yataklar sürekli yağlanır ve suya karşı yalıtılır.
- ürünü doğrudan güneş ışığına maruz kalacak şekilde veya ısıtıcı ya da diğer ısı kaynaklarına yakın bir konuma yerleştirmek.

Yukarıda sayılanlar ürüne ciddi zarar verebilir, bu tür hasarlar garanti kapsamında değildir.

⚠ Elektrikle ilgili güvenlik uyarıları

- Sık sık kablonun hasar görüp görmediğini kontrol edin. Kablonun hasarlı olduğu durumlarda filtreyi asla kullanmayın.
- Ürünle birlikte gelen kablo hasar görürse, bir tehlike olasılığını ortadan kaldırmak amacıyla söz konusu kablo; üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Hava temzileme cihazını asla kablosundan tutarak çekmeyin veya kaldırmayın.
- Temizlemeye veya bakımını yapmaya başlamadan önce, daima hava temzileme cihazınızın fişini prizden çıkartın.
- Servis işlemleri yetkili bir Electrolux servis merkezi tarafından yapılmalıdır.
- Hava temizleme cihazını kuru bir yerde saklamayı ihmal etmeyin.

⚠ Ohutusmeetmed

Õhupuhastit võib kasutada vaid koduses keskkonnas.
See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, või ainult sel juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid valvab või juhendab.

⚠ Ärge kasutage toodet

- kergestisüttivate gaaside jms läheduses;
- ilma filtrite või esipaneelita;
- kahjustatud või ummistunud filtritega;
- kui filtrinäidik põleb;
- peentolmu, nt kipsi- või betoonitolmu, pulbri, kuuma ega külma tuha jms läheduses;
- ilma, et filtrid oleksid pakendist välja võetud;

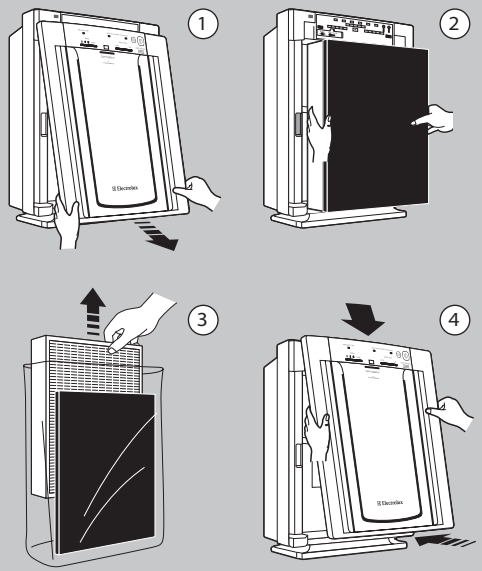
⚠ Ärge

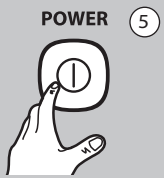
- asetage asju seadme peale ega sisse;
- blokeerige õhu sisselaskeava ega väljalaskevõret;
- asetage toodet suitsuanduri alla;
- õlitage mootorit (laagrid on püsivalt õlitatud ja tihendatud);
- asetage toodet otsese päikesevalguse kätte ega küttekehade vahetusse lähedusse;

Ülaltoodu võib toodet tõsiselt vigastada — taolisi kahjusid garantii ei korva.

⚠ Elektriohutusnõuded

- Kontrollige toitejuhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Ärge kunagi kasutage vigastatud toitejuhtmega õhupuhastit.
- Vigastatud toitejuhtme korral laske see ohu vältimiseks välja vahetada tootjal, tootja volitatud teeninduses või sarnase väljaõppega isikul.
- Ärge kunagi tõmmake ega tõstke õhupuhastit toitejuhtmest.
- Enne õhupuhasti puhastamist või hooldamist tõmmake toitepistik pistikupesast välja.
- Kõik hooldus- ja remonditööd tuleb teha Electroluxi volitatud teeninduskeskuses.
- Hoidke õhupuhastit kindlasti kuivas kohas.





6

7

Başlarken

⚠ DİKKAT: Filtreler, hava temizleme cihazının ilk kullanımından önce çıkartılması gereken plastik pakette muhafaza edilmektedir.

1. Dış kenarların alt kısmını kavrayıp ve hafifçe çekerek ön paneli çıkartın.
2. Paketlenmiş filtreleri hafifçe dışa doğru çekin.
3. Filtreyi plastik paketten çıkartın. HEPA filtreyi ve ardından Karbon filtreyi ana üniteye geri yerleştirin.
4. Ön paneli, ünitenin üst kısmından takarak yerleştirin ve yuvasına oturtun.
5. Güç kablosunu fişe takın. Ünitede – veya uzaktan kumandada bulunan AÇMA-KAPAMA düğmesine basın.

1. El ile çalıştırma

Arzu edilen işlemi ayarlamak için ünite de HIZ/MOD düğmesine – veya uzaktan kumandada* HIZ, TURBO SESSIZ düğmelerine basın.

- HIZ – arzu ettiğiniz hızı seçmenize olanak tanır: I, II veya III.
- TURBO – maksimum hava temizliği için en yüksek fan hızını sağlar.
- SESSIZ MOD – en düşük en sessiz fan ayarı ve yanmayan bir gösterge tablosu sağlar. Bu mod, gece boyunca rahat bir uyku çekmek için önerilir.

2. Otomatik çalıştırma*

Ünite açıldıktan ilk 4 dakika sonra, ünite hava kalitesini ölçerken koku göstergesi yanıp söner. Ünite ilk kez açıldığında varsayılan ayar otomatik çalıştırılmalıdır. Koku sensörü havadaki kirliliği otomatik olarak algılar ve buna bağlı olarak fan hızını ayarlar.

Koku Sensörü*

- Koku Sensörü hava saflığını 4 seviyede görüntüler. Ünite "Otomatik çalıştırma" moduna ayarlanmışsa, Koku Sensörü artan hava kirliliğini dengelemek üzere fan hızını ayarlar (Şekil 6 ve 7).
- Koku Sensörü; sigara dumanı, evcil hayvan kokusu ve bazı kirletici maddeler ile böcek ilacı, parfüm, alkol, çözelti veya aerosol spreyler gibi diğer atık maddelerin oranlarında ani artış yaşanması durumuna karşılık verir.

Alustamine

⚠ ETTEVAATUST. Filtrid on pakitud plastmaterjali sisse, mille peab enne õhupuhasti kasutamist eemaldama.

1. Eemaldage esipaneel, haarates põhja servadest ja tõmmates õrnalt väljapoole.
2. Tõmmake pakitud filtrid õrnalt välja.
3. Eemaldage filtritelt plastmaterjal. Asetage HEPA-filter ja aktiivsöe filter seadmesse.
4. Lükake esipaneel seadmele tagasi, kuni kuulete klõpsatust.
5. Ühendage toitejuhe pistikusse. Vajutage seadme nupule ON-OFF (sisse/välja) või kaugjuhtimispuldile*.

1. Käsitsijuhtimine

Vajutage seadme nupule SPEED/MODE (kiirus/režiim) soovitud toimingu teostamiseks. Või vajutage kaugjuhtimispuldi nupule SPEED, TURBO QUIET (kiirus, turbo, vaikne)*.

- SPEED — saate valida soovitud kiiruse: I, II või III.
- TURBO — ventilaatori tippkiirus maksimaalseks õhu puhastamiseks.
- QUITE MODE — kõige aeglasem, vaikseim ventilaatori säte ja tuhm kuvapaneel. Seda režiimi on soovitatav kasutada öösel häirimatu une tagamiseks.

2. Automaatne juhtimine*

Nelja esimese minuti jooksul, mil seade on sisse lülitatud, hakkab lõhnanäidik vilkuma ja seade mõõdab õhu kvaliteeti.

Seade on esmakordsel käivitamisel vaikimisi automaatse juhtimise peale seadistatud. Lõhnaandur haistab automaatselt õhusaastust ja kohandab vastavalt sellele ventilaatori kiiruse.

Lõhnaandur*

- Lõhnaanduril on 4 taset õhu puhtuse määramiseks. Kui seade on seadistatud „Automaatsele juhtimisele", kohandab lõhnaandur ventilaatori kiiruse, et õhu saastatuse taset vähendada (joonised 6 ja 7).
- Lõhnaandur reageerib sigaretisuitsule ja lemmikloomade lõhnadele, mõnedele reostusainetele ja muudele õhku saastavatele ainetele, nt putukamürgid, parfüümid, alkohol, lahustid või aerosoolpihustid.

Oxygen_manual_v05_2.indd 58 1/13/09 3:49:22 PM

Uzaktan Kumanda*

- Şekilde gösterildiği gibi kapağı açın ve 2 AA pilleri takın (Şekil 8).
- Daima her iki pili birden değiştirin. Yanlış pil kullanımı, pil sıvısında sızmaya ve/veya hasara yol açabilir.
- Uzun bir süre boyunca uzaktan kumanda kullanılmayacaksa, pilleri çıkartın.
- Uzaktan kumandayı düşürmemeye ve kumandaya hasar vermemeye dikkat edin. Uzaktan kumandayı güneş ışığı veya ısıtıcılar ile doğrudan temas etmeyecek şekilde muhafaza edin.
- Uzaktan kumandayı hava temizleme cihazından 6 metre uzaklık dahilinde ve cihaza bakacak şekilde çalıştırın. Uzaktan kumanda ile hava temzileme cihazı arasında bulunan nesneleri veya perdeyi kaldırın.
- Pilleri kutupları dikkate alarak doğru bir şekilde takın.

MUHAFAZA VE BAKIM

- Üniteyi gerek duyulduğunda kuru ve yumuşak bir bez ile silerek temizleyin.
- Benzen veya tiner gibi uçucu sıvılar kullanmayın; çünkü bu tür maddeler üniteye zarar verebilir.
- Hava çıkışının arkasında bulunan duvarı belirli aralıklarla temizleyin.

Filtre Temizliği/Değişimi

- İki ayrı filtre mevcuttur: HEPA filtre ve Karbon ön filtresi.
- HEPA filtre normalde her 1/2 yılda bir yıkanır fakat toplamda her 3 yıllık kullanımda maksimum 6 defa yıkanmalıdır. Bu süreçten sonra değiştirilmelidir.
- FILTRE göstergesi, HEPA filtrede değiştirme/temizleme işlemi yapılırken sinyal verir. Temizleme/değiştirme periyodu; kullanım saatine, hava kalitesine ve ünitenin konulduğu yere göre farklılık gösterir.
- En iyi performansı elde etmek için Karbon ön filtresini her üç ayda bir değiştirin.
- Karbon filtreyi yıkamayın veya yeniden kullanmayın aksi takdirde etkili bir şekilde çalışmayacaktır.

- Üniteyi kapatın ve dış kenarların alt kısmını kavrayıp ve hafifçe kendinize doğru çekerek ön paneli çıkartın (Şekil 1).
- Filtrenin her iki tarafında yer alan askıları kavrayarak Karbon Ön filtresi ve HEPA filtreyi dışarı doğru çekin (Şekil 2).
- HEPA filtrenin her iki tarafını da şekle uygun olarak yalnız su kullanarak yıkayın ve 24 saatliğine (Şekil 9) kurumaya bırakın veya HEPA filtreyi değiştirin.

Kaugjuhtimispult*

- Avage kate ja sisestage joonise järgi 2 AA-tüüpi patareid (joonis 8).
- Asendage alati mõlemad patareid. Patareide vale kasutus võib põhjustada patareide lekkimise ja/või kahjustuse.
- Kui te ei kasuta kaugjuhtimispulti pika aja jooksul, eemaldage sellest patareid.
- Vältige kaugjuhtimispuldi mahakukkumist ja kahjustuste tekkimist. Hoidke kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse eest ja küttekehadest eemal.
- Kaugjuhtimispult toimib õhupuhastist maksimaalselt 6 meetri kauguselt. Paigutage kaugjuhtimispuldi ja õhupuhasti vahele jäävad esemed ja mööbel ümber.
- Sisestage patareid oma õigetele kohtadele, arvestades polaarsust.

HOOLDAMINE

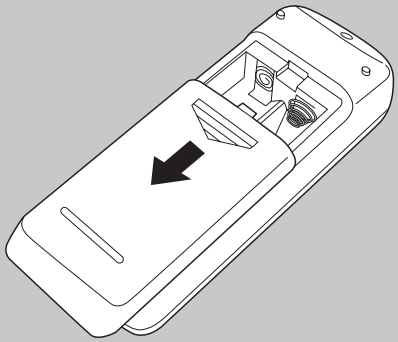
- Puhastage seadet vajaduse korral kuiva ja pehme riidega.
- Ärge kasutage eeterlikke vedelikke nagu benseen ja värvi vedeldi, kuna need võivad seadet kahjustada.
- Puhastage seadme taha jäävat seina regulaarselt.

Filtri puhastamine/vahetamine

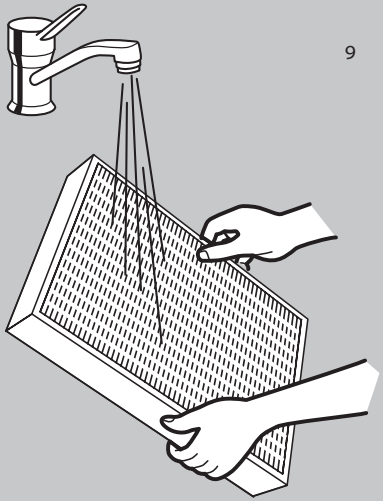
- Seadmel on kaks eraldi filtrit: HEPA-filter ja aktiivsöe eelfilter.
- HEPA-filtrit peab puhastama iga poole aasta järel, kuid maksimaalselt 6 korda 3-aastase kasutuse korral. Seejärel peab selle välja vahetama.
- Filtrinäidik edastab märguande, kui HEPA-filtrit on vaja puhastada. Puhastamise/vahetamise periood sõltub kasutatud tundidest, õhu kvaliteedist ja seadme asukohast.
- Parimaks toimimiseks vahetage aktiivsöe eelfiltrit iga kolme kuu järel.
- Ärge peske ega kasutage aktiivsöe eelfiltrit uuesti, kuna see vähendab seadme töö tõhusust.

- Lülitage seade välja ning eemaldage esipaneel, haarates põhja servadest ja tõmmates seda enda poole (joonis 1).
- Tõmmake aktiivsöe eelfilter ja HEPA-filter seadmest välja, haarates filtri külgedest (joonis 2).
- Peske HEPA-filtrit mõlemalt poolt veega ja jätke ööpäevaks kuivama (joonis 9) või vahetage HEPA-filter välja.
- Asetage HEPA-filter ja uus aktiivsöe eelfilter seadmesse. Kasutage seadme jaoks kujundatud originaalfiltreid.

8



9



- Üniteye HEPA ve yeni bir Karbon Ön Filtresi takın. Yalnızca bu ünite için tasarlanan özgün filtreleri kullanın.
- DIKKAT: Filtre değişimi için www.electrolux.com adresini ziyaret edin.
- HEPA filtre değiştirildikten sonra bir bip sesi duyulana kadar 5 saniyeliğine ünitede bulunan reset düğmesine (8) basın ve ön paneli yerleştirin. Üniteyi yeniden açın.

SORUN GİDERME

Aramadan önce – burada en yaygın sorunlar için çözümler sunulmuştur. Listede, yanlış malzeme kullanımı veya işçilikten kaynaklanan sorunlar yer almamaktadır.

Uzaktan kumanda çalışmıyor.*
- Uzaktan kumanda pillerinin doğru bir şekilde takıldığından emin olun, aşınmış pilleri değiştirin. Pillerin, piller için uygun bir toplama noktasına atılması gerektiği unutulmamalıdır.
- Uzaktan kumandaya olan mesafenin 6 metreden daha az olup olmadığını kontrol edin
- Uzaktan kumanda ile hava filtresi arasında bulunan nesneleri veya perdeyi kaldırın.
- Işıklandırma durumu uzaktan kumandanın çalışmasını engelleyebilir:
  - *Bir inverter ışıklandırma donanımı veya elektronik spontane ışıklandırma donanımı bulunan herhangi bir yer.*
  - *Havatemizleme cihazının doğrudan güneş ışığı ile temas ettiği yerlerde.*
  - *Ampullerin yıpranmasından dolayı floresan lambanın yanıp söndüğü yerlerde.*

Ünite havadaki duman / toz miktarını yeteri kadar azaltmıyor.
- Ön kapağı çıkartın ve filtre göstergesi yanmasa bile her iki filtreyi de kontrol edin.
- Hava filtresini daha yüksek hızda kullanın.
- Koku sensörünün kapanmadığından veya tıkanmadığından emin olun.

Koku lambası mavi; fakat havada hala koku mevcut.
- Sensörü elektrikli bir süpürgeyle temizleyin; çünkü tıkanmış olabilir.
- Üniteyi hoşa gitmeyen kokuların geldiği yerin yakınına taşıyın.
- Sensör kokulara tepki verir. Koku çok uzun bir süreden beri mevcutsa, hava temizleme cihazı tepki vermeyecektir.
- Karbon ön filtresini değiştirin.

- MÄRKUS. Vaadake asendusfiltrite kohta teavet aadressil www.electrolux.com.
- Hoidke 5 sekundi jooksul all seadme sees olevat lähtestusnuppu (8), kuni kuulete HEPA-filtri ja esipaneeli vahetamise järgset piiksu. Lülitage seade uuesti sisse.

VEAOTSING

Enne ühenduse võtmist vaadake kõige levinumate probleemide lahendusi. Loendist leiate probleemid, mis ei ole põhjustatud kahjustatud materjalidest ega tööosavusest.

Kaugjuhtimispult ei tööta.*
- Kontrollige, et kaugjuhtimispuldi patareid oleksid õigesti sisestatud või vahetage patareid välja. Pidage meeles, et patareid tuleb anda jäätmekäitlusesse.
- Kontrollige, et kaugjuhtimispuldi ja seadme vahemaa oleks vähem kui 6 meetrit
- Paigutage kaugjuhtimispuldi ja õhupuhasti vahele jäävad esemed ja mööbel ümber.
- Valgusolud, mis võivad kaugjuhtimispuldi tööd häirida:
  - *mis tahes kohas, kus on valgustuse inverterseadmed või elektroonilised isesüttivad valgustusseadmed;*
  - *kui õhupuhasti on otsese päikesevalguse käes;*
  - *kohtades, kus hele valgus on läbipõlenud elektripirnide tõttu värelev.*

Seade ei eemalda õhust kogu suitsu/tolmu.
- Eemaldage esipaneel ja kontrollige mõlemat filtrit isegi siis, kui filtrinäidik ei kuva tõrget.
- Rakendage õhupuhasti kiirem kiirus.
- Kontrollige, et lõhnaandur ei oleks blokeeritud ega ummistunud.

Lõhnaanduri tuli on sinine, kuid õhus on ikka tunda lõhnu.
- Puhastage andurit tolmuimejaga, kuna see võib olla blokeeritud.
- Asetage seade lõhnadele lähemale.
- Andur reageerib lõhnadele. Kui lõhnad on püsinud juba pikemat aega, ei pruugi õhupuhasti neid eemaldada.
- Vahetage aktiivsöe eelfilter välja.

Oxygen_manual_v05_2.indd 60 1/13/09 3:49:23 PM

Koku ışığı yukarıda, fakat hava temiz görünüyor.

- Havada kokusuz gazlar bulunuyor olabilir. – Sorunun devam edip etmediğini anlamak için 12 saat bekleyin.
- Sensörü elektrikli bir süpürgeyle temizleyin; çünkü tıkanmış veya kapanmış olabilir.

FILTRE göstergesi, filtre değiştirildikten sonra yanmaya devam ediyor.

- Üniteyi kapatın ve ön paneli çıkartın. Ünitenin üst sol tarafında bulunan reset düğmesini 5 saniyeliğine basılı tutun. Üniteden bip sesi gelecektir ve FILTRE ışığı sönecektir.

Üründe ya da ambalajında bulunan simgesi, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilemeyeceğini belirtir. Aksine, cihazın elektrikli ve elektronik aygıtların geri dönüştürülmesi için uygun bir toplama noktasına götürülmesi gerektiğini ifade eder. Bu ürünün düzgün biçimde atılmasını sağlayarak, ürünün uygun atık yöntemleri dışında değerlendirildiğinde ortaya çıkabilecek çevre ve insan sağlığı açısından olası olumsuz sonuçların önlenmesine katkıda bulunmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili olarak daha ayrıntılı bilgi edinmek için lütfen yerel yönetim birimlerine, evsel atık/çöp toplama hizmeti yetkililerine ya da ürünü satın aldığınız yere başvurun.

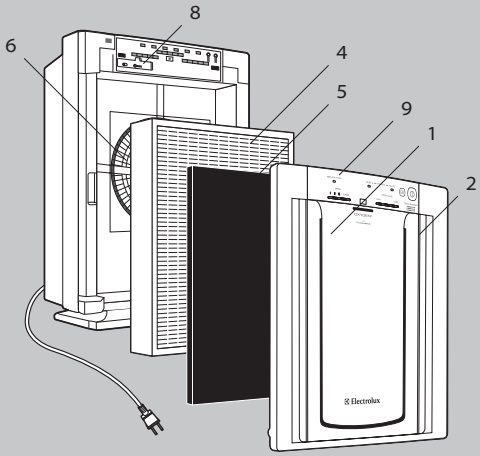
Lõhnaanduri tuli näitab kõrget taset, kuid õhk tundub puhas.

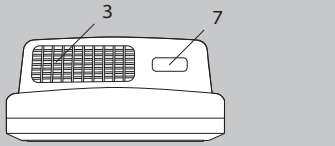
- Õhus võib olla gaase, mis on lõhnavabad. Oodake 12 tundi, et teada saada, kas probleem jääb püsima.
- Puhastage andurit tolmuimejaga, kuna see võib olla blokeeritud või ummistunud.

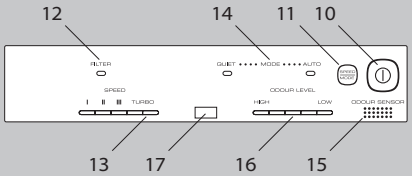
Filtrinäidik jääb põlema ka pärast filtri väljavahetamist.

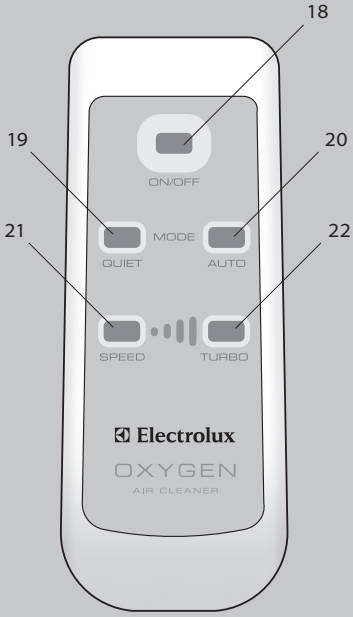
- Lülitage seade välja ja eemaldage esipaneel. Vajutage üleval vasakul asuvale lähtestusnupule ja hoidke seda 5 sekundit all. Seade teeb piiksu ja filtri tuli kustub.

Tingmärk tootel või pakendil näitab, et seda toodet ei tohi käidelda olmejäätmetena. Selle asemel tuleb toode ringlussevõtuks üle anda vastavale elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunktile. Tagades selle toote õige käitluse, aitate ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mida põhjustaks selle toote ebaõige jäätmekäitlus. Rohkem teavet käesoleva toote taaskäitluse kohta saate kohalikust ametiasutusest, prügiveofirmast või kauplusest, kust toode on ostetud.









Pateicamies, ka izvēlējāties Electrolux Oxygen gaisa attīrītāju.
Lai nodrošinātu labākos rezultātus, rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.

Funkcijas/piederumi

1. Priekšējais panelis
2. Gaisa ieplūdes atvere
3. Izplūdes režģis
4. Mazgājams HEPA filtrs (atsauces numurs EF108W)
5. Aktīvās ogles pirmsfiltrs smaržu samazināšanai (atsauces numurs EF109)
6. Ventilatora motors
7. Tālvadības pults ar 2 AA tipa baterijām*
8. Atiestatīšanas poga filtra tīrīšanas/ nomainīšanas indikatoram

Displejs
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
11. Selektors SPEED/MODE (ātrums/režīms)
12. Filtra indikators – signalizē, kad jātīra HEPA filtrs.
13. Ventilatora ātruma indikators – rāda pašreizējo ventilatora ātruma iestatījumu.
14. Režīma (Kluss/Auto*) indikators
15. Smaržas sensors*
16. Smaržas indikators*
17. Tālvadības pults sensors*

Tālvadības pults*
18. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
19. Klusā režīma poga
20. Automātiskā režīma poga
21. Ātruma selektors
22. Turbo ātruma poga

Gaisa attīrītāja novietošana
- Novietojiet ierīci vismaz 0,5 m attālumā no sienas vai citiem priekšmetiem (piemēram, aizkariem).
- Neturiet gaisa attīrītāju caurvējā.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.

Informācija patērētājiem
Electrolux neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai tīšas bojāšanas dēļ.
Ja savam Electrolux gaisa attīrītājam nevarat atrast piederumus, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni www.electrolux.com.

**Tikai noteiktiem modeļiem.*

Dėkojame, kad pasirinkote „Electrolux Oxygen“ oro valytuvą.
Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Funkcijos ir priedai

1 Priekinis skydas
2 Oro anga
3 Išmetimo grotelės
4 Plaunamas HEPA filtras (nuorodos numeris EF108W)
5 Aktyvintos anglies pirminis filtras, skirtas kvapams šalinti (nuorodos numeris EF109)
6 Ventiliatoriaus variklis
7 Nuotolinio valdymo pultelis su 2 AA baterijomis*
8 Filtro valymo / keitimo indikatoriaus grįžties mygtukas

Ekranas
10 Įjungimo / išjungimo mygtukas
11 SPEED/MODE (greičio / režimo) reguliatorius
12 Filtro indikatorius, kuris nurodo, kada reikia išvalyti HEPA filtrą.
13 Ventiliatoriaus greičio indikatorius rodo esamą greičio nustatymą.
14 Režimų („Quiet / Auto“ (tylus / automatinis)*) indikatorius
15 Kvapų jutiklis *
16 Kvapų indikatorius *
17 Nuotolinio valdymo pultelio jutiklis *

Nuotolinio valdymo pultelis *
18 „On/OFF“ (įjungimo / išjungimo) mygtukas
19 „Quiet“ (tylaus) režimo mygtukas
20 „Auto“ (automatinio) režimo mygtukas
21 „Speed“ (greičio) reguliatorius
22 „Turbo“ greičio mygtukas

Oro valytuvo pastatymas
- Pastatykite valytuvą mažiausiai 0,5 metro nuo sienos ar kitų objektų (pvz., užuolaidų).
- Oro valytuvą laikykite toliau nuo skersvėjų.
- Pastatykite valytuvą ant stabilaus paviršiaus.

Informacija naudotojams
„Electrolux“ neprisiima jokios atsakomybės už žalą, padarytą netinkamai naudojant prietaisą ar jį sugadinus.
Jei nerandate „Electrolux“ oro valytuvo priedų, apsilankykite mūsų svetainėje www.electrolux.com.

** Tik tam tikriems modeliams.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 62 1/13/09 3:49:23 PM

⚠ Drošības tehnikas noteikumi

Šis gaisa attīrītājs izmantojams tikai mājas apstākļos.
Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tajā skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien tās neuzrauga vai nav apmācījusi persona, kas atbild par viņu drošību.

⚠ Nekad neizmantojiet izstrādājumu:

- viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā un u.tml. vietās;
- ja nav ievietoti filtri vai priekšējais pārsegs;
- ja ir bojāti vai aizsērējuši filtri;
- ja deg filtra indikators;
- būvdarbu tuvumā, kas saistīti ar sīkiem putekļiem, piemēram, no apmetuma, cementa, miltiem, aukstiem vai karstiem pelniem.
- vispirms neizsaiņojot filtrus

⚠ Nedrīkst:

- novietot objektus uz ierīces vai tajā;
- bloķēt gaisa ieplūdes atveri vai izplūdes režģi;
- novietot izstrādājumu zem dūmu detektora;
- jebkurā laikā ieeļļot motoru. Gultņi ir pastāvīgi ieeļļoti un noslēgti;
- novietot izstrādājumu tiešos saules staros vai sildītāja vai cita karsta avota tuvumā.

Izstrādājuma izmantošana iepriekš minētajos gadījumos var izraisīt nopietnus bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.

⚠ Elektriskās drošības tehnikas noteikumi

- Regulāri pārbaudiet, vai kabelis nav bojāts. Nekad neizmantojiet gaisa attīrītāju, ja tā kabelis ir bojāts.
- Ja ir bojāts barošanas vads, tad servisa pārstāvim vai kvalificētām personām tas jānomaina, lai izvairītos no riska.
- Nekad nevelciet un neceliet gaisa attīrītāju aiz kabeļa.
- Pirms gaisa attīrītāja tīrīšanas vai apkopes atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.
- Ierīces apkopi un remontu atļauts veikt tikai sertificētiem Electrolux tehniskās apkopes centra darbiniekiem.
- Uzglabājiet gaisa attīrītāju sausā vietā.

⚠ Saugumo priemonės

Šį oro valytuvą galima naudoti tik pastatų viduje. Šis prietaisas neskirtas sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių galimybių asmenims (taip pat vaikams) arba neturintiems žinių ir patirties, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba parodo, kaip prietaisą naudoti.

⚠ Niekada nenaudokite gaminio

- Arti degių dujų ir pan.
- Be filtrų ar priekinio dangčio.
- Jei filtrai pažeisti ar užsikimšę.
- Jei šviečia filtro indikatorius.
- Arti statybos darbų, kur yra smulkiadispersinių dulkių, pavyzdžiui, nuo tinko, betono, miltų, karštų ar šaltų pelenų.
- Pirma neišvynioję filtrų

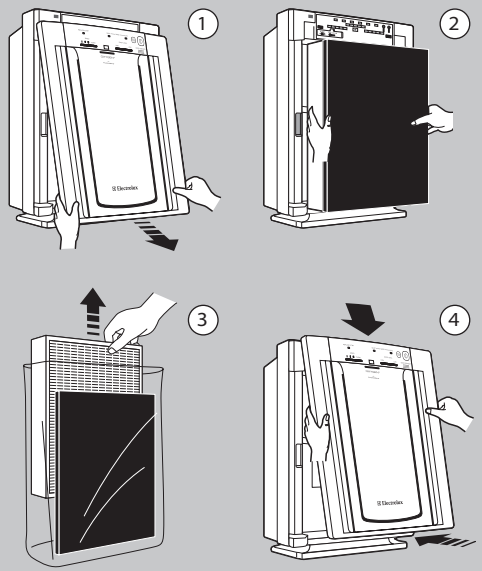
⚠ Draudžiama

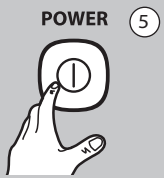
- Dėti daiktus į ar ant valytuvo.
- Blokuoti oro angą ar išmetimo groteles.
- Statyti gaminį po dūmų signalizacija.
- Varikliui naudoti alyvą. Guoliai yra patepti ilgam ir užplombuoti.
- Statyti gaminį tiesioginėje saulės šviesoje arba arti šildytuvo ar kito karščio šaltinio;

Nesilaikant pastarojo draudimo, gaminiui gali būti padaryta didelė žala, kuriai netaikoma garantija.

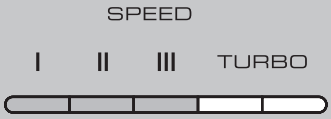
⚠ Elektros naudojimo atsargumo priemonės

- Dažnai tikrinkite, ar laidas nėra pažeistas. Niekada nenaudokite valytuvo, jei laidas yra pažeistas.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Niekada netraukite ir nekelkite oro valytuvo už laido.
- Prieš oro valytuvo valymą ar techninę priežiūrą ištraukite kištuko šakutę iš lizdo.
- Techninės priežiūros darbai turi būti atliekami įgaliotame „Electrolux“ techninės priežiūros centre.
- Oro valytuvą laikykite tik sausoje vietoje.





6



7

Darba uzsākšana

⚠ BRĪDINĀJUMS: filtri atrodas plastmasas iesaiņojumā, kuri jānoņem pirms gaisa attīrītāja izmantošanas pirmo reizi.

1. Noņemiet priekšējo paneli, satverot apakšējos ārējos stūrus un uzmanīgi pavelkot uz savu pusi.
2. Uzmanīgi izvelciet iesaiņotos filtrus.
3. Noņemiet filtru plastmasas iesaiņojumu. Atlieciet HEPA filtru un pēc tam ogles filtru atpakaļ galvenajā ierīcē.
4. Novietojiet priekšējo paneli atpakaļ, piestiprinot to pie ierīces un iespiežot vietā.
5. Ievietojiet strāvas vadu ligzdā. Uz ierīces vai tālvadības pults nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu*.

1. Manuāla vadība
Lai iestatītu vēlamo darbību, nospiediet pogu SPEED/MODE (ātrums/režīms) uz ierīces vai nospiediet pogu SPEED (ātrums), TURBO vai QUIET (kluss) uz tālvadības pults*.

- Poga SPEED (ātrums) – ļauj izvēlēties vēlamo ātrumu: I, II vai III.
- Poga TURBO – darbina ventilatoru ar vislielāko ātrumu, kas nodrošina maksimālu gaisa attīrīšanu.
- Poga QUITE MODE (klusuma režīms) – nodrošina vismazāko un visklusāko ventilatora darbību un samazinātu displeja paneļa spilgtumu. Šo režīmu ieteicams izmantot naktī, lai netiktu traucēts miegs.

2. Automātiska vadība*
Pirmās 4 minūtes pēc ierīces ieslēgšanas smaržas indikators mirgos, kamēr ierīce noteiks gaisa kvalitāti. Pirmo reizi ieslēdzot ierīci, kā noklusējums tai ir iestatīts automātiskas darbības režīms. Smaržas sensors automātiski noteiks gaisa piesārņojuma daudzumu un atbilstoši pielāgos ventilatora ātrumu.

Smaržas sensors*

- Smaržas sensors parāda 4 gaisa piesārņojuma līmeņus. Ja ierīces darbība ir iestatīta kā "Automātiska darbība", smaržas sensors pielāgos ventilatora ātrumu, lai kompensētu palielinātu gaisa piesārņojuma līmeni (6. un 7. att.).
- Smaržas sensors reaģē uz pēkšņu cigarešu dūmu vai mājdzīvnieku smaku, dažādu piesārņotāju, kā arī citu gaisa piesārņotāju, piemēram, insekticīdu, parfīmu, alkohola, šķīdinātāju vai aerosolu, daudzuma palielināšanos gaisā.

Naudojimo pradžia

⚠ ĮSPĖJIMAS: filtrai yra apsaugoti plastikine plėvele, kuri turi būti nuimta prieš pradedant naudoti oro valytuvą.

1. Nuimkite priekinį skydą suimdami apačią už kraštų ir atsargiai traukdami į save.
2. Atsargiai ištraukite suvyniotus filtrus.
3. Nuo filtrų nuimkite plastikinę plėvelę. Į pagrindinį skyrių pirmiausia įstatykite HEPA filtrą, tada anglies filtrą.
4. Vėl uždėkite priekinį skydą užkabindami jį ant viršaus ir stumdami jį į vietą kol spragtelės.
5. Įjunkite maitinimo laidą į lizdą. Ant įrenginio arba nuotolinio valdymo pultelio paspauskite ON-OFF (įjungimo / išjungimo) mygtuką*.

1. Naudojimas rankiniu būdu
Norėdami nustatyti pageidaujamą veikimą, ant įrenginio paspauskite SPEED/MODE (greitis / režimas) mygtuką arba SPEED (greitis), TURBO QUIET (labai tyliai) mygtukus nuotolinio valdymo pultelyje *.

- SPEED (greitis) – leidžia jums pasirinkti pageidaujamą greitį: I, II arba III.
- TURBO – įjungia didžiausią ventiliatoriaus greitį maksimaliam oro valymui.
- QUIET MODE (tylos režimas) – mažiausias, tyliausias ventiliatoriaus nustatymas ir švieslentės pritemdymas. Šį režimą patariama naudoti naktį ir miegant.

2. Automatinis naudojimas*
Pirmąsias 4 minutes įjungus įrenginį, kvapų indikatorius mirksės, kol įrenginys įvertins oro kokybę.
Pirmojo įjungimo metu įrenginys nustatytas veikti automatiškai. Kvapų jutiklis automatiškai pajus nešvarumų kiekį ore ir pagal tai pritaikys ventiliatoriaus greitį.

Kvapų jutiklis*

- Kvapų jutiklis rodo 4 oro švarumo lygius. Jei įrenginyje nustatytas „Automatinio veikimo", kvapų jutiklis ventiliatoriaus greitį pritaikys taip, kad būtų išlyginami padidėję oro užterštumo lygiai (6 ir 7 paveikslėliai).
- Kvapų jutiklis reaguoja į staigų cigarečių dūmų, naminių gyvūnų kvapų pagausėjimą, kai kuriuos teršalus ir kitas orą teršiančias medžiagas, pavyzdžiui, insekticidus, kvepalus, tirpiklius, aerozolius.

Oxygen_manual_v05_2.indd 64 1/13/09 3:49:24 PM

Tālvadības pults*

- Atveriet vāku un ievietojiet 2 AA tipa baterijas, kā parādīts (8. att.).
- Vienmēr nomainiet abas baterijas. Nepareiza bateriju izmantošana var izraisīt bateriju šķidruma noplūdi un/vai bojājumus.
- Ja neizmantojat tālvadības pulti ilgāku laika posmu, izņemiet baterijas.
- Izvairieties no tālvadības pults nomešanas vai bojāšanas. Nenovietojiet tālvadības pulti tiešos saules staros vai sildītāju tuvumā.
- Izmantojiet tālvadības pulti 6 metru attāluma robežās no gaisa attīrītāja un pavērstu pret gaisa attīrītāju. Pārvietojiet objektus vai mēbeles, kas atrodas starp tālvadības pulti un gaisa attīrītāju.
- Ievietojiet baterijas pareizā pozīcijā, ņemot vērā polaritāti.

APRŪPE UN APKOPE

- Tīriet ierīci, kad nepieciešams, noslaukot to ar sausu, mīkstu drānu.
- Neizmantojiet gaistošus šķidrumus, piemēram, krāsas šķīdinātāju, jo tie var bojāt ierīci.
- Regulāri tīriet sienu aiz gaisa izplūdes.

Filtru tīrīšana/nomaiņa

- Pieejami divi atsevišķi filtri: HEPA filtrs un ogles pirmsfiltrs.
- HEPA filtrs parasti jāmazgā ik pēc pusgada, bet maksimāli 6 reizes 3 gadu ilgas lietošanas laikā. Pēc tam tas ir jānomaina.
- Indikators FILTER signalizē, kad jānomaina/jātīra HEPA filtrs. Tīrīšanas/nomaiņas periods var atšķirties atkarībā no izmantošanas ilguma, gaisa kvalitātes un ierīces atrašanās vietas.
- Lai iegūtu labākos darbības rezultātus, ogles pirmsfiltru mainiet ik pēc trīs mēnešiem.
- Nemazgājiet un neizmantojiet ogles filtru atkārtoti, jo tas nedarbosies efektīvi.

- Izslēdziet ierīci un noņemiet priekšējo paneli, satverot apakšējos ārējos stūrus un uzmanīgi pavelkot uz savu pusi (1. att.).
- Izvelciet ogles pirmsfiltru un HEPA filtru, satverot filtra abās pusēs esošās tapas (2. att.).
- Mazgājiet HEPA filtru atbilstoši tam, kā parādīts attēlā, abas puses mazgājiet tikai ar ūdeni, pēc tam ļaujiet filtram nožūt 24 stundas (9. att.) vai nomainiet ar jaunu HEPA filtru.
- Ievietojiet ierīcē HEPA filtru un jaunu ogles pirmsfiltru. Izmantojiet tikai oriģinālus, šai ierīcei paredzētus filtrus.

Nuotolinis valdymo pultelis*

- Atidarykite dangtelį ir įdėkite 2 AA baterijas, kaip parodyta (8 paveikslėlis).
- Visada pakeiskite abi baterijas. Jei baterijos naudojamos netinkamai, iš jų gali ištekėti skysčiai arba padaryti kitos žalos.
- Jei nuotolinio valdymo pultelio nenaudojate ilgą laiką, išimkite baterijas.
- Stenkitės neišmesti ir nepažeisti nuotolinio valdymo pultelio. Laikykite jį toliau nuo tiesioginės saulės šviesos ir šildytuvų.
- Nuotolinio valdymo pultelį naudokite iki 6 metrų nuo oro valytuvo, nukreipę į jį pultelį. Patraukite daiktus ar baldus, kurie yra tarp nuotolinio valdymo pultelio ir oro valytuvo.
- Baterijas įdėkite tinkamai, atsižvelgdami į poliškumą.

PRIEŽIŪRA

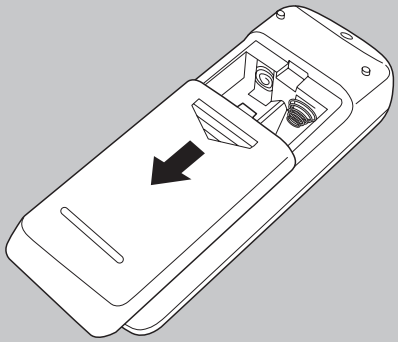
- Jei riekia, valykite įrenginį sausa minkšta šluoste.
- Nenaudokite lakių skysčių, pavyzdžiui, benzolo ar dažų skiediklio, nes jie gali pažeisti įrenginį.
- Periodiškai valykite sieną už oro išleidimo angos.

Filtrų valymas ir keitimas

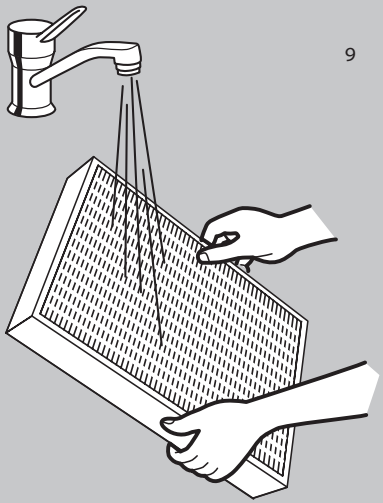
- Yra du atskiri filtrai: HEPA filtras ir pirminis anglies filtras.
- HEPA filtras paprastai turi būti plaunamas kas pusę metų, bet daugiausia 6 kartus per 3 naudojimo metus. Tada filtras turi būti pakeistas.
- Filtro indikatorius įspės, kada reikės keisti ar valyti HEPA filtrą. Valymo, keitimo periodas skirsis priklausomai nuo naudojimo valandų, oro kokybės ir įrenginio vietos.
- Efektyviausiai įrenginys veiks, jei kas tris mėnesius keisite pirminį anglies filtrą.
- Neplaukite ir antrą kartą nenaudokite to paties pirminio anglies filtro, nes jis nebebus veiksmingas.

- Išjunkite įrenginį ir nuimkite priekinį skydą suimdami apačią už kraštų atsargiai traukdami į save (1 paveikslėlis).
- Ištraukite pirminį anglies ir HEPA filtrą suimdami kilpeles, esančias ant kiekvieno filtro šono (2 paveikslėlis).
- HEPA filtrą plaukite, kaip parodyta paveikslėlyje, abi puses tik vandeniu ir palikite džiūti 24 valandoms (9 paveikslėlis) arba jį pakeiskite.
- Į įrenginį įdėkite HEPA ir naują pirminį anglies filtrą. Naudokite tik originalius filtrus, sukurtus šiam įrenginiui.

8



9



- PIEZĪME: lai iegūtu papildinformāciju par maiņas filtriem, apmeklējiet vietni www.electrolux.com.
- Pēc HEPA filtra nomainīšanas turiet nospiestu atiestatīšanas pogu (8) ierīces iekšpusē 5 sekundes, līdz dzirdams pīkstiens, un pēc tam uzlieciet atpakaļ priekšējo paneli. Ieslēdziet ierīci vēlreiz.

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Pirms zvanāt, ņemiet vērā, ka visbiežāk sastopamajām problēmām ir pieejami risinājumi. Sarakstā ir ietvertas problēmas, kas nav radušās bojātu materiālu vai nepietiekamu prasmju dēļ.

Tālvadības pults nedarbojas.*

- Pārliecinieties, ka tālvadības pults baterijas ir ievietotas pareizi, nomainiet izlietotās baterijas. Atcerieties, ka izlietotās baterijas jānodod izlietoto bateriju savākšanas punktā.
- Pārbaudiet, vai attālums starp pulti un ierīci ir mazāks par 6 metriem
- Pārvietojiet objektus vai mēbeles, kas atrodas starp tālvadības pulti un gaisa attīrītāju.
- Apgaismojuma apstākļi, kas var pasliktināt tālvadības pults darbību:
  - *jebkura atrašanās vieta, kurā atrodas pārveidotāja gaismas iekārtas vai pašiedegšanās gaismas iekārtas;*
  - *gaisa attīrītāja ierīces novietojums tiešā saules gaismā;*
  - *vietās, kur dienasgaismas lampas mirgo izlietotu spuldžu dēļ.*

Ierīce nepietiekami samazina gaisā esošo dūmu/putekļu daudzumu.

- Noņemiet priekšējo pārsegu un pārbaudiet abus filtrus, pat ja filtra indikators nemirgo.
- Palieliniet gaisa attīrītāja darbības ātrumu.
- Pārliecinieties, ka smaržas sensors nav nobloķēts vai aizsērējis.

Smaržas indikatora gaisma ir zilā krāsā, bet gaisā joprojām jūtama smarža.

- Iztīriet sensoru ar putekļu sūcēju, jo tas, iespējams, ir bloķēts.
- Novietojiet ierīci tuvāk nepatīkamajām smakām.
- Sensors reaģē uz smaržām. Ja smarža gaisā ir ilgāku laiku, sensors nereaģēs.
- Nomainiet ogles pirmsfiltru.
- PASTABA: daugiau informacijos apie filtrų keitimą žr. www.electrolux.com.
- 5 sekundes spauskite grįžties mygtuką (8), kol išgirsite pyptelėjimą pakeitus HEPA filtrą ir iš naujo uždėjus priekinį skydą. Iš naujo įjunkite įrenginį.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Neskubėkite skambinti – štai keletas sprendimų dažniausiai pasitaikančioms problemoms. Šiame sąraše yra problemos, kurios atsirado ne dėl prastų medžiagų ar gamybos.

Jei neveikia nuotolinio valdymo pultelis.*

- Įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pultelio baterijos įdėtos tinkamai arba pakeiskite nusidėvėjusias baterijas. Nepamirškite, kad baterijos turi būti naikinamos baterijų naikinimo centre.
- Patikrinkite, ar atstumas iki nuotolinio valdymo pultelio yra mažesnis nei 6 metrai
- Patraukite daiktus ar baldus, kurie yra tarp nuotolinio valdymo pultelio ir oro valytuvo.
- Apšvietimo sąlygos, galinčios pabloginti nuotolinio valdymo pultelio veikimą:
  - *Bet kuri vieta, kur yra inverterio apšvietimo įranga ar elektroninė savaiminio apšvietimo įranga.*
  - *Kai oro valytuvas yra tiesioginėje saulės šviesoje.*
  - *Vietose, kuriose mirga fluorescentinis apšvietimas ar nusidėvėję elektros lemputės.*

Jeigu įrenginys iš oro pašalina nepakankamai dūmų ar dulkių.

- Nuimkite priekinį dangtį ir patikrinkite abu filtrus, net jei filtro indikatorius nieko nerodo.
- Oro valytuvą naudokite didesniu greičiu.
- Įsitikinkite, ar kvapų jutiklis nėra blokuojamas ar užsikimšęs.

Jeigu kvapų švieselė mėlyna, tačiau patalpoje vis tiek jaučiamas kvapas.

- Išvalykite jutiklį dulkių siurbliu, jis gali būti blokuojamas.
- Įrenginį pastatykite arčiau erzinančių kvapų.
- Jutiklis reaguoja į kvapus. Jei kvapas patalpoje buvo ilgesnį laiką, oro valytuvas nereaguos.
- Pakeiskite pirminį anglies filtrą.

Jei kvapų švieselė nurodo daug kvapų, tačiau oras atrodo švarus.

- Ore gali būti bekvapių dujų. – Palaukite 12 valandų ir stebėkite, ar problema nedingsta.
- Išvalykite jutiklį dulkių siurbliu, jis gali būti blokuojamas arba užsikimšęs.

Oxygen_manual_v05_2.indd 66 1/13/09 3:49:25 PM

Smaržas sensora gaisma ir iedegusies pie augstākās atzīmes, bet gaiss šķiet tīrs.

- Iespējams, gaisā atrodas tādas gāzes, kurām nav smaržas. – Nogaidiet 12 stundas, lai redzētu, vai problēma joprojām pastāv.
- Iztīriet sensoru ar putekļu sūcēju, jo tas, iespējams, ir bloķēts vai aizsērējis.

Indikators FILTER turpina degt pēc filtra nomainīšanas.

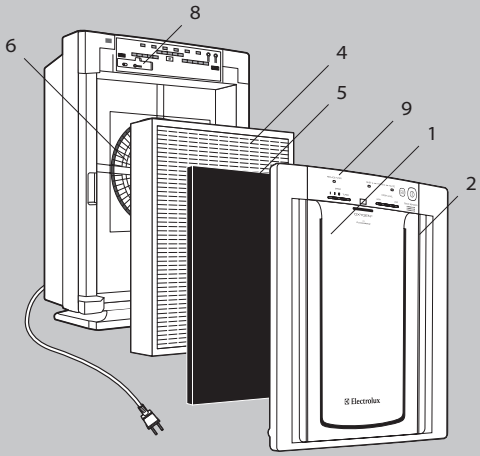
- Izslēdziet ierīci un noņemiet priekšējo paneli. Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu atiestatīšanas pogu, kas atrodas ierīces kreisajā augšējā pusē. Būs dzirdams pīkstiens, un gaisma pie FILTER (filtrs) izdzisīs.

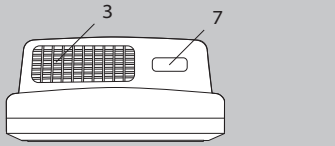
Uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norādītais simbols nozīmē, ka ar šo izstrādājumu nedrīkst rīkoties kā ar sadzīves atkritumiem. Tas ir jānodod atbilstošā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma otrreizējās pārstrādes savākšanas vietā. Pareizi atbrīvojoties no šī izstrādājuma, jūs palīdzēsit nepieļaut iespējamās negatīvās sekas uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko varētu izraisīt nepareiza rīkošanās ar šādiem atkritumiem. Lai saņemtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma otrreizējo pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo izstrādājumu.

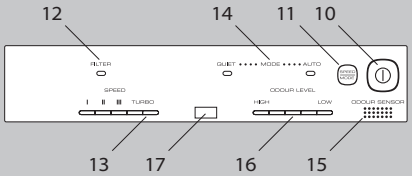
Jei filtro indikatorius vis tiek šviečia pakeitus filtrą.

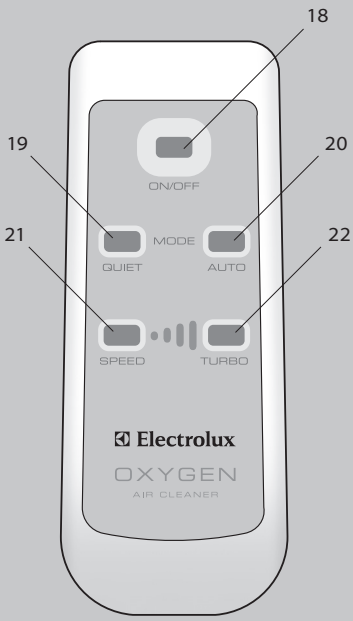
- Išjunkite įrenginį ir nuimkite priekinį skydą. Paspauskite ir 5 sekundes laikykite nuspaustą grįžties mygtuką, esantį kairėje įrenginio pusėje. Įrenginys pyptelės ir FILTER (filtro) šviesa užges.

Simbolis ant gaminio arba jo pakuotės nurodo, kad šis gaminys negali būti išmetamas kaip buitinės atliekos. Taigi jį būtina atiduoti į tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo punktą perdirbti. Tinkamai utilizuodami šį gaminį padėsite išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas. Jei reikia išsamesnės informacijos apie šio gaminio atliekų perdirbimą, kreipkitės į savo miesto savivaldybę, buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje įsigijote šį gaminį.









Спасибо за выбор очистителя воздуха Electrolux Oxygen.
Для наилучшего результата внимательно прочитайте это руководство.

Детали и принадлежности

1 Передняя панель
2 Впуск воздуха
3 Выпускная решетка
4 Моющийся фильтр HEPA (код EF108W)
5 Угольный предфильтр (код EF109) для уменьшения запаха.
6 Двигатель вентилятора
7 Пульт дистанционного управления с 2 батареями AA*
8 Кнопка сброса индикатора очистки и замены фильтра

Дисплей
10 Кнопка питания
11 Регулятор скорости и режима
12 Индикатор фильтра — сигнализирует о необходимости очистки фильтра HEPA.
13 Индикатор скорости вентилятора — показывает ее текущую настройку.
14 Индикатор режима (Тихий / Авто*)
15 Датчик запаха *
16 Индикатор запаха *
17 Датчик пульта дистанционного управления *

Пульт дистанционного управления *
18 Кнопка питания
19 Кнопка тихого режима
20 Кнопка авторежима
21 Регулятор скорости
22 Кнопка скорости турбо

Размещение очистителя воздуха
- Поместите блок не ближе 0,5 м от стен и прочих предметов (например, занавесок).
- Воздерживайтесь от размещения очистителя воздуха вблизи сквозняков.
- Поместите блок на устойчивую поверхность.

Информация для потребителя
Electrolux не несет никакой ответственности за любой ущерб, понесенный из-за неправильного использования данного бытового прибора или внесения в него изменений.
Если не удается найти принадлежности к вашему очистителю воздуха Electrolux, посетите наш веб-сайт www.electrolux.com.

** Только для отдельных моделей.*

Oxygen_manual_v05_2.indd 68 1/13/09 3:49:25 PM

⚠ Меры предосторожности

Этот очиститель воздуха предназначен только для домашнего использования.
Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями, иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность.

⚠ Никогда не используйте изделие:

- вблизи легковоспламеняющихся газов и т. п.;
- без фильтров или со снятой передней крышкой;
- с поврежденными или засоренными фильтрами;
- при горящем индикаторе фильтра;
- рядом со строительными работами с мелкой пылью, например, от штукатурки, бетона, муки или золы;
- без предварительной распаковки фильтров.

⚠ Недопустимо:

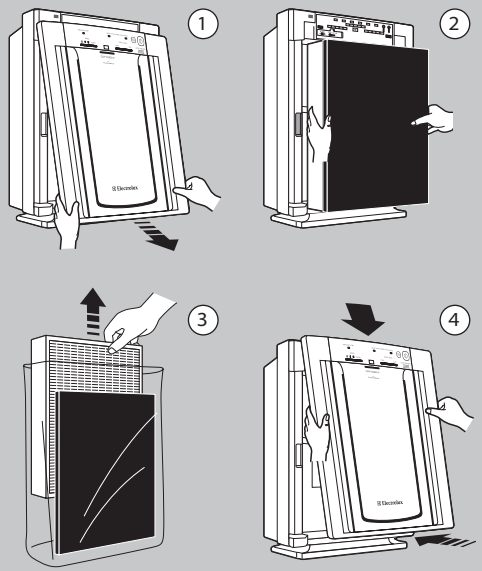
- класть предметы наверх или внутрь блока;
- закрывать впуск воздуха и выпускную решетку;
- помещать изделие под дымосигнализатором;
- когда-либо смазывать двигатель: подшипники герметичны и непрерывно смазываются;
- помещать изделие под прямым солнечным светом или близко к обогревателю и иным источникам тепла.

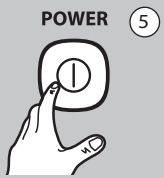
Все это может привести к серьезным повреждениям изделия и не подпадает под действие гарантии.

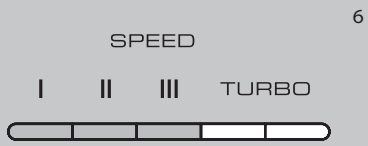
⚠ Правила электробезопасности

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур питания. Не пользуйтесь очистителем воздуха с поврежденным шнуром питания.
- В целях безопасности поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Не тяните и не поднимайте очиститель воздуха за шнур питания.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием вынимайте вилку очистителя воздуха из розетки питания.
- Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только в уполномоченном сервисном центре Electrolux.
- Храните очиститель воздуха в сухом месте.

Oxygen_manual_v05_2.indd 69 1/13/09 3:49:25 PM







Подготовка к работе

⚠ **ОСТОРОЖНО! Фильтры защищены пластиковой упаковкой, которая должна быть снята перед первым применением очистителя воздуха.**

1. Снимите переднюю панель, взявшись за внешние края снизу и аккуратно потянув на себя.
2. Аккуратно выньте фильтры в упаковке.
3. Снимите с фильтров пластиковые упаковки. Поместите фильтр HEPA и угольный фильтр в основной блок.
4. Установите переднюю панель обратно, подвесив ее вверху блока и защелкнув на месте.
5. Вставьте шнур питания в розетку. Нажмите кнопку питания на блоке или на пульте дистанционного управления*.

1. Ручное управление
Кнопкой переключения скорости и режима на блоке или кнопками тихого, скоростного или турборежимов на пульте дистанционного управления * выберите нужный режим работы.

- SPEED (скорость) — позволяет выбрать нужную скорость: I, II или III.
- TURBO (турбо) — задает самую высокую скорость вентилятора для максимальной очистки воздуха.
- QUITE MODE (тихий режим) — обеспечивает самую низкую скорость, тихую настройку вентилятора и погашенную панель дисплея. Этот режим предлагается для работы ночью, чтобы он не нарушал сон.

2. Автоматическое управление*
В первые 4 минуты после включения блока индикатор будет мигать, пока блок измеряет качество воздуха.
При первом включении блок переходит в автоматический режим. Датчик запахов автоматически замерит количество загрязнений воздуха и настроит соответствующую скорость вентилятора.

Датчик запахов*

- Датчик запахов показывает 4 уровня загрязнений воздуха. Если блок установлен на автоматический режим, датчик запахов подстраивает скорость вентилятора для компенсации увеличивающегося уровня загрязнения воздуха (рис. 6 и 7).

Oxygen_manual_v05_2.indd 70 1/13/09 3:49:26 PM

- Датчик запахов откликается на внезапные увеличения сигаретного дыма, запахи домашних животных и некоторые загрязнители воздуха, например, инсектициды, парфюмерию, алкоголь, растворители и аэрозоли.

Пульт дистанционного управления*

- Откройте крышку и вставьте 2 батареи AA, как показано на рис. 8.
- Всегда заменяйте обе батареи. Неправильное применение батареи может вызвать утечку электролита и повреждение.
- Не пользуясь пультом дистанционного управления длительное время, выньте батареи.
- Старайтесь не выронить и не повредить пульт дистанционного управления. Держите его вдали от прямого солнечного света и обогревателей.
- Управление с пульта возможно в пределах 6 метров от очистителя воздуха и лицом к нему. Удалите предметы и мебель между пультом и очистителем воздуха.
- Вставьте батареи, соблюдая их полюса.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

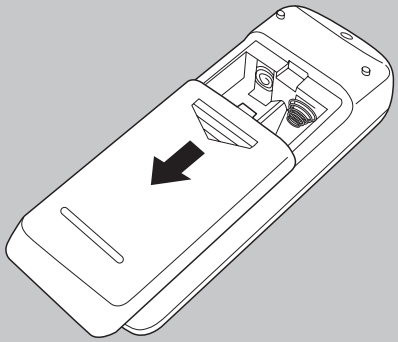
- Очищайте блок по мере необходимости, протирая сухой мягкой тканью.
- Не пользуйтесь летучими жидкостями типа бензола и художественного растворителя — ими можно повредить блок.
- Периодически очищайте стену за выпуском воздуха.

Очистка и замена фильтров

- Есть два отдельных фильтра: фильтр HEPA и угольный предфильтр.
- Фильтр HEPA следует обычно мыть каждые полгода, но не чаще 6 раз за три года. После этого его следует заменить.
- Индикатор фильтра будет сигнализировать о необходимости замены или чистки фильтра HEPA. Периодичность чистки и замены зависит от часов использования, качества воздуха и размещения блока.
- Для наилучшей производительности заменяйте угольный предфильтр каждые три месяца.
- Не мойте и не используйте угольный предфильтр повторно: он не будет работать эффективно.

Oxygen_manual_v05_2.indd 71 1/13/09 3:49:26 PM

8



- Выключите блок и снимите переднюю панель, взявшись за внешние края снизу и аккуратно потянув на себя (рис. 1).
- Выньте угольный предфильтр и фильтр HEPA, взявшись за петельки с обеих сторон фильтра (рис. 2).
- Вымойте фильтр HEPA с обеих сторон в соответствии с изображением - только водой и оставьте сохнуть на 24 часа (рис. 9) — или замените фильтр HEPA на новый.
- Установите в блок фильтр HEPA и новый угольный предфильтр. Используйте только оригинальные фильтры, разработанные для этого блока.
- ПРИМЕЧАНИЕ. Справьтесь о замене фильтров на сайте www.electrolux.com.
- Заменив фильтр HEPA, нажмите кнопку сброса (8), удерживайте ее 5 секунд до звукового сигнала и установите переднюю панель на место. Включите блок.

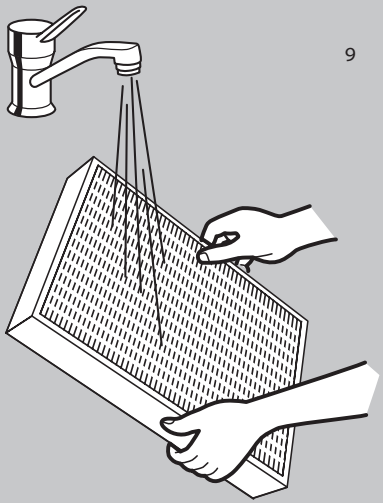
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ЗВОНИТЬ — вот решение большинства обычных проблем. В этом списке перечислены проблемы, не связанные с дефектами материала или изготовлением.

Пульт дистанционного управления не работает.*

- Убедитесь, что батареи пульта дистанционного управления вставлены правильно или замените разряженные батареи. Помните, что утилизировать батареи следует только в пункте сбора батарей.
- Убедитесь, что расстояние до пульта менее 6 метров.
- Удалите предметы и мебель между пультом и очистителем воздуха.
- Условия освещения, которые могут препятствовать работе пульта дистанционного управления:
  - *присутствие осветительного оборудования с преобразователем или самопроизвольным включением;*
  - *установка очистителя воздуха под прямым солнечным светом;*
  - *мигание люминесцентного освещения из-за изношенности ламп.*

9



Блок недостаточно уменьшает дым и пыль в воздухе.

- Снимите переднюю крышку и проверьте оба фильтра, даже если индикатор фильтра не горит.
- Используйте очиститель воздуха на более высокой скорости.
- Убедитесь, что датчик запахов не закрыт и не засорен.

Oxygen_manual_v05_2.indd 72 1/13/09 3:49:26 PM

Индикатор запахов синий, но в воздухе по-прежнему присутствует запах.

- Очистите датчик пылесосом: он может быть засорен.
- Переместите блок ближе к источникам раздражающего запаха.

•Датчик реагирует на запахи. Если запах присутствует в воздухе длительное время, очиститель перестанет реагировать.

- Замените угольный предфильтр.

Индикатор запахов ярко горит, но воздух воспринимается как чистый.

- В воздухе могут быть газы без запаха. Проверьте, осталась ли проблема через 12 часов.
- Очистите датчик пылесосом: он может быть закрыт или засорен.

Индикатор фильтра продолжает гореть после замены фильтра.

- Выключите блок и снимите переднюю панель. Нажмите и 5 секунд удерживайте кнопку сброса в верхней левой части блока. После звукового сигнала блока индикатор погаснет.

Этот символ на изделии или на упаковке означает, что изделие не должно выбрасываться как бытовой мусор. Вместо этого оно должно быть передано для переработки в соответствующий пункт сбора электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация данного изделия способствует предотвращению потенциальных негативных последствий неправильной утилизации изделий для окружающей среды и здоровья людей. Подробную информацию об утилизации данного изделия можно получить в органах местного самоуправления, в службе, ответственной за вывоз бытовых отходов или в магазине, где было приобретено это изделие.

Oxygen_manual_v05_2.indd 73 1/13/09 3:49:26 PM

Thinking of you

Electrolux

Share more of your thinking at www.electrolux.com

Z9122-02-01-01-01 • 81605